Renault Trucks K





renault-trucks.com

Benvenuti a bordo del vostro veicolo RENAULT TRUCKS K

Avete ora preso possesso del Vostro nuovo veicolo.

Ci auguriamo che possa darVi tutte le soddisfazioni che avete diritto ad attenderVi e che hanno motivato la Vostra scelta.

Questo manuale d'uso riporta una serie di informazioni necessarie per:

- familiarizzarsi con questo veicolo RENAULT TRUCKS per poter usufruire appieno, e nelle migliori condizioni di utilizzo, di tutti i perfezionamenti tecnici che include;
- garantire il funzionamento sempre ottimale attraverso il semplice ma puntuale rispetto delle raccomandazioni di manutenzione;
- risolvere in tempi brevi problemi di lieve entità che non richiedano l'intervento di un tecnico.

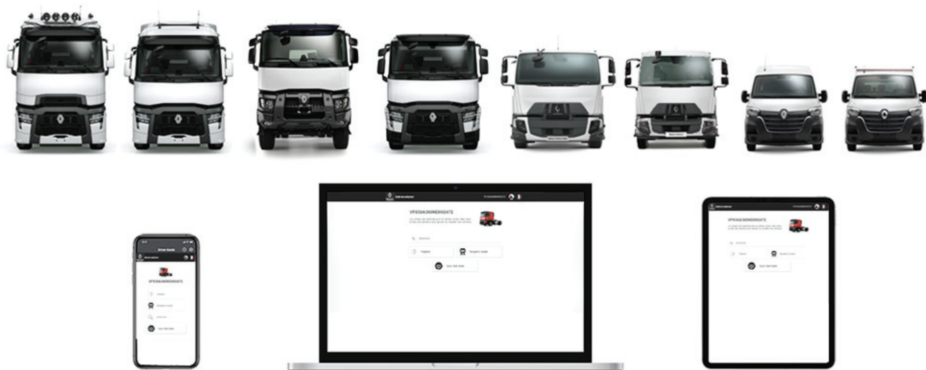
Renault Trucks

Siret (partita IVA) 954 506 077 00 120 - RCS (Registro del commercio e delle società) LYON B 954 536 077

Il costruttore si riserva il diritto di eseguire qualsiasi modifica ritenuta necessaria durante la produzione. Il manuale del conducente non va dunque considerato come una specifica standard del modello in questione.

SOMMARIO

Accesso alla Guida del conducente



Per accedere alla Guida del conducente:

- Visitare la pagina: https://driverguide.renault-trucks.com/

o

- scansionare il codice QR per trovare l'applicazione della Guida del conducente.

o

- cercare "Renault Trucks Driver Guide" nel sito di download delle app.



Qui è possibile trovare tutte le informazioni necessarie, specifiche al proprio veicolo Renault Trucks, per utilizzarlo al meglio delle sue capacità.

È possibile inoltre che vengano apportate modifiche a questa pubblicazione, in un'ottica di miglioramento continuo dei contenuti. Da questo punto di vista, la versione digitale riporterà sempre le informazioni più aggiornate.



Prefazione

Benvenuto a bordo del suo veicolo RENAULT TRUCKS

Il breve tempo che dedicherà alla lettura di questo manuale sarà ampiamente ripagato dagli insegnamenti e dalle novità tecniche che avrà modo di apprendere sfogliandolo. E se qualche punto dovesse rimanerle oscuro, i tecnici della rete saranno lieti di fornirle ogni ulteriore informazione o delucidazione desiderata.



Sebbene questo manuale sia stato preparato per riflettere il più possibile la configurazione del vostro veicolo, a volte potrebbe contenere alcune opzioni non presenti sul vostro veicolo o immagini che presentano soluzioni leggermente diverse da quelle presenti sul vostro veicolo.
In caso di dubbi, contattare il punto di assistenza Renault Trucks più vicino.

Lingua di riferimento

Le nostre istruzioni sono pubblicate in francese e poi tradotte nella vostra lingua da traduttori professionisti. Tuttavia, errori di traduzione possono insinuarsi nelle nostre righe, quindi, in caso di dubbio, la versione francese della Guida digitale del conducente prevarrà sempre su tutte le altre.

Istruzioni per la lettura:

I riferimenti, cifre o lettere, citati nel testo rimandano a due tipologie di illustrazioni:

- *le cifre corrispondono alle figure o alle foto poste in prossimità del testo;*
- *le lettere, eventualmente seguite da una cifra, corrispondono allo schema del cruscotto veicolo contenuto all'interno del presente manuale.*

Il piacere di guidare un veicolo RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: un servizio senza frontiere

RENAULT TRUCKS 24/7 è attivo in Europa già da diversi anni.

19 centrali telefoniche di emergenza sono operative 365 giorni all'anno per ricevere le sue chiamate.

Il ricambio omologato da RENAULT TRUCKS soddisfa i requisiti sia delle specifiche tecniche sia della regolamentazione vigente. Esso solo può darle:

- la sicurezza di una perfetta conformità,
- la garanzia del costruttore,
- il mantenimento delle caratteristiche e delle prestazioni originali.

Regole generali di utilizzo dei veicoli industriali

Di seguito riportiamo, senza alcuna pretesa di esaustività, un riepilogo dei principi base del mestiere e dei codici di buona pratica. Qualunque sia la forma sotto la quale svolge

l'attività di trasporto (autista professionista, autotrasportatore autonomo, vettore che affida il mezzo a un proprio collaboratore) le spetta l'obbligo di rispettare e far rispettare tali regole. In questo modo trarrà il massimo vantaggio dal suo mezzo ed eviterà rischi di incidenti o di infortuni.

1. Alcune istruzioni di base

- Il conducente deve essere in possesso di tutti i certificati di idoneità necessari e può mettersi alla guida solo se gode di uno stato di salute e di riposo soddisfacente.
- Il veicolo deve essere conforme alle normative del paese o dei paesi attraversati nel corso della missione.
- Gli eventuali pannelli indicanti il trasporto di merci pericolose devono essere presenti e in buono stato.
- Il carico:
  - non è consentito superare il peso totale o per assale (regolamentare o tecnico);
  - l'operazione di carico e l'ancoraggio del carico devono essere eseguiti a regola d'arte. Il telone e le tende laterali devono essere ben tesi e fissati adeguatamente, le porte e le sponde vanno bloccate, ecc.
- In cabina:
  - non trasportare mai prodotti pericolosi (benzina, trielina, diluenti ecc.);
  - Le persone vulnerabili (anziani, bambini piccoli, persone sotto l'effetto di alcol o droghe) e gli animali devono essere tenuti lontani dal posto di guida.
- Accesso e discesa:
  - utilizzare i gradini e le maniglie appositamente predisposti. Non saltare mai dal veicolo. Scendendo dal veicolo, fare attenzione al traffico, in particolare dopo un lungo periodo alla guida,
  - adottare maggiore prudenza in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve, fondo ghiacciato) e all'imbrunire.

STOP

- UTILIZZO IN AMBIENTI CHIUSI:
  - NON LASCIARE MAI ACCESO IL MOTORE DEL VEICOLO IN AMBIENTI CHIUSI E/O NON ADEGUATAMENTE VENTILATI. I GAS DI SCARICO CONTENGONO COMPONENTI ALTAMENTE TOSSICI. LA LORO CONCENTRAZIONE PUÒ AVERE CONSEGUENZE MOLTO GRAVI PER LA SALUTE.

2. Prima di salire a bordo verificare:

- visivamente, lo stato generale del veicolo (come da manuale);
- lo stato degli pneumatici e la relativa pressione (ruota di scorta compresa) e l'assenza di corpi estranei tra le ruote gemellate;
- la pulizia dei vetri, del parabrezza, dei retrovisori, dei proiettori e delle luci, delle targhe;

- il funzionamento delle luci regolamentari e opzionali;
- la presenza e il contenuto della dotazione di bordo,
- in inverno, la presenza delle catene antisdrucciolevoli e la sicurezza del relativo vano di alloggiamento;
- che i veicoli dotati di pannelli e barre di protezione laterali siano sempre provvisti di questi equipaggiamenti. In caso di operazioni di stacco/riattacco, verificare il corretto bloccaggio dei sistemi di blocco e serrare le viti con moderazione.

3. A bordo

- Controllare la qualità del rivestimento antiscivolo sui pedali.
- Assicurarsi che la pulizia dei comandi di sicurezza (volante, pedali, leva del cambio ecc.) non sia mai eseguita con sostanze scivolose (tipo silicone).
- Regolare la posizione di guida,
    - volante: assicurarsi che il piantone dello sterzo sia bloccato,
    - sedile: assicurarsi che sia bloccato correttamente,
    - retrovisori,
    - cintura di sicurezza: il suo uso è obbligatorio, allacciare la cintura,
    - bambino/i a bordo: rispettare la legislazione in vigore.
- Prima dell'avviamento, verificare:
    - che il selettore del cambio sia in folle.
- Controllare che tutte le indicazioni sul cruscotto siano corrette (in caso di dubbio, consultare il presente manuale di guida).

4. In marcia

- Se si percepisce un'anomalia nel funzionamento del veicolo, è bene fermarsi e individuarne la causa.
  Evitare di ripartire se non si ha la certezza che l'anomalia non presenta gravità sul piano tecnico e della sicurezza.
- A veicolo in marcia, evitare di utilizzare alcuni equipaggiamenti di serie, opzionali o aggiunti (tetto apribile o portello a regolazione diretta, televisione, telefono a bordo, CB ecc.). L'utilizzo di altri equipaggiamenti (accendisigari, ricerca manuale radio ecc.) è ammesso purché vengano prese tutte le precauzioni necessarie per garantire la sicurezza di marcia.
- Adattare la guida in base alle caratteristiche del carico trasportato (inclinazioni o curve, in caso di baricentro alto ecc.), alle condizioni climatiche e ai momenti della giornata.
  Regolare, se necessario, l'assetto dei fari.
- Non arrestare mai il motore a veicolo in marcia (soppressione del servosterzo e rischio di insufficienza di frenata).

5. Veicolo in sosta

- Assicurarsi che il veicolo venga parcheggiato correttamente (che non sia d'intralcio alla circolazione o alla sicurezza degli impianti circostanti).
- In caso di arresto prolungato, utilizzare uno o più cunei per garantire l'immobilizzazione del veicolo (fughe d'aria su semirimorchio, fondo ghiacciato ecc.)
- Verificare che:
  - il freno di stazionamento sia inserito e mantenga fermo l'intero veicolo (prova di posizione),
  - il selettore del cambio sia in folle,
  - l'interruttore generale sia disinserito, a seconda delle dotazioni del veicolo,
  - il rallentatore elettromagnetico non sia sotto tensione;
  - le bocchette dell'aria non siano ostruite (riscaldamento da parcheggio).
- Non lasciare in cabina:
  - documenti importanti (personali, del veicolo, del carico),
  - persone vulnerabili (bambini piccoli o anziani) da sole,
  - animali soli.

6. Partenza in salita

- Per evitare che il veicolo indietreggi nelle partenze in salita, si consiglia di utilizzare il freno di stazionamento.

7. Interventi sul veicolo

- Verificare che i dadi ruota siano serrati secondo le prescrizioni.
- Prima del ribaltamento della cabina:
  - accertarsi che davanti al veicolo sia disponibile lo spazio necessario,
  - assicurarsi che il freno di stazionamento sia tirato,
  - delimitare attorno alla cabina un'area di sicurezza in cui nessuno deve stazionare o penetrare durante le manovre di ribaltamento della cabina ed anche quando è ribaltata,
  - spegnere il motore,
  - collocare il selettore del cambio in folle,
  - assicurarsi che non cadano oggetti sul parabrezza,
  - chiudere le porte,
  - ribaltare completamente la barra paracolpi se il veicolo ne è equipaggiato,
  - aprire il cofano motore/la calandra,
  - ribaltare completamente la cabina. In caso di ribaltamento parziale, puntellarla.
- Con il motore in funzione:
  - non avvicinarsi agli organi in movimento (ventola, cinghie ecc.);
  - non staccare mai la corrente elettrica (arrestare prima il motore).
- Il gasolio è infiammabile: con il tappo aperto, non fumare, evitare qualsiasi fiamma e non utilizzare il telefono cellulare nelle vicinanze.
- Le batterie di accumulatori contengono acidi (rischi di lesioni gravi) e pertanto vanno maneggiate con cura.

- In caso di utilizzo di strumenti di avviamento esterni:
  - utilizzare i cavi adeguati,
  - rispettare le polarità,
- In caso di sostituzione di un fusibile, utilizzarne uno dello stesso calibro.
- Ogni installazione supplementare di linee elettriche deve essere affidata a uno specialista.
- Ogni installazione pneumatica supplementare deve essere oggetto di uno studio tecnico eseguito o autorizzato dal costruttore.
- Il riscaldamento delle tubature in poliammide (tubi del sistema frenante) è formalmente vietato.
- Sollevamento del veicolo con un cric: bloccare le ruote prima di iniziare qualsiasi intervento.
- Immobilizzazione del veicolo: utilizzare uno o più cunei in base alla necessità.
- Pneumatici e ruote:
  - non controllare mai la pressione né gonfiare/sgonfiare uno pneumatico a caldo,
  - non stare mai di fronte alla ruota per controllare la pressione e procedere al gonfiaggio,
  - in fase di montaggio, prestare particolare attenzione al centraggio delle ruote dotate di "morsetti" (per le ruote Trilex, posizionare i "morsetti" all'intersezione dei segmenti).
- Intervento in strada: raccogliere i liquidi scaricati (olio, gasolio, liquido di raffreddamento ecc.).
- Per esigenze di tutela ambientale, tenere conto della legislazione in vigore (recupero oli/antigelo/cartucce).

Rischio di bruciature (olio caldo) durante lo scarico dell'olio (motore/cambio/ponte).

Rischio di bruciature (liquido caldo) durante lo scarico del liquido di raffreddamento.

- L'uso delle catene antisdrucciolevoli impone lo smontaggio dei parafanghi posteriori, una velocità di circolazione ridotta e il controllo regolare della tensione delle catene.

Qualsiasi modifica, in particolare dei circuiti (elettrico, elettronico, pneumatico, idraulico ecc.), può avere conseguenze gravi. Non può essere intrapresa se non dietro autorizzazione del costruttore. RENAULT TRUCKS declina ogni responsabilità in caso di mancata conformità di montaggio.

Solo i ricambi RENAULT TRUCKS e i circuiti definiti dal costruttore garantiscono la qualità, la sicurezza e l'affidabilità.

L'osservanza di queste regole deve permetterle di utilizzare il veicolo nelle migliori condizioni. Il rispetto delle regole non la dispensa dal leggere attentamente il manuale di guida e dal rivolgersi alla rete RENAULT TRUCKS ogniqualvolta desideri ulteriori informazioni.

Le ricordiamo che l'applicazione della garanzia contrattuale da parte di RENAULT TRUCKS è subordinata, tra l'altro, alla condizione che il cliente dimostri che la manutenzione del veicolo è stata realizzata secondo le nostre raccomandazioni (periodicità, interventi da eseguire, qualità degli ingredienti e dei materiali di consumo garantita dai ricambi originali o raccomandati, qualità e formazione degli operatori e utilizzo delle attrezzature specifiche ecc.). Il rispetto di queste raccomandazioni è anche garanzia dell'affidabilità a lungo termine del veicolo.

La manutenzione da parte della rete RENAULT TRUCKS è garanzia del rispetto di queste raccomandazioni. Se tali operazioni sono realizzate al di fuori della nostra rete, spetterà al cliente provare in via formale il rispetto delle nostre raccomandazioni.

Per tutte le operazioni di manutenzione, consultare un punto servizi RENAULT TRUCKS.

Cybersicurezza

Rischi cibernetici

Renault Trucks esegue test approfonditi sull'architettura elettronica dei suoi autocarri per assicurarne la resistenza agli attacchi informatici.

Tuttavia non si può azzerare completamente il rischio che si palesino nuove tecniche di attacco a danno di un veicolo. Tutti gli attacchi si avvalgono dell'accesso fisico o remoto ai veicoli. Raccomandiamo pertanto di non collegare mai dispositivi non protetti al veicolo, ad esempio mediante collegamenti wireless, porte USB o di altro tipo.

In caso di dubbio, rivolgersi alla propria concessionaria Renault Trucks.

Informativa per il Trattamento dei Dati del Veicolo

Quando guidi uno dei nostri prodotti, possono essere elaborati alcuni dati generati dal veicolo (consumo carburante, profilo stradale, profilo di utilizzo del veicolo). Alcuni dati contenenti informazioni personali potrebbero essere elaborati con il fine di realizzare e offrire prodotti e servizi innovativi. Desideriamo darti tutte le informazioni sulle modalità di elaborazione di queste informazioni e su quali sono i tuoi diritti. Garantiremo sempre la massima trasparenza sui dati raccolti, su come vengono utilizzati, con chi vengono condivisi e chi contattare in caso di problemi. Le prassi Renault Trucks sono conformi al regolamento sulla protezione dei dati personali.

Per maggiori informazioni sulla linea di condotta di Renault Trucks in materia di protezione dei dati personali, visitare il sito web – https://www.renault-trucks.it

Software "open source"

Il suo veicolo Renault Trucks contiene diversi programmi informatici. Alcuni di essi sono software "open source", ossia permettono all'utente di avere accesso al codice sorgente secondo le condizioni di licenza dei software interessati previamente concordate tra Renault Trucks, le sue filiali e i rispettivi concessori di licenza.

Per maggiori informazioni sull'utilizzo dei software "open source" da parte di Renault Trucks e sulle modalità di accesso al codice sorgente corrispondente, per consultare le note sui diritti d'autore, i credits relativi allo sviluppo, le condizioni di licenza e le note legali applicabili, visiti il sito: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Aggiornamento software

Centralina telematica

La centralina telematica (Telematics Gateway) collega il veicolo ai sistemi centrali e consente di utilizzare tutti i servizi connessi e remoti disponibili per il veicolo. Per mantenere il corretto funzionamento della centralina telematica è necessario provvedere ad aggiornarla regolarmente, anche per disporre di tutti i miglioramenti in materia di sicurezza. Il download e l'installazione delle nuove versioni del software avvengono in background senza interferire con il funzionamento del veicolo.

Se di interesse, è possibile ottenere informazioni sul contenuto di ciascun aggiornamento dal potale Renault Trucks Customer Portal, sezione "Dettagli veicolo", "Note sull'aggiornamento dell'ECU".

Per disattivare (non consigliato) o attivare gli aggiornamenti in background, rivolgersi all'officina Renault Trucks di fiducia.

Dichiarazioni di conformità

Dispositivi radio-elettronici sul veicolo

La dichiarazione che segue ha validità per tutti i componenti radio-controllati del veicolo, sistemi informatici e dispositivi di comunicazione integrati nel veicolo:

I componenti del veicolo gestiti tramite frequenze basse e radio di serie sui veicoli RENAULT TRUCKS sono conformi con i requisiti essenziali ed altri paragrafi corrispondenti della normativa **RED 2014/53/EU**.

Compatibilità elettromagnetica

La compatibilità elettromagnetica dei componenti del veicolo è stata provata ed omologata in conformità con la normativa **ECE-R 10** attualmente in vigore.

Dichiarazione di conformità semplificata del SEM

Il SEM è il modulo che gestisce la radio e le visualizzazioni del display multifunzione.

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dichiara che questo modulo di assistenza e intrattenimento è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE (RED). La dichiarazione di conformità originale è disponibile al seguente link: www.aptiv.com/automotive-homologation

Certificazione del SEM

Banda di frequenza e potenza di uscita		
Applicazione	Frequenza	Potenza di uscita max
AM	148,5 - 283,5 kHz; 526,5 - 1606,5 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,0 – 240,0 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)
WLAN 2,4 GHz	*Vedere le frequenze WLAN per paese (solo modulo di assistenza e intrattenimento)*	*14 dBm (25 mW) EIRP*
WLAN 5 GHz - Lower Band	*Vedere le frequenze WLAN per paese (solo modulo di assistenza e intrattenimento)*	*12 dBm (16 mW) EIRP*
WLAN 5GHz – Upper Band	*Vedere le frequenze WLAN per paese (solo modulo di assistenza e intrattenimento)*	*14 dBm (25 mW) EIRP*

Le righe in corsivo devono essere interpretate in base alla frequenza disponibile nel proprio paese. La disponibilità della frequenza WLAN varia a seconda delle normative nazionali.

Per i paesi che utilizzano la banda 5 Ghz 5.170 - 5.250 MHz: Limitazione CE relativa all'utilizzo al chiuso. La frequenza operativa da 5.150 a 5.350 MHz è limitata al solo uso al chiuso. Secondo le conclusioni del CEPT/ECC (Comitato delle Comunicazioni Elettroniche della Conferenza Europea delle Poste e delle Telecomunicazioni), all'interno degli autoveicoli (autovetture, autocarri, autobus) nella banda 5.150-5.250 MHz è consentito un EIRP massimo di 25 mW, in quanto questa limitazione di potenza comporta un'attenuazione almeno equivalente a quella prevista per il funzionamento della RLAN all'interno degli edifici e, pertanto, l'attenuazione necessaria per facilitare la condivisione è assicurata.

Avvertenze

In questo documento le istruzioni di sicurezza sono rappresentate dai seguenti simboli:



PUNTO DI SICUREZZA CHE RICHIEDE UN CONTROLLO SISTEMATICO PRIMA DELLA RIMESSA IN CIRCOLAZIONE. IL MANCATO RISPETTO DELLA PROCEDURA DESCRITTA RISCHIA DI PROVOCARE LESIONI GRAVI, SE NON ADDIRITTURA MORTALI.



Attira l'attenzione su punti particolarmente importanti, procedure o norme in vigore che è obbligatorio rispettare.

ATTENZIONE! Qualsiasi metodo di lavoro diverso e inappropriato rischia di causare danni a persone o ai prodotti.



NOTA! Attira l'attenzione su punti particolari e importanti del metodo.



Bloccaggio

Bloccaggio

Il veicolo è dotato di chiusura centralizzata. Ci sono diversi modi per bloccare o sbloccare l'accesso alla cabina: la chiave pieghevole, il comando a distanza, la maniglia interna della porta e l'interruttore del cruscotto

Chiavi

Annotare qui i numeri delle chiavi e del telecomando:

- **Contatto:**
- **Porte:**
- **Telecomando:**

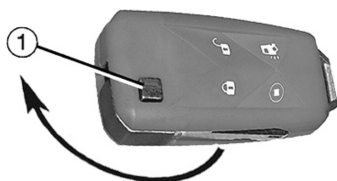
Chiave pieghevole

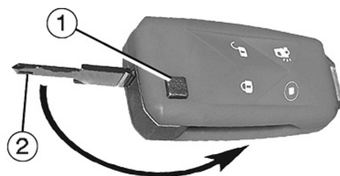
Apertura

Premere il pulsante (1) per liberare l'ingegno.

Chiusura

Premere il pulsante (1) e ripiegare l'ingegno (2) fino a bloccarlo.





Portiere

Apertura dall'esterno

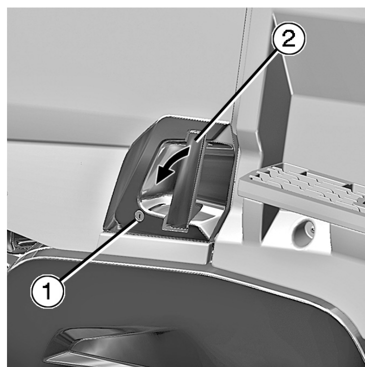
Sbloccaggio con la chiave della serratura (1).

Inclinare l'impugnatura (2) verso il basso e tirare la porta.

Chiusura

Spingere la porta fino all'innesto automatico.

Bloccaggio con la chiave della serratura (1).





Aprendo la porta si illumina la plafoniera.

Apertura dall'interno

Sbloccaggio:



Sollevare l'impugnatura (3) e spingere la porta.

Chiusura:

Tirare la porta fino all'innesto.

Bloccaggio:

Con la porta chiusa, inclinare l'impugnatura (3) verso il basso.



Con la porta aperta, non è possibile inclinare l'impugnatura (3) verso il basso.

Blocco centralizzato dall'interno:

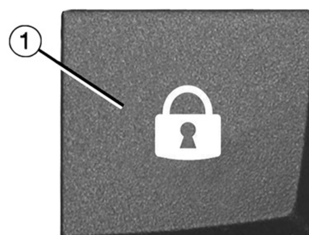


Il blocco centralizzato si effettua:

- Manualmente, a porte chiuse, inclinando la maniglia (3) verso il basso,



- con il telecomando, a porte chiuse, premendo il pulsante (2) o (3),



- con l'interruttore (1) sul cruscotto.



A porta aperta, il blocco centralizzato è disattivato.

Sbloccaggio delle porte

- sbloccaggio della porta lato conducente azionando il pulsante (1) del telecomando,
- sbloccaggio della porta lato passeggero azionando nuovamente il pulsante (1) del telecomando,
- sbloccare una porta girando la chiave nella serratura



Con il telecomando

Bloccaggio delle sole porte

Premendo il pulsante (2) di bloccaggio, gli indicatori di direzione lampeggiano 4 volte.



Bloccaggio delle porte e messa fuori tensione del veicolo

Premere il pulsante (3). Questa azione, segnalata da 4 lampeggiamenti degli indicatori di direzione, comanda:

- l'accensione dei lampeggianti per 1,5 secondi,
- il bloccaggio delle porte,
- l'apertura dell'interruttore principale.

Sbloccaggio delle porte e messa in tensione del veicolo

Premere il pulsante (1). Quest'azione, segnalata dall'illuminazione dei lampeggianti, richiede:

- la chiusura dell'interruttore generale.

- lo sbloccaggio delle porte.

Protezione dei motorini delle porte

Se si effettua 10 volte l'azione di bloccaggio e sbloccaggio in meno di 30 secondi, un dispositivo di protezione inibisce i motorini delle porte per 30 secondi.



Se durante un comando di bloccaggio, i lampeggianti non si accendono (malgrado funzionino normalmente), significa:

- *che almeno una delle porte non è chiusa correttamente,*
- *che vi è un guasto degli azionatori del bloccaggio delle porte,*
- *che vi è un guasto del ricevitore. In questo caso, bloccare il veicolo con la chiave.*

Bloccaggio automatico

Se si sbloccano le porte con il pulsante (1) del telecomando senza aprire alcuna porta, le porte del veicolo si bloccano automaticamente dopo 30 secondi.



In caso di inconvenienti, le porte non si sbloccano automaticamente.



Se ti tenta di bloccare il veicolo quando una porta è aperta, questa si blocca per poi sbloccarsi immediatamente.

Luci di avvicinamento



Premere 1 volta il pulsante (4). Questa azione comanda:

- l'accensione delle luci di posizione,
- l'accensione fissa degli indicatori di direzione,
- l'accensione della pedana e dell'illuminazione in cabina.

Premere una 2ª volta il pulsante (4) per disattivare le luci di avvicinamento.

Luci interne

Il veicolo è equipaggiato con due plafoniere situate nei vani portaoggetti superiori.

L'accensione di queste lampadine è collegata all'apertura e alla chiusura delle porte, al bloccaggio e

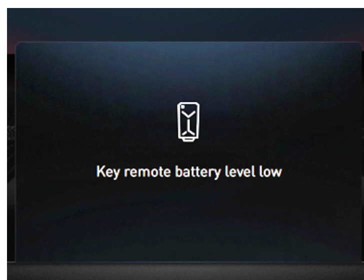
allo sbloccaggio del veicolo e, infine, alla posizione della chiave di accensione.

- Quando si sbloccano le porte con il telecomando, le lampadine si accendono per 15 secondi.
- Quando si apre una porta, le lampadine si accendono o rimangono accese (se lo erano già) per 5 minuti.
- Dopo la chiusura delle porte le lampadine rimangono accese circa 15 secondi.
- L'arresto del motore attiva l'accensione delle lampadine per 15 secondi circa.
- Quando si bloccano le porte le lampadine si spengono immediatamente.

Con gli appositi interruttori si possono forzare l'accensione o lo spegnimento delle plafoniere.

Sostituzione della pila

Se il livello della batteria del telecomando è molto basso, sul display principale appare un messaggio. Provvedere in tal caso a sostituire la batteria il prima possibile.



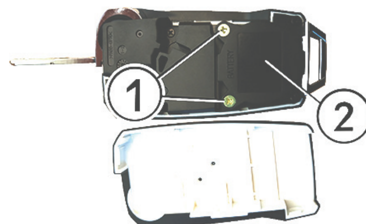
Quando il livello della batteria è talmente basso da rendere il telecomando non più rilevabile dal veicolo, sul display appare un messaggio che invita a sostituirla.





Se la chiave non viene rilevata, posizionarla sotto il pulsante di avviamento come descritto nel capitolo Avviamento del motore.

Svitare le viti di bloccaggio (1) e rimuovere il coperchio di protezione (2).



Installare la nuova pila (3) inserendola sotto i due gancetti.

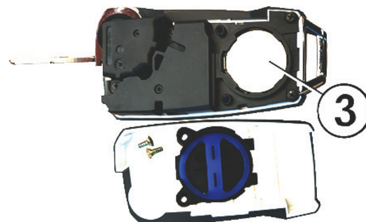
Rispettare la polarità indicata sulla sede della pila.

Spingere la pila fino a far agganciare i due fermagli.

Riposizionare il coperchio della batteria e stringere le viti di fissaggio.

Richiudere il guscio.

Usare una pila di tipo alcalino: CR 2032-3V.





Rischio di esplosione se la pila viene sostituita con una pila errata o se la polarità non è rispettata.

Depositare la pila usata in un luogo preposto a questo scopo.



Non dimenticarsi di registrare il numero delle chiavi. In caso di perdita, o per ottenere un altro set di chiavi o di telecomandi, rivolgersi a un centro assistenza RENAULT TRUCKS, fornendo i numeri delle chiavi e i documenti del veicolo.



Esterno veicolo

accesso sicuro al veicolo

Il modo in cui si accede al veicolo è importante per garantire la propria sicurezza.

Che si tratti di accedere al posto di guida, all'equipaggiamento o alla parabrezza, seguite sempre queste semplici regole:

- Quando si sale o si scende dal veicolo, bisogna essere sempre rivolti verso il veicolo
- Una mano, due piedi... Un piede, due mani... Mantenere sempre almeno tre appoggi sul veicolo.
- Controllate dove mettete i piedi e le mani.
- Prendete il tempo necessario per rendere sicuro un appoggia prima di salirvi con il vostro peso. Le superfici possono essere scivolose!

Accesso cabina



- **Sollevamento**

Utilizzare tutti i gradini e le maniglie appositamente predisposti.

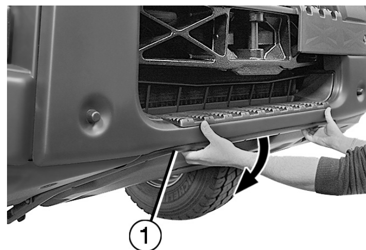
- Discesa
  Utilizzare tutti i gradini e le maniglie appositamente predisposti.

Non saltare mai dal veicolo.

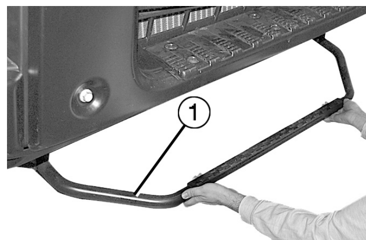
Accesso parabrezza

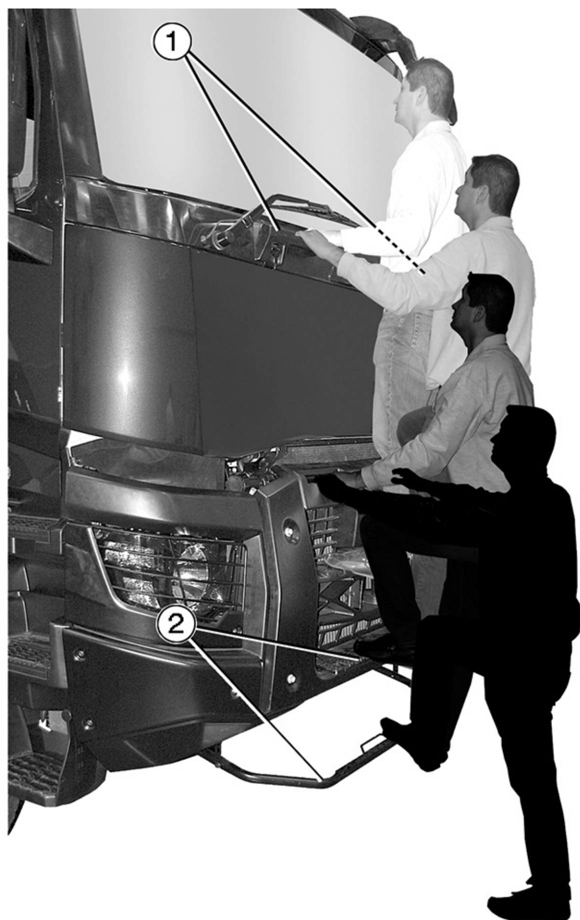
Pedana

La pedana (1) ruota. A veicolo in marcia deve essere in posizione rientrata.



Al momento del montaggio della pedana (1), mantenerla in posizione.





Con il comando tergicristallo su arresto, utilizzare le impugnature (1) e le pedane (2) per accedere al parabrezza.

STOP

IN CERTE CONDIZIONI, È POSSIBILE CHE LA CHIAVE VENGA RILEVATA DAL VEICOLO, ANCHE SE SI TROVA ALL'ESTERNO, A MENO DI UN METRO DALLA CABINA.

FARE ATTENZIONE, SOPRATTUTTO QUANDO SI PASSA DAVANTI AL VEICOLO O CI SI AVVICINA ALLA BASE DELLA CORNICE DEL PARABREZZA: RISCHIO DI ATTIVAZIONE ACCIDENTALE DI ALCUNI DISPOSITIVI, COME AD ESEMPIO IL TERGICRISTALLI.

Chiudere la pedana (1) dopo l'uso.



Fare attenzione a non colpire con il piede il radar anticollisione anteriore (3).



Accesso equipaggiamenti specifici



Accesso al veicolo

Per accedere agli equipaggiamenti specifici, utilizzare il gradino e le maniglie appositamente predisposti.

STOP

NON SALTARE MAI DALLA PEDANA.

Cofano

Sollevando la griglia anteriore del veicolo, è possibile accedere a componenti importanti, come il leveraggio del tergicristallo o il serbatoio di espansione.

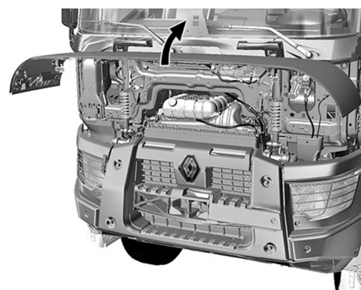
Sbloccare il cofano azionando il gancio (1).



Tirare la parte inferiore del cofano per aprirlo. Spingerla per chiuderlo.



IN CASO DI INTERVENTO SUL LATO ANTERIORE DEL VEICOLO, CON IL COFANO APERTO, ASSICURARSI CHE IL COMANDO DEI TERGICRISTALLO SIA IN POSIZIONE DI ARRESTO. PUÒ ESSERE PERICOLOSO INFATTI APPOGGIARE LE MANI SULLA TIRANTERIA DEI TERGICRISTALLO.





IN DETERMINATE CONDIZIONI LA CHIAVE PUÒ ESSERE RILEVATA DAL VEICOLO, ANCHE SE ALL'ESTERNO, A MENO DI UN METRO DALLA CABINA. PRESTARE ATTENZIONE, SOPRATTUTTO QUANDO SI PASSA DAVANTI AL VEICOLO, O SE SI ACCEDE AL VANO DEL PARABREZZA C'È IL RISCHIO DI AVVIO INVOLONTARIO DI ALCUNI SISTEMI, COME AD ESEMPIO I TERGICRISTALLI.

Serbatoio/i del carburante

NON DIMENTICARE di osservare sempre la massima pulizia quando si maneggia carburante diesel.

Assicurarsi che il serbatoio sia completamente pieno per evitare la formazione di condensa. Ma non riempirlo eccessivamente per evitare il versamento di carburante sulla strada.

Durante il rifornimento, è necessario assicurarsi sempre che l'area intorno al bocchettone di rifornimento e al tappo sia pulita. Assicurarsi di filtrare il carburante dal proprio serbatoio o fusto e controllare che tutti i contenitori siano puliti.

Tappo di riempimento

Il bloccaggio del tappo è assicurato da una serratura (1).





Per evitare di ripartire senza che il tappo sia stato riposizionato sul serbatoio, non è possibile estrarre la chiave dal tappo quando questo è fuori posto.



Impiegare solo gasolio per autoveicoli reperibile in commercio (Norma EN 590).



Non utilizzare la chiave se non per sbloccare e bloccare il tappo del serbatoio.

Evitare di riempire eccessivamente il serbatoio carburante.

Il tappo di rifornimento non è ermetico: deve consentire il passaggio dell'aria per compensare il pompaggio del carburante durante il funzionamento e la naturale espansione dell'aria e del carburante per effetto della temperatura.



Un serbatoio troppo pieno perderà regolarmente carburante, soprattutto in curva, rendendo la strada scivolosa per gli altri utenti.

Etichette del carburante

I motori moderni sono molto sensibili alla qualità del carburante utilizzato. Al fine di garantire un funzionamento ottimale e il miglior controllo possibile dell'inquinamento da gas di scarico, i costruttori e i distributori sono tenuti per legge a codificare il carburante in modo chiaro e preciso, come dettagliato in questo capitolo.

Modalità lettura etichette

Etichette di compatibilità dei carburanti

Sul serbatoio (o sui serbatoi) del carburante del veicolo, un'etichetta come quella mostrata sotto indica quali tipi di carburante sono compatibili con il veicolo, sulla base della certificazione del veicolo.

I logo (1) riportati sulle etichette sono gli stessi logo riportati sulle pompe delle stazioni di rifornimento.

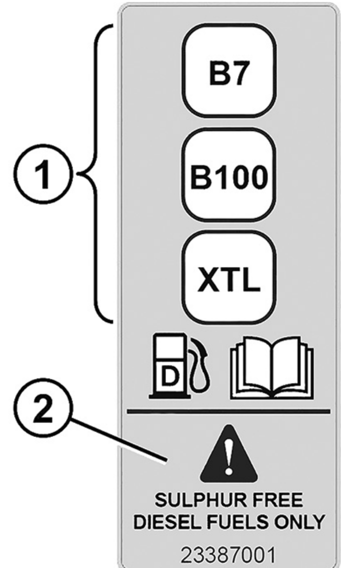
Per maggiori informazioni sul significato di ciascun logo, consultare l'apposita tabella.



La nota (2) segnala che è possibile utilizzare solo carburanti con un contenuto di zolfo inferiore a 10 ppm.



Prima di eseguire un rifornimento di carburante, controllare l'etichetta applicata al serbatoio (o ai serbatoi) del carburante del veicolo. Questa etichetta indica il tipo di carburante compatibile col veicolo.



Significato dei logo riportati sulle etichette

La tabella riportata sotto spiega il significato dei logo correntemente utilizzati.

LOGO	Standard corrispondente	Indica che il veicolo è compatibile con
B7	EN-590	Carburanti che contengono fino al 7% di biodiesel (gasolio standard in Europa)
B10	EN-16734	Carburanti che contengono fino al 10% di biodiesel
B20	EN-16709	Carburanti che contengono dal 14 al 20% di biodiesel
B30	EN-16709	Carburanti che contengono dal 24 al 30% di biodiesel
B100	EN-14214	Carburanti che contengono fino al 100% di biodiesel (Leggere **l'avvertenza*** riportata sotto)
XTL	EN-15940	Carburanti paraffinici ottenuti per sintesi o idrotrattamento (ad esempio: HVO, GTL, ecc.)



**Se sull'etichetta è riportato il logo B100, il veicolo è compatibile con carburanti di tipo B7, B10, B20, B30 e B100, a condizione che questi carburanti siano assolutamente conformi agli standard indicati.*

Altre informazioni sui biocarburanti

Rifornimento locale

Se possibile, riempire i serbatoi solo con carburante pompato da una stazione di servizio o da un professionista.

In caso di forza maggiore, è possibile utilizzare una pompa locale nella propria officina, ma solo se:

- Il carburante viene filtrato all'uscita dell'ugello con un filtro che non lascia passare impurità più grandi di 2 micrometri.
- Il carburante non viene mai conservato in serbatoi per più di due mesi.



Ci sono sensori che analizzano costantemente la qualità del carburante. I loro dati vengono memorizzati nelle centraline del veicolo e confrontati con i dati di riferimento.
Se non si seguono le procedure sopra descritte, il veicolo potrebbe applicare fasi di riduzione della coppia o addirittura fermarsi un seguito ad avaria.

Temperatura di esercizio

I carburanti B100 sono particolarmente adatti ai climi temperati. Tuttavia, se la temperatura scende sotto i 10°C, si consiglia di utilizzare il carburante B7.

Interruttore generale



Quando il circuito elettrico è aperto, gli impianti di climatizzazione non sono più in funzione.

Quando il veicolo si ferma, a seconda della dotazione, se non si interrompe l'alimentazione elettrica tramite il telecomando, il sistema passa automaticamente in modalità di risparmio energetico dopo:

12 ore se si lascia la chiave nella cabina,

2 ore se si toglie la chiave dalla cabina,

Questo intervallo può essere configurato presso un centro di assistenza RENAULT TRUCKS.



Per l'utilizzo del telecomando di bloccaggio elettrico delle porte in combinazione con il comando dell'interruttore generale, consultare il capitolo Bloccaggio e allarme*.*



Ribaltamento cabina

Informazioni generali sul ribaltamento della cabina

Prima di inclinare la cabina, assicurarsi che:

- il contatto sia disinserito,
- il freno di stazionamento sia inserito,
- il comando del cambio sia in posizione "**N**" (folle),
- gli armadietti siano bloccati,
- nessun oggetto all'interno della cabina rischi di essere proiettato sul parabrezza,
- le portiere siano ben chiuse,
- l'area davanti al veicolo sia libera.



Non manovrare la cabina con il motore acceso.

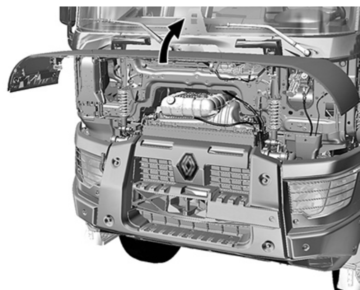
Prima di avviare il motore, verificare:

- cabina sollevata: cambio in folle;
- cabina abbassata: cambio in folle, verificare che funzioni correttamente.

Quando si lavora sotto la cabina (sul motore, ecc.), la si deve sollevare del tutto.

Ogni intervento sul circuito idraulico di sollevamento cabina richiede il rispetto delle istruzioni di sicurezza e deve essere effettuato in un'officina di RENAULT TRUCKS.

La mascherina per l'assistenza **deve** essere aperta prima che la cabina venga inclinata per evitare danni.



Le porte devono essere completamente aperte o perfettamente chiuse.

Ribaltamento cabina

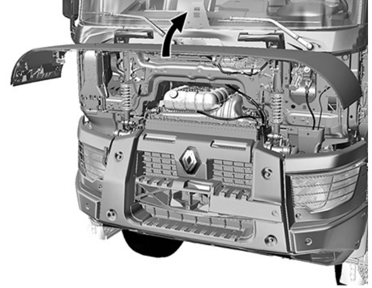
Prima del ribaltamento della cabina:

- aprire il cofano,
- bloccare i vani portaoggetti,
- svuotare il portabottiglie,

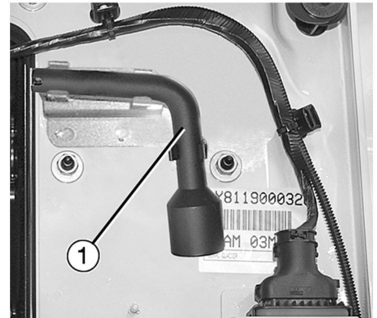
Comando meccanico

Con il veicolo immobilizzato, il motore spento, la leva del cambio in folle e le porte ben chiuse, assicurarsi che nessun oggetto all'interno della cabina possa essere proiettato verso il parabrezza. Liberare l'area davanti alla cabina.

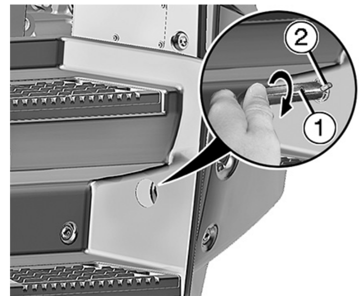
Aprire il cofano.



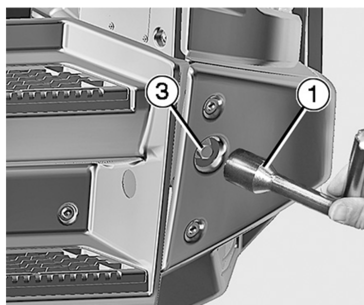
Sganciare la barra di comando (1).



Posizionare la leva (2) su "Salita". Utilizzare la barra di comando (1).



Posizionare la barra di comando (1) sulla pompa di ribaltamento cabina (3).

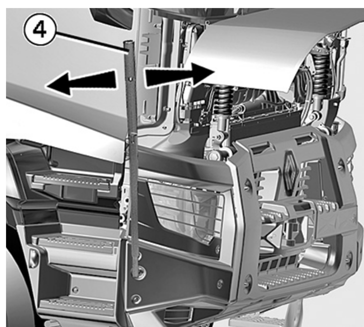


Lo sbloccaggio è automatico: pompare fino al completo ribaltamento della cabina. Utilizzare l'asta del cric (4) della dotazione di bordo montandola sulla barra di comando (1). Inserire a fondo l'asta del cric.

Per riportare la cabina in posizione "strada", posizionare la leva (2) su "Discesa". Pompare fino al bloccaggio automatico della cabina e all'indurimento della leva di pompaggio.

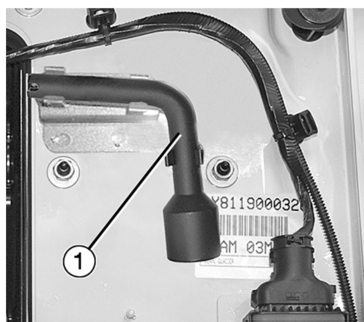
Verificare che il soffietto d'ingresso aria sia posizionato correttamente.

Verificare che i due ganci di bloccaggio della cabina siano ben chiusi.



Agganciare la barra di comando (1).

Chiudere il cofano.



A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

In alcuni casi, l'icona (2) e la spia di STOP accompagnata da un messaggio sul cruscotto segnalano che la cabina non è bloccata correttamente.

In questo caso, ripetere la manovra di ribaltamento della cabina.

Se l'anomalia persiste, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Se il ribaltamento risulta problematico, portare la cabina in posizione "strada" e controllare il livello dell'olio. Rabboccare se necessario.

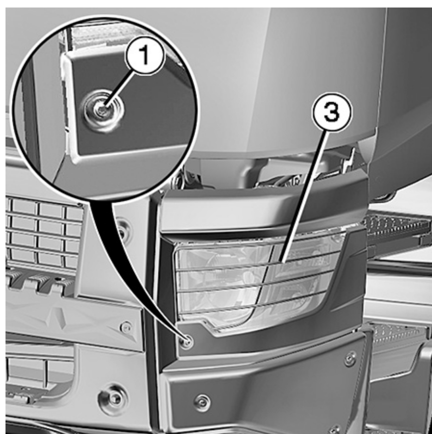
Eseguire con prudenza una manovra completa di ribaltamento (andata e ritorno). In caso di malfunzionamento, consultare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

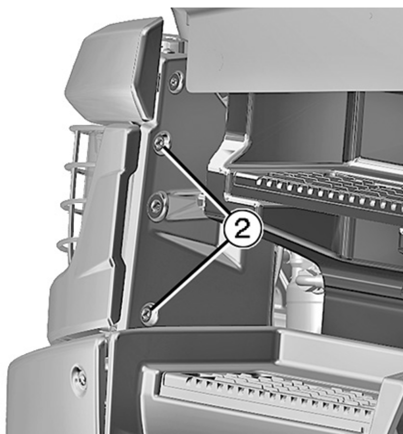
Circuito idraulico di ribaltamento cabina

Circuito idraulico di ribaltamento cabina

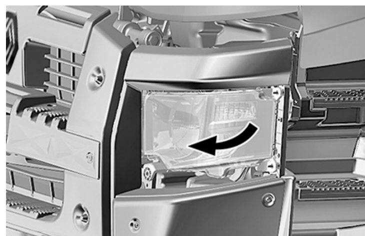
Per accedere al circuito idraulico di ribaltamento cabina, allentare le viti (1) e (2) con la chiave inclusa nella dotazione di bordo.

Staccare la griglia (3) di protezione del blocco ottico.





Far ruotare il complessivo del gruppo ottico.

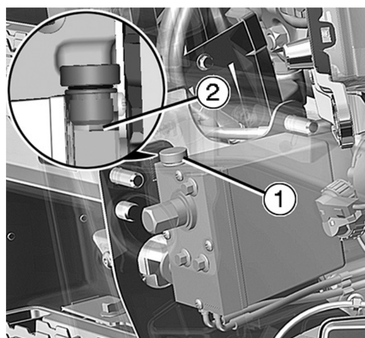


Riempimento e livello

Con la cabina in posizione "strada", fare il pieno d'olio dal foro di riempimento (1) del serbatoio.

Controllare il livello: l'olio deve essere a fiore della parte alta del pistone (2) quando è in posizione bassa.

Eseguire con prudenza una manovra completa di ribaltamento (andata e ritorno) e controllare di nuovo il livello. In caso di malfunzionamento, rivolgersi a un centro assistenza RENAULT TRUCKS.





Ambiente conducente

Posizione di guida

Assumere una posizione corretta al posto di guida è fondamentale per poter:

- avere sempre una visione chiara della strada, così come dei display e del cruscotto,
- accedere rapidamente a tutti i comandi,
- beneficiare di un livello di comfort superiore e quindi limitare l'affaticamento.

Seguire nell'ordine i diversi passaggi indicati per sistemarsi correttamente a bordo del veicolo:

1. regolare la posizione della seduta del sedile,
2. regolare il volante,
3. regolare il sedile,
4. regolare gli specchietti retrovisori e gli antevisori,
5. allacciare la cintura di sicurezza.



REGOLARE LA POSIZIONE DI GUIDA SOLO A VEICOLO FERMO!



Gli interruttori del piantone sterzo, il cruscotto e il comando del freno di stazionamento, malgrado possano sembrare ottimi appigli, non devono essere utilizzati come punti di appoggio per rialzarsi dal sedile.

Usare di preferenza dei punti di appoggio direttamente sul sedile, aiutarsi con le maniglie di supporto o i braccioli, che sono stati previsti a tale scopo.

Regolazione della posizione della seduta del sedile

Arretrare bene sul sedile, quindi allungare la gamba sinistra verso il punto in fondo al vano che in un veicolo con cambio manuale sarebbe occupato dal pedale della frizione.

La regolazione corretta si raggiunge quando, con la coscia ben appoggiata alla seduta, la gamba risulta leggermente piegata.

Per la regolazione della seduta, consultare il capitolo Sedili, vedere Sedili a pagina 49.

Regolazione del volante

Una volta regolata la posizione della seduta, si passa alla regolazione del volante: la posizione corretta è quella che consente di vedere bene l'intero display e in cui la ruota dello sterzo non viene mai a contatto con le gambe, neanche quando si sposta il piede dall'acceleratore al freno e viceversa.

Per la regolazione del volante, consultare il capitolo Regolazione del volante, vedere Regolazione del volante a pagina 65.

Regolazione dello schienale del sedile

Con le braccia tese e i polsi appoggiati sulla parte superiore del volante, nella posizione "9.15", avvicinare lo schienale del sedile fino a quando non è perfettamente a contatto con la schiena. Avvicinare anche il poggiatesta portandolo a contatto con il capo.

Per la regolazione del sedile, consultare il capitolo Sedili, vedere Sedili a pagina 49.

Regolazione degli specchietti retrovisori e degli antevisori

Procedere ora alla regolazione degli specchietti retrovisori. Effettuare le regolazioni con la testa appoggiata al poggiatesta. Si deve mantenere una visuale del veicolo su una piccola parte dello specchio per avere dei punti di riferimento visivi.

Per la regolazione degli specchietti retrovisori, consultare il capitolo Specchietti retrovisori esterni a controllo elettrico, vedere Retrovisori e visibilità a pagina 64.

Regolazione della cintura di sicurezza

La cintura deve passare tassativamente:

- sulla clavicola,
- sullo sterno,
- sull'anca.

Deve aderire in modo piatto, senza attorcigliarsi. La cintura deve aderire bene al corpo: vanno evitati clip e altri dispositivi che allargano la cintura, in quanto ne riducono l'efficacia in caso di urto.

Per la regolazione della cintura di sicurezza, consultare il capitolo Cinture di sicurezza, vedere Cinture di sicurezza a pagina 118.

Sedili

I sedili di questo veicolo Renault Trucks possono essere regolati in modo da adattarli alla morfologia del conducente o del passeggero e garantirne quindi il massimo comfort.



Per garantire la propria sicurezza, rimuovere tassativamente la pellicola di protezione in plastica alla messa in servizio del veicolo.

Sedili a comandi pneumatici

I comandi funzionano quando la pressione dell'aria è sufficiente.

Sedili conducente e passeggero



Il lato del sedile su cui sono posizionati i comandi varia in funzione della collocazione del sedile (conducente, passeggero, guida a destra o a sinistra). Il tipo di sedile rappresentato indica solo una delle soluzioni possibili.

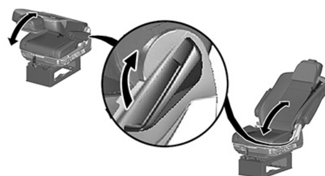
STOP

PER MOTIVI DI SICUREZZA, TUTTE LE REGOLAZIONI DEI SEDILI DEVONO ESSERE ESEGUITE A VEICOLO FERMO.

CHIUNQUE UTILIZZI I SEDILI IN UNA POSIZIONE DIVERSA DA QUELLA CON SCHIENALE SOLLEVATO QUANDO IL VEICOLO È IN MARCIA SI ASSUME LA RESPONSABILITÀ DEI RISCHI CHE CIÒ COMPORTA.

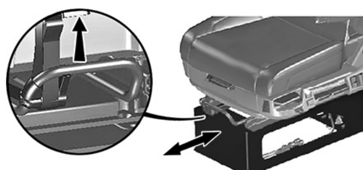
Regolazione dell'inclinazione dello schienale (conducente/passeggero)

Leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale e del passaggio alla posizione di riposo (è vietato utilizzare questa posizione durante la guida).

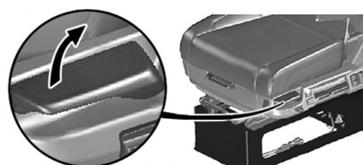


Regolazioni della seduta

Regolazione longitudinale del sedile (conducente/ passeggero).

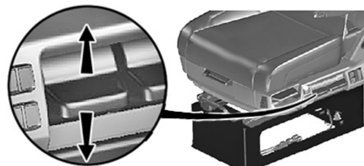


Regolazione dell'inclinazione del sedile del conducente.



Impostazioni della sospensione verticale

Regolare la flessibilità della sospensione in base alle condizioni della strada e al peso del conducente.



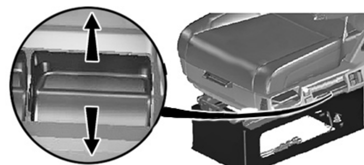
Regolazione della rigidità della sospensione verticale del sedile del conducente.

In alto: sospensione rigida.

In basso: sospensione morbida.

Abbassando completamente il comando, la sospensione viene bloccata nella posizione scelta.

Regolazione dell'altezza del sedile del conducente.

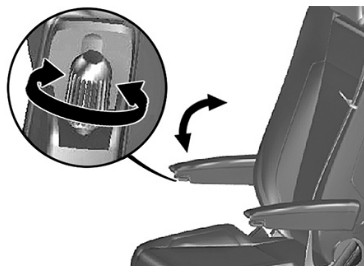


Abbassamento rapido della sospensione (sedile conducente)



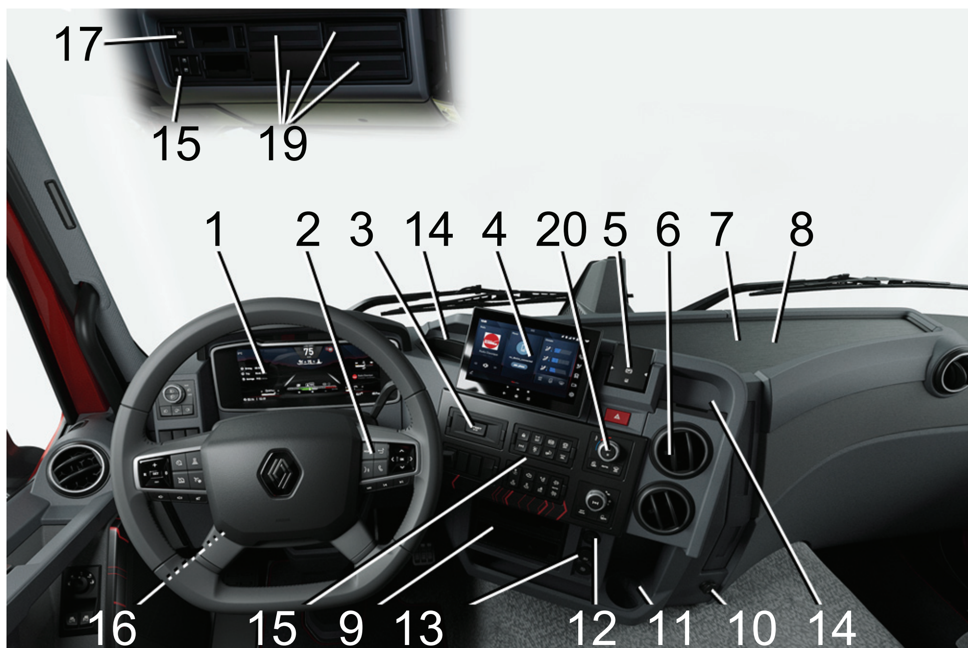
Regolazione dei braccioli

Regolazione dell'inclinazione del bracciolo corrispondente.



Cruscotto

familiarizzatevi con il cruscotto di questo veicolo Renault Trucks. In questo modo, si saprà come ottenere il massimo comfort e come utilizzare le varie funzioni.



1	- Display principale
2	- Interfacce di comando del display
3	- Pulsante di avvio e arresto
4	- Display multifunzione
5	- Comando del freno di stazionamento
6	- Bocchette di aerazione
7	- Fusibili
8	- Ripiano con superficie antiscivolo (da utilizzare solo a veicolo fermo).
9	- Cassetto portaoggetti
10	- Presa 24 V (360 W max)
11	- Posacenere asportabile/porta bicchieri

12 - Prese micro-USB

13 - Presa 12 V (120 W max)

14 - Cassetti e vani portaoggetti (i vani portaoggetti devono essere utilizzati solo a veicolo fermo)

15 - Interruttori

16 - Comando di regolazione del volante

17 - Prese micro-USB e dati

18 - Microfono

19 - Posizioni per le predisposizioni

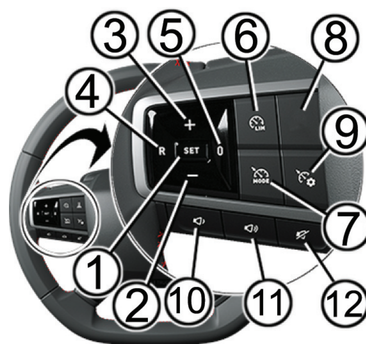
20 - Manopola per la gestione del comfort termico

Comandi al volante

Dal volante è possibile controllare il controllo di velocità, i menu e le funzioni di infotainment.

Tastierino sinistro

1. Confermare la modalità di regolazione selezionata.
Registrazione della velocità corrente del veicolo come target.
2. Breve pressione: riduzione della velocità di 1.
Lunga pressione: riduzione della velocità di 5.
3. Breve pressione: aumento della velocità di 1.
Lunga pressione: aumento della velocità di 5.
4. Ritorno alla velocità impostata o al regime del motore impostato.
5. Breve pressione: disattivazione temporanea della selezione corrente.
Lunga pressione: disattivazione e azzeramento della selezione corrente.



6. Selezione della modalità del limitatore di velocità.
7. Selezione della modalità di controllo del regime del motore per il minimo veloce.
8. Non utilizzato.
9. Gestione delle impostazioni di superamento del controllo di velocità.
10. Breve pressione: riduzione del volume.
Lunga pressione: riduzione rapida del volume.

11. Breve pressione: aumento del volume.
Lunga pressione: aumento rapido del volume.
12. Disattivazione dell'audio dei media.

Tastierino destro

1. Navigazione verso l'alto.
2. Navigazione verso il basso.
3. Navigazione verso sinistra.
4. Navigazione verso destra.
5. A seconda del contesto, entrare nel menu, confermare una scelta o chiudere le finestre a comparsa sul display principale.
6. A seconda del contesto:



breve pressione: ritorno al menu precedente, chiusura delle finestre a comparsa sul display principale,
lunga pressione: attivazione del display notturno.
7. Apertura o chiusura del menu.
8. Riconoscimento vocale
9. Nessuna chiamata in corso: apertura del registro delle chiamate sul display.
Chiamata in arrivo: risposta.
Fine chiamata: riaggancio.
10. Scelta della fonte (radio, ausiliaria, ecc.).
11. Stazione radio o brano precedente.
Durante la ricerca di una stazione radio: passaggio alla precedente stazione rilevata.
12. Stazione radio o brano successivi.
Durante la ricerca di una stazione radio: passaggio alla successiva stazione rilevata.

Legenda degli interruttori

Prima di avviare il veicolo, dedicare il tempo necessario a individuare o spostare gli interruttori delle funzioni che si considerano più utili.

Interruttori spostabili

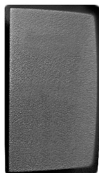
La posizione della maggior parte degli interruttori può essere facilmente adattata alle proprie esigenze. Tuttavia, alcuni interruttori non possono essere spostati per motivi di sicurezza. Per maggiori informazioni, contattare un'officina autorizzata Renault Trucks.

Cruscotto (posizione laterale)

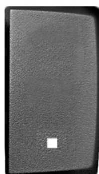


La posizione degli interruttori è riportata solo indicativamente e potrebbe essere cambiata in fabbrica, in base alle opzioni del veicolo.

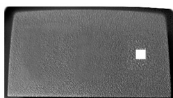
Un comando rotante consente di controllare l'illuminazione e la regolazione dei fari. Il suo funzionamento è spiegato al paragrafo "Combinazione di luce e avvisatore acustico".



- Otturatore



- Comando dotazione allestimento

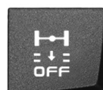


- Comando dotazione allestimento

Cruscotto (ubicazione centrale)



La posizione degli interruttori è riportata solo indicativamente e potrebbe essere cambiata in fabbrica, in base alle opzioni del veicolo.



- Comando di disabilitazione ASR



- Comando lampeggiatore/i di emergenza



- Comando presa di forza



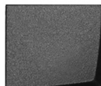
- Comando del cambio per guida su terreno difficile (Optidriver)



- Comando dell'acceleratore manuale su strada dissestata



- Comando dotazione allestimento



- Otturatore



- Comando cicalino di retromarcia



- Comando di blocco del veicolo durante soste brevi



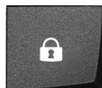
- Comando di accoppiamento freno / rallentatore



- Comando della plafoniera



- Comando proiettori remoti



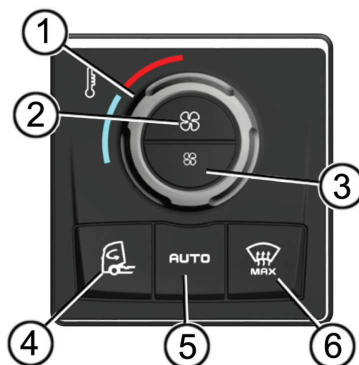
- Comando di chiusura centralizzata porte



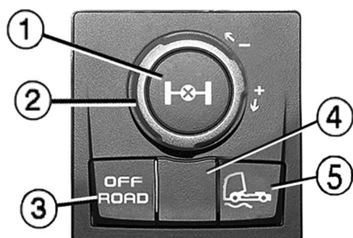
- Comando di disattivazione del freno di stazionamento automatico, vedere Funzionamento automatico a pagina 171

Manopola del comfort termico

1. Rotazione in senso orario: aumento della temperatura.
Rotazione in senso antiorario: diminuzione della temperatura.
2. Aumento della velocità della ventola.
3. Diminuzione della velocità della ventola.
4. Ricircolo dell'aria della cabina.
5. Modalità automatica.
6. Disappannamento del parabrezza.



Comando rotante bloccaggio dei differenziali



1 - Comando disinnesto bloccaggio differenziale

2 - Comando girevole per l'attivazione di diversi bloccaggi

3 - Comando del cambio per guida su terreno difficile (Optidriver)

4 - Otturatore

5 - Comando dell'acceleratore manuale su strada dissestata

Consolle



La posizione degli interruttori è riportata solo indicativamente e potrebbe essere cambiata in fabbrica, in base alle opzioni del veicolo.

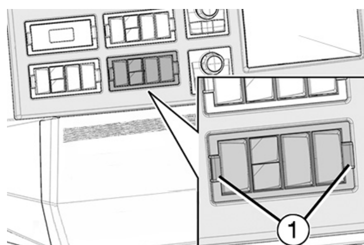


- Microfono

Interruttori riposizionabili

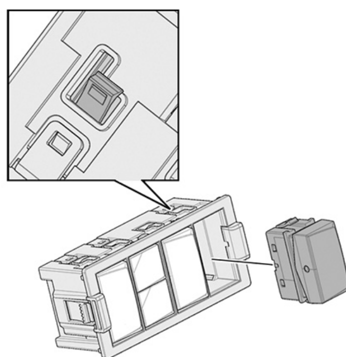
Stacco di un interruttore riposizionabile

Rimuovere preventivamente il modulo dalla plancia di bordo tirando le due linguette (1).



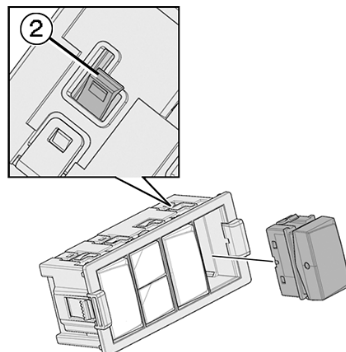
Esercitare una pressione sulle linguette.

Rimuovere l'interruttore del modulo.



Attacco di un interruttore riposizionabile

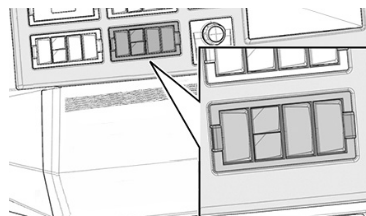
Incastrare l'interruttore riposizionabile nell'alloggiamento prescelto.





Assicurarsi che l'interruttore sia sufficientemente incassato; per farlo, controllare visivamente la posizione del fermaglio (2).

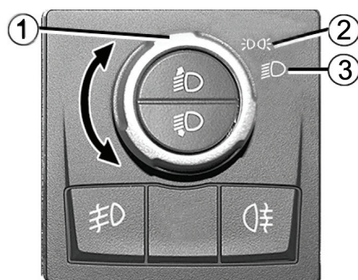
Riposizionare il modulo nel suo alloggiamento.



Devioluci e segnalatore

Illuminazione

Modalità luci diurne "DRL" automatiche. È la modalità predefinita selezionata all'accensione del veicolo. In questa modalità, le luci diurne "DRL" si accendono automaticamente quando le luci anabbaglianti e di parcheggio sono spente e il motore del veicolo è acceso.



Con la manopola (1) è possibile selezionare:

La modalità luci di posizione (2).

La modalità luci anabbaglianti (3).

Luci di posizione (luci diurne)



Ruotare il comando (1) fino alla posizione (2).

La spia (6) si accende per indicare che ci si trova in modalità luci di posizione.

Anabbaglianti (antiabbaglianti)



Ruotare il comando (1) fino alla posizione (3).

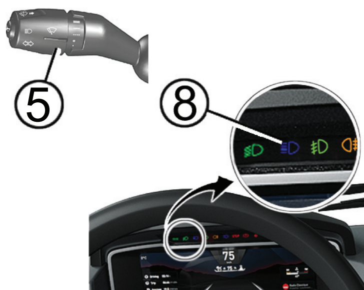
La spia (7) si accende per indicare che ci si trova in modalità luci anabbaglianti.



In caso di mancata accensione della spia degli anabbaglianti, verificare il funzionamento delle luci anabbaglianti; se necessario, sostituire la lampadina difettosa (fare riferimento al capitolo ***Manutenzione****).*

Se l'anomalia non è collegata alle lampadine, recarsi presso un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Luci di profondità (fari)



Con gli anabbaglianti accesi (comando (1) in posizione (3)), spostare il comando al volante (5) verso di sé. La spia (8) si accende.

Per tornare alla posizione anabbaglianti, spostare nuovamente il comando sul volante (5) verso di sé.

Spegnimento

Ruotare il comando (1) in senso antiorario fino a spegnere le luci di posizione.

Le luci diurne "DRL" si accendono automaticamente quando le luci di posizione vengono spente.

Allarme acustico

All'apertura di una porta anteriore si attiva un allarme acustico e sul display appare un'avvertenza per segnalare che le luci sono rimaste accese dopo il disinserimento del contatto (rischio di scaricamento delle batterie degli accumulatori).

Fari fendinebbia e luci fendinebbia

Quando si utilizzano le luci di parcheggio o gli anabbaglianti, premere i pulsanti (1) per accendere i fari anteriori e (2) per accendere i retronebbia. Le spie corrispondenti si accendono sul display principale, vedere Display principale a pagina 68.





Quando i fendinebbia sono accesi, non è possibile utilizzare le luci di profondità.



Il pulsante (1) comanda i fendinebbia posti nella parte anteriore del veicolo.
Il pulsante (2) comanda i retronebbia situati sul retro del veicolo.

Regolazione minima della luminosità

Premendo a lungo il pulsante (1) si riduce al minimo la luminosità dei display.

Per ripristinare l'intensità normale di illuminazione del display multifunzione premere il pulsante "MENU".

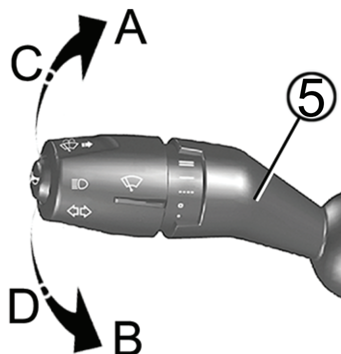




L'intensità di illuminazione del display multifunzione ritorna automaticamente normale se appare un messaggio di avviso.

Indicatori di direzione

Manovrare il comando (5) sul piano del volante.



Posizione (A): indicatore di direzione destro permanente.

Posizione (B): indicatore di direzione sinistro permanente.

Posizione (C): indicatore di direzione destro transitorio.

Posizione (D): indicatore di direzione sinistro transitorio.

Il comando è impulsivo: torna in posizione non appena lo si rilascia.

Se si porta il comando in posizione (A) o (B), gli indicatori di direzione rimangono attivi fino a quando il sistema SACS (Smart Auto Cancellation System) non soddisfa i criteri di disattivazione automatica (senza intervento del conducente).

I criteri del SACS variano a seconda delle informazioni fornite dal sistema (telecamera, sensori, velocità ecc.) e della situazione di guida (rotatoria, curva, autostrada ecc.).

Se si porta il comando in posizione (C) o (D), gli indicatori di direzione sono in modalità transitoria. Si accendono 5 volte e poi si spengono fino all'impulso successivo.



Le spie associate all'indicatore di direzione informano sullo stato del sistema.

In caso di malfunzionamento del sistema

Se gli indicatori di direzione rimangono accesi per più di 5 secondi dopo l'allineamento finale delle ruote in seguito al cambio di direzione, è sempre possibile disattivarli manualmente.

Per farlo, spingere il comando 5 nella posizione intermedia opposta alla direzione degli indicatori di direzione permanenti attivi, quindi rilasciarlo. Questa operazione avrà sempre la priorità sul sistema SACS.

L'indicatore di direzione viene così disattivato fino al successivo utilizzo.

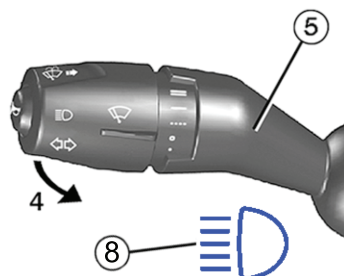
Segnalatore acustico

Premere il pulsante (3) del comando al volante (5).



Avvisatore luminoso (luci di segnalazione)

Esercitare una pressione verso di sé sul comando al volante (5). La spia (8) si accende.



Comando tergicristallo e lavavetri

Mantenere il comando in posizione (1) e azionare al contempo il tergicristallo e il lavavetri.

Quando si rilascia il comando, il funzionamento del tergicristallo si interrompe dopo alcune oscillazioni.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Manovrare il comando sul piano del volante.

Posizione (2): modalità ad impulsi.

Posizione (3): arresto.

Posizione (4): oscillazione intermittente.

Posizione (6): oscillazione rapida.



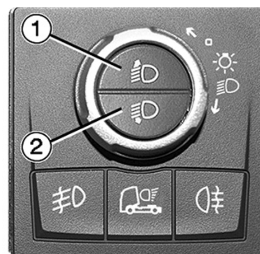
Per l'attivazione del "sensore pioggia", entrare nel menu Impostazioni del veicolo, vedere Impostazioni dal menu Veicolo a pagina 95.

Regolazione dei proiettori

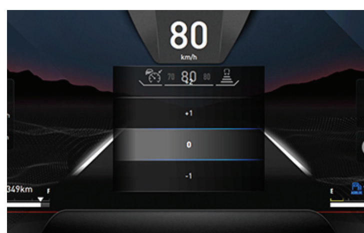
Per vedere correttamente ed essere visti senza abbagliare gli altri utenti della strada, avere cura di regolare l'altezza di illuminazione dei fari per ogni variazione del carico del veicolo.

Veicolo a vuoto: premere il pulsante (1) per sollevare il fascio dei proiettori.

Veicolo carico: premere il pulsante (2) per abbassare il fascio dei proiettori.



Il valore di impostazione appare sul display principale per alcuni secondi.



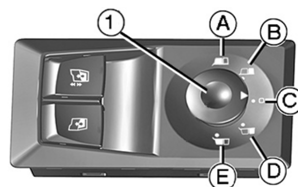
Retrovisori e visibilità

Per garantire la propria sicurezza e quella degli altri utenti della strada, è indispensabile regolare accuratamente gli specchietti retrovisori esterni.

Specchietti retrovisori esterni a controllo elettrico

Posizionare il comando (1):

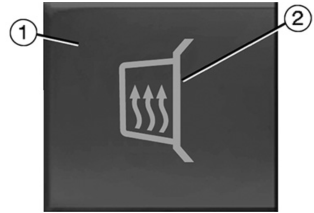
- su (A) per regolare il retrovisore inferiore sinistro;
- su (B) per regolare il retrovisore superiore sinistro;
- su (C) per disattivarlo;
- su (D) per regolare il retrovisore superiore destro;
- su (E) per regolare il retrovisore inferiore destro.



Regolazione

Selezionare il retrovisore da regolare e poi azionare il comando. Il comando è omnidirezionale.

Sbrinamento



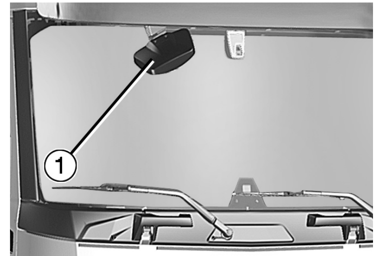
Lo sbrinamento è assicurato dal comando (1) del quadro di comfort termico.

La spia (2) si accende durante la funzione di sbrinamento.



La funzione di sbrinamento dei retrovisori è attiva solo a motore avviato.

Antevisore



L'antevisore (1) è uno specchio che permette di avere una visione panoramica della parte anteriore del veicolo dal posto di guida.



L'antevisore (1) deve essere tassativamente ripiegato in caso di lavaggio a rulli del veicolo.

Regolazione del volante

Il volante di questo veicolo Renault Trucks può essere regolato per adattarlo alla morfologia del conducente e garantirne quindi il massimo comfort.



PRIMA DI SBLOCCARE IL PIANTONE DELLO STERZO, ASSICURARSI CHE IL VEICOLO SIA FERMO IN UN LUOGO SICURO E CHE IL FRENO DI STAZIONAMENTO SIA INSERITO.

Sbloccaggio



Premere il comando (1) con il piede sinistro.

Mantenendo il piede sul comando, è possibile apportare le regolazioni desiderate.



Il comando (1) funziona quando la pressione dell'aria del circuito è sufficiente.



Opzioni di regolazione:

- in avanti,
- indietro,
- in alto,
- in basso,
- angolare.

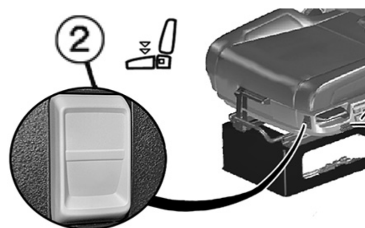
Bloccaggio

Rilasciare il comando (1) con il piede sinistro.



Non forzate lateralmente il volante quando il sistema è sbloccato per la regolazione della posizione.

La posizione **Easy access** (2) permette di salire a bordo e di scendere più facilmente dal veicolo.



Display principale

Tutte le informazioni necessarie per la guida e il comfort sono mostrate e fornite sul pannello strumenti. Il veicolo dispone di due display che consentono di interagire col veicolo.

Di fronte al conducente, dietro il volante, il display centrale fornisce le informazioni e gli avvertimenti più importanti per la guida, secondo necessità.

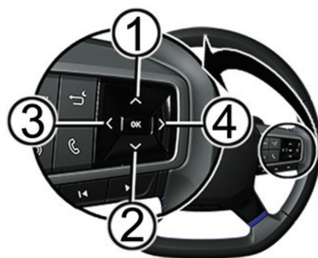
Che si tratti di informazioni sul regime del motore, la velocità o lo stato del cambio, tutti i dati necessari sono raccolti qui.

La navigazione in questa schermata (scelta dei menu, convalida delle informazioni, ecc.) avviene con l'aiuto dei comandi al volante situati sui bracci destro e sinistro del volante.

Il display multifunzione è situato in posizione più centrale sul cruscotto e fornisce informazioni sul comfort e sulla vita a bordo. Se si desidera regolare la ventilazione, cambiare stazione radio o gestire i sistemi di sicurezza e assistenza alla guida, il touch screen consente di navigare tra i menu e di selezionare le opzioni più adatte alle proprie esigenze.

Utilizzare i comandi al volante Su (1), Giù (2), Sinistra (3) e Destra (4) sul lato destro del volante per modificare la visualizzazione e la configurazione del display.

Se è stato sottoscritto un abbonamento GPS, sono possibili tre ambienti diversi.



Descrizione generale del display principale

Se è stato sottoscritto un abbonamento al sistema di navigazione, sul display principale (1) sono disponibili tre viste.



La barra superiore del display (2) è riservata agli indicatori e alle spie più importanti:

Descrizione delle spie

A B C D E F G H I J K L

STOP

- A - Luci di posizione
- B - Anabbaglianti
- C - Abbaglianti
- D - Fendinebbia anteriori
- E - Retronebbia
- F - Luci di profondità
- G - Indicatori di stato: è necessario un arresto immediato
- H - Freno di stazionamento
- I - Cintura di sicurezza
- J - Preriscaldamento in corso
- K - Problema al motore
- L - Download dei dati



A seconda della configurazione del veicolo, alcune di queste spie potrebbero non accendersi perché non corrispondono ad alcuna funzione.

Quando si accende un spia, di solito sul display (1) appare un messaggio a comparsa con alcune informazioni.

Schermate del display principale

Se è stato sottoscritto un abbonamento al servizio di navigazione, sul display principale sono disponibili tre viste:

- Vista principale
- Vista di navigazione
- Vista di costruzione



È possibile passare da una schermata all'altra utilizzando i comandi al volante (1) e (2) sul lato destro.

Schermata principale

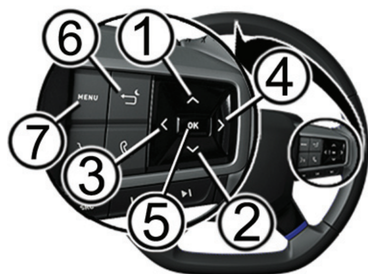


5. Simboli relativi, ad esempio, alla temperatura esterna, all'illuminazione o agli avvertimenti sullo stato dei sistemi di sicurezza.
6. Lampeggiatori.
7. Tachimetro.
8. Campo di visualizzazione dedicato alle icone delle funzioni di controllo della velocità.
9. Campo di visualizzazione degli avvertimenti provenienti da sistemi di rilevamento degli altri utenti della strada. In caso di prossimità, icone gialle o rosse incorniciano il tachimetro a questo livello.
10. Area dei vari indicatori. Utilizzare i comandi al volante (3) e (4) sul lato destro per scorrere i seguenti indicatori:

- Indicatori pressione dell'aria,
- temperatura olio del motore,
- temperatura del circuito di raffreddamento,
- livello olio del motore,
- pressione olio del motore,
- voltmetro e amperaggio delle batterie principali,
- se applicabile, informazioni modulo/i allestitore.

Ulteriori informazioni sugli indicatori sono disponibili nel capitolo Controllo giornaliero, vedere Indicatori sul display a pagina 140.
11. Richiamo alla schermata del display in uso.
12. Contachilometri generale e parziale.
13. Promemoria sullo stato del sistema audio.
14. Indicatore livello dell'AdBlue.
15. Indicatore di utilizzo del rallentatore.

16. Area di visualizzazione dei messaggi temporanei (menu, notifiche, gestione delle richieste di distanziamento dal veicolo che precede, luci esterne, ecc.).
Premendo il comando al volante (7) sul lato destro è possibile accedere ai menu. Per navigare all'interno di questi menu si utilizzano le frecce (1) (2), (3) e (4). Per confermare le scelte si preme il pulsante "OK" (5), per cancellare i messaggi o uscire dai menu senza apportare modifiche si utilizza il pulsante Indietro (6).
Menu disponibili:



- Gestione dei contatori parziali e giornalieri,
- Promemoria delle notifiche,
- Registro delle chiamate telefoniche,
- Manutenzione. Il menu di manutenzione offre le seguenti opzioni:
  - controlli prima della partenza,
  - informazioni di manutenzione,
  - scaricamento dell'acqua dal prefiltro del carburante,
  - promemoria delle informazioni,
  - download del software,
  - conferma della versione del software.

17. Visualizzazione delle informazioni sullo stato del cambio.

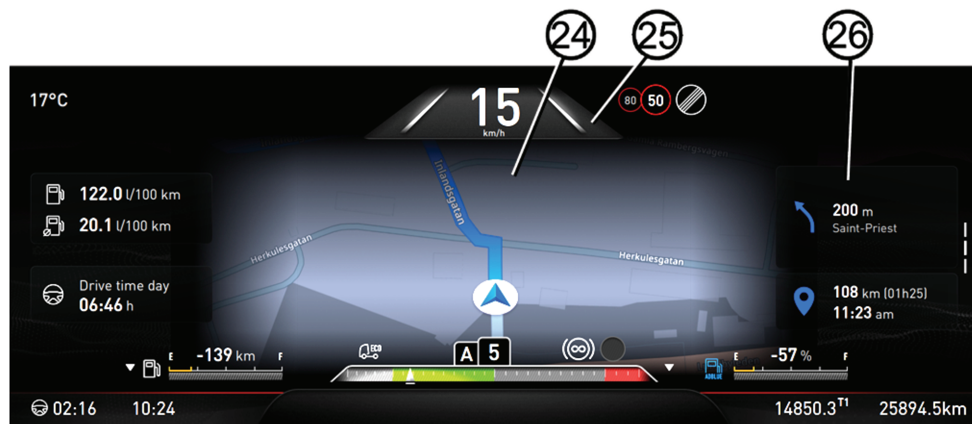
18. Contagiri. L'ago del contagiri si sposta lungo la scala per indicare il regime del motore. Prestare attenzione alle diverse zone colorate del contagiri!

- Zona verde: regime di funzionamento ideale.
- Zona blu: regime di efficienza massima del rallentatore.
- Zona rossa: Zona di fuorigiri: deve essere evitata per non danneggiare il motore.

19. Indicatore di livello del carburante.
20. Orologio e richiamo delle informazioni del tachigrafo.
21. Visualizzazione del consumo istantaneo, del consumo medio e dei dati giornalieri registrati dal tachigrafo.

Visualizzazione navigazione (servizio in abbonamento)

Questa seconda schermata è disponibile solo se è stato sottoscritto un abbonamento al servizio di navigazione GPS. Le funzionalità e alcune visualizzazioni rimangono invariate.



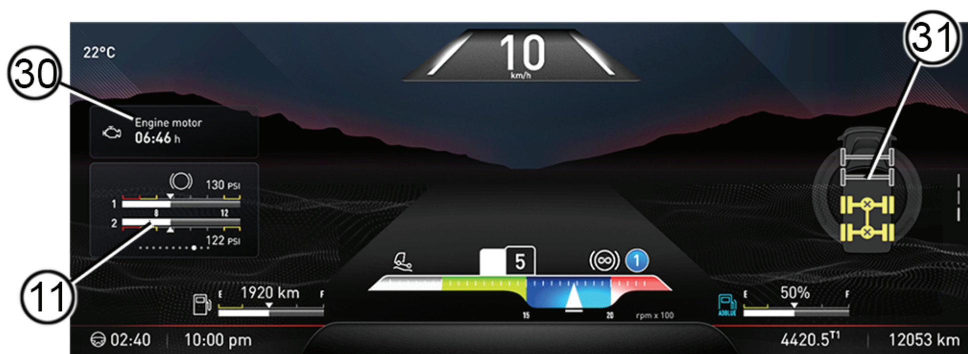
Nella parte centrale (24) viene visualizzata una mappa che consente di seguire la navigazione mantenendo lo sguardo concentrato sulla strada.

L'indicatore di avvertimento di deviazione dalla corsia si sposta in alto (25) e incornicia il tachimetro.

Le informazioni di navigazione vengono riportate sul lato del display (26).

Vista di costruzione

La vista di costruzione consente di tenere sempre sotto controllo il contaore (30) e lo stato dei bloccaggi del differenziale (31).
In questa vista, gli indicatori (11) si trovano sul lato sinistro del display.



Messaggi di avviso

Se il veicolo deve comunicare informazioni o se viene rilevato un guasto, sul display principale viene visualizzato un messaggio.

Possono essere visualizzati diversi tipi di messaggi, a seconda della loro importanza:

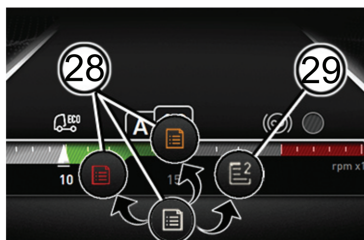
- Per informazioni relative alla guida o all'equipaggiamento: messaggio bianco o grigio.
- Per informazioni importanti o per un guasto che richiede un intervento da parte del conducente: messaggio arancione.
- Per un guasto grave che richiede l'arresto immediato del veicolo: messaggio rosso associato alla spia "STOP" (27).



È possibile registrare i messaggi premendo il pulsante di ritorno (6) sui comandi al volante, lato destro. Se si tratta di un guasto associato alla spia **"STOP"**, questo riapparirà automaticamente dopo 30 secondi.



Un'icona (28) indica che i messaggi sono stati registrati ed è del colore del messaggio più critico. Il numero di messaggi riconosciuti è indicato nell'icona (29).



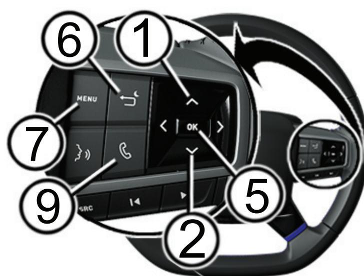
Menu del display principale

Con i comandi al volante sul lato destro, è possibile visualizzare e navigare nei menu situati al centro del display.

Menu della memoria delle chiamate

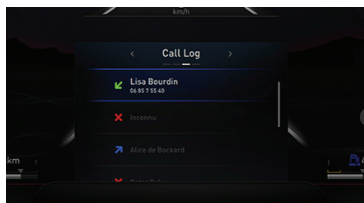
Se il telefono è collegato via Bluetooth al veicolo, è disponibile una scorciatoia per accedere alla cronologia delle chiamate e richiamare uno dei numeri nell'elenco.

Premendo il tasto (9) si apre il menu Cronologia chiamate sul display centrale.



Una volta aperto questo menu, è possibile navigare nell'elenco utilizzando le frecce (1) e (2). Se si desidera richiamare uno dei contatti, spostarsi su di esso e premere il tasto OK (5) o il tasto Telefono (9).

Se si preferisce chiudere il menu, premere il pulsante di ritorno (6).



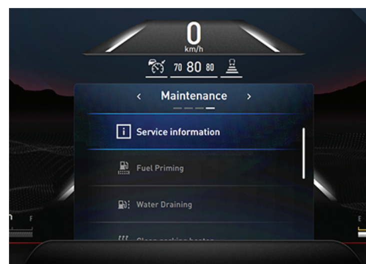
Altri menu di accesso rapido

In qualsiasi momento durante la guida, è possibile premere il comando del menu (7) per accedere rapidamente ai seguenti menu:

- Contatori giornalieri,
- Promemoria delle notifiche,
- Cronologia delle chiamate,
- Manutenzione.

Nel menu Manutenzione sono presenti le seguenti opzioni:

- controlli prima della partenza,
- informazioni di manutenzione,
- scaricamento dell'acqua dal prefiltro del carburante,
- promemoria delle informazioni,
- download del software,
- conferma della versione del software.





È possibile spostarsi da un menu all'altro premendo le frecce (3) e (4).

Per confermare una scelta in uno dei menu, premere il pulsante OK (5). Per chiudere il menu, premere il pulsante di ritorno (6).

Download dei software

Grazie al modulo telematico (Telematic GateWay) installato nel veicolo, la connettività consente l'invio da remoto di aggiornamenti software al veicolo:

- per prevenire eventuali problemi di qualità.
- Per riparare guasti ai veicoli.
- Per installare nuovi servizi nei veicoli (kit di conversione software).

Il software viene scaricato e salvato nel veicolo e rimane a disposizione per l'installazione. La spia (1) si accende per segnalare la disponibilità di un aggiornamento.

All'avviamento, e nei 28 giorni successivi alla ricezione del software, un messaggio sul display indica il tempo necessario per l'installazione, in modo da permettere di organizzarsi con i tempi.





Se entro 28 giorni non viene installato, il software viene cancellato e dovrà essere installato in occasione di una successiva visita in officina.

Avvio dell'aggiornamento

Parcheggiare il veicolo su un terreno pianeggiante.

Spegnere il motore.

Portare il veicolo in modalità Contatto e lasciarlo in tale posizione durante l'aggiornamento.

Con i comandi al volante sul lato destro, scorrere fino al menu di download dei software. A questo punto, il display indicherà le condizioni necessarie per un'installazione efficace (inserire il freno di stazionamento, mantenere la modalità Contatto ecc.). Seguire le istruzioni a video.

Importante: il veicolo deve rimanere in modalità Contatto per tutta la durata dell'operazione.



Spesso, durante la procedura, il sistema si riavvia. Questo può causare l'oscuramento del display per alcuni istanti.



Attendere che il processo di aggiornamento sia completato prima di azionare le funzioni del veicolo: non azionare i pulsanti del cruscotto, lasciare spento il display secondario e riporre il telecomando della cuccetta nel suo alloggiamento prima che il processo abbia inizio.

Al termine del download, apparirà il messaggio "Aggiornamento completato. Il veicolo è ora pronto per l'uso. ".

Se l'installazione non va a buon fine, sul display appare un messaggio che indica che non è stato possibile eseguire l'installazione.

Il veicolo rimane disponibile e può riprendere la marcia. L'operazione potrà essere ripetuta quando saranno riunite tutte le condizioni o in occasione di una successiva visita in officina.

In rarissimi casi può verificarsi un errore critico in grado di causare anche il rilascio del freno di stazionamento e di impedire il riavviamento del motore. In tale evenienza, chiamare il numero +800 777500 00, attivo 24/7, per ricevere assistenza gratuita oppure rivolgersi all'officina più vicina.

Dove trovare le icone

Per comunicare con l'utente e assisterlo nella guida, il veicolo può visualizzare diverse icone sul display principale a seconda delle condizioni correnti.

Alcune sono puramente informative, altre consentono di intraprendere le azioni necessarie per migliorare il consumo di carburante o proteggere i componenti meccanici.

Nella maggior parte dei casi, le icone sono associate a un testo che descrive le azioni da intraprendere.

Le icone sono molto intuitive e di solito sono accompagnate da un messaggio che ne spiega il significato.

Sono inoltre descritte, ove necessario, nel presente foglio illustrativo.

Infine, una tabella riassuntiva è disponibile nella Guida del conducente disponibile all'indirizzo https://driverguide.renault-trucks.com/, oppure accessibile attraverso il seguente codice QR:



Display multifunzione

Display multifunzione

Situato al centro del cruscotto, il display multifunzione è un'interfaccia essenziale per la guida del veicolo. Il suo touch screen consente di controllare la radio, il telefono, la ventilazione e alcune funzioni di base del veicolo.

Presentazione generale dei comandi

Sono disponibili due interfacce per la navigazione del display multifunzione:

- Lo schermo del display. Lo schermo del display multifunzione è di tipo touch screen, quindi è possibile navigare direttamente toccandolo con le dita.
- Comandi al volante (per le funzioni telefono e volume radio).

Comandi al volante sul lato sinistro

1. Riduzione del volume della radio.
2. Aumento del volume della radio.
3. Silenziamento/ripristino dell'audio della radio.

Premendo brevemente i comandi (1) o (2) si aumenta di 1 il valore del volume. Tenere premuto il comando fino a raggiungere l'impostazione desiderata.



Comandi al volante sul lato destro

4. Sollevare / riagganciare il telefono collegato via Bluetooth.
5. Scelta della modalità (radio, ausiliaria, ecc.)*.
6. Breve pressione: selezione del brano precedente. Lunga pressione: ritorno indietro rapido.
7. Breve pressione: selezione del brano seguente. Lunga pressione: avanzamento rapido.



*In funzione delle periferiche esterne in proprio possesso collegate al sistema.

Touch screen (home)



8. Barra per Android. Visualizza l'ora e lo stato del sistema (dispositivi collegati, reti, allarmi programmati, ecc.).
9. Menu Audio. Consente di aprire l'applicazione multimediale in uso.
10. Menu Telefono* Consente di accedere al menu del telefono collegato via Bluetooth.
11. Ventilazione e comfort termico.
12. Menu di gestione delle applicazioni del veicolo, vedere Accesso alle applicazioni a pagina 85. A seconda della configurazione del veicolo e dei servizi attivati, qui è possibile:

- collegare o scollegare i servizi di assistenza alla guida (ADAS),
- accedere al menu di navigazione del GPS,
- controllare gli angoli ciechi del veicolo con l'aiuto di telecamere posteriori o laterali,
- controllare l'interfaccia del cronotachigrafo,
- controllare l'interfaccia del contachilometri parziale,
- controllare l'interfaccia della sveglia.
- controllo delle temperature del carico, del bloccaggio delle porte, ecc.

Tramite questo menu sono disponibili molte altre funzioni, come la calcolatrice, il riscaldamento indipendente, il peso del veicolo e le funzioni di controllo della pressione degli pneumatici. È consigliabile cercare di familiarizzarsi con questo menu durante le soste.
13. Visualizzazione immediata delle viste della telecamera di controllo.
14. Pannello di regolazione

- luminosità,
- volume,
- audio,
- connessione Wi-Fi/Bluetooth, ecc.,
- scelta della lingua,
- ora e data,
- scelta delle unità di misura,
- ...

15. Richiamo delle pagine widget configurate.
16. Scelta dei widget della schermata iniziale e loro configurazione.
17. Area di visualizzazione principale (qui nella schermata iniziale).
18. Accesso alle notifiche (scorrere con il dito dall'alto verso il basso sullo schermo).

*In funzione delle periferiche esterne in proprio possesso collegate al sistema.

Accensione del sistema

Il sistema si avvia automaticamente quando il veicolo viene messo in modalità Accessori o Marcia. Se non si accendesse, premere il pulsante di accensione/spegnimento (22) sullo schermo.

L'avvio del sistema potrebbe richiedere 2 minuti circa.



Spegnimento e messa in standby del sistema

Per mettere in standby il sistema si può:

- spegnere il veicolo con il pulsante START/STOP (se si torna alla modalità "vita di bordo", il sistema rimane attivo),
- premere il pulsante "Marcia/Arresto" sullo schermo.

L'impianto è dotato di un salva-schermo che disattiva il display informativo dopo 15 minuti di inattività. Sfiorare il display informativo per riattivarlo.



Per non perdere dati è fondamentale azionare l'interruttore generale solo dopo aver estratto la scheda conducente dal tachigrafo o aver disinserito il contatto.

Schermo

Premere il pulsante di accensione sulla console di controllo per accendere o spegnere l'impianto.

Per navigare tra i vari menu, è possibile utilizzare il touch screen o il comando al volante. Lo schermo è di tipo tattile; usare le dita per navigare all'interno del sistema.



Non usare oggetti (penne, oggetti appuntiti) che possano danneggiare la superficie dello schermo.

Manutenzione dello schermo

Quando il sistema è spento, pulire lo schermo con un panno morbido e pulito.

Per pulire gli elementi di plastica, usare prodotti di pulizia comuni come per gli interni della cabina. Provare anzitutto il prodotto in un area parzialmente nascosta per verificare che il prodotto non danneggi la superficie.



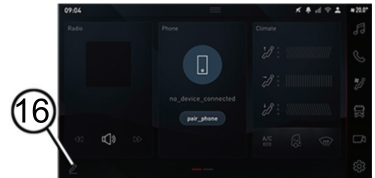
Non aprire mai l'unità dello schermo.



Fare attenzione a non versare del liquido sullo schermo.

Scelta dei widget

Premendo il pulsante (16), selezione dei widget, è possibile impostare la schermata iniziale.



Selezionare il widget che si desidera modificare nella parte centrale (105). Scegliere quindi sull'elenco (106) quello che si desidera includere.

Per tornare alla pagina precedente, premere la freccia indietro (107).

È inoltre possibile navigare nel tool di gestione della pagina (108).



Nel menu di gestione della pagina, è possibile scegliere un'area ed eliminarla nella parte centrale (109). È possibile inoltre scegliere un layout di pagina diverso nella barra (110) e aggiungere sottopagine prima o dopo la pagina corrente premendo "+" (111).

Per ritornare alla pagina precedente, utilizzare la freccia (112).

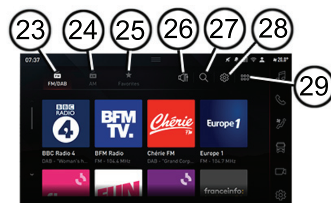


Menu Audio

In questo menu è possibile navigare tra le diverse fonti disponibili nel sistema e controllarle.

Schermata principale del menu audio

23. Elenco delle stazioni radio FM e DAB disponibili.
24. Elenco delle stazioni radio AM accessibili.
25. Elenco delle stazioni radio salvate in Preferiti
26. Scorciatoie alle impostazioni audio.
27. Menu di ricerca.
28. Scorciatoie alle impostazioni.
29. Selezione della fonte (radio, USB, telefono Bluetooth, ecc.).



Modalità radio

In modalità radio, premere l'icona della stazione che si desidera ascoltare.

Un promemoria della stazione selezionata viene visualizzato sul lato destro del display principale (30) e in basso a sinistra del display multifunzione (31).

Premendo l'icona visualizzata in basso a sinistra del display multifunzione, è possibile:



32. Ritornare alla schermata precedente.
33. Accedere al sintonizzatore radio per la sintonizzazione manuale.
34. Passaggio al brano/stazione precedenti.
35. Silenziare/ripristinare l'audio.
36. Passaggio al brano/stazione successivi.
37. Aggiungere una stazione ai Preferiti.



Il sistema visualizza sia stazioni FM che DAB. Le informazioni sono specificate sotto il logo visualizzato, insieme alla frequenza di ricezione (per le radio FM) o alle informazioni sul programma ricevuto (per le radio DAB).

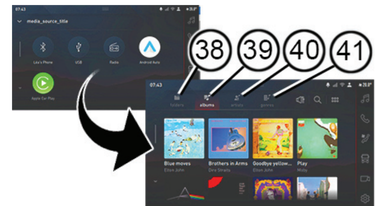
Selezione della fonte

Premendo l'opzione (29), selezione della fonte, è possibile accedere, a seconda dei dispositivi collegati al veicolo, al contenuto del proprio telefono (tramite Bluetooth), al contenuto di apparecchi ausiliari collegati tramite USB, al sintonizzatore radio, ecc.



È quindi possibile trovare i contenuti in base alla cartella in cui sono memorizzati (38), all'album da cui provengono (39), al loro autore/artista (40) o al loro genere (41).

Il funzionamento dell'interfaccia è uguale a quello già spiegato per la radio.

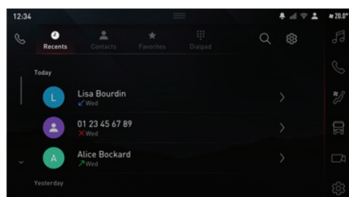


Utilizzo di un telefono accoppiato

Se è stato accoppiato un telefono al veicolo tramite Bluetooth, è possibile usufruire di numerose funzioni.

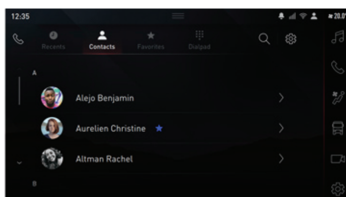
Per accoppiare il telefono, accedere a Impostazioni, vedere Impostazioni a pagina 89.

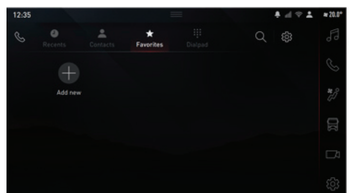
Dal display multifunzione è possibile accedere al registro delle chiamate (42), alla rubrica (43), alla gestione dei Preferiti (44) e alla tastiera (45).



42

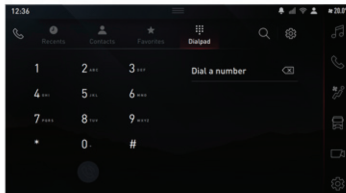
43





44

45



Toccare un contatto per chiamarlo.

Toccare la freccia accanto al contatto per aggiungerlo ai Preferiti o salvarlo.

Quando si riceve una chiamata, premere il tasto (4) per rispondere alla chiamata.

Il chiamante viene ascoltato attraverso il sistema audio del veicolo.

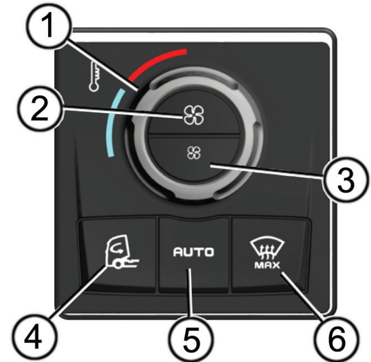


Gestione del comfort termico

Due interfacce consentono di gestire il comfort termico e la ventilazione della cabina.

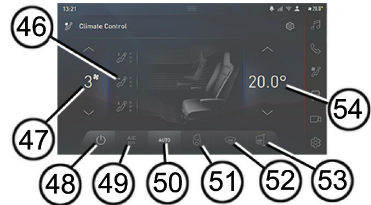
- Attraverso il display multifunzione.
- Attraverso la rotella di selezione sulla scheda centrale.

Manopola del comfort termico



1. Rotazione in senso orario: aumento della temperatura.
Rotazione in senso antiorario: diminuzione della temperatura.
2. Aumento della velocità della ventola.
3. Diminuzione della velocità della ventola.
4. Ricircolo dell'aria della cabina.
5. Modalità automatica.
6. Disappannamento e sbrinamento del parabrezza e dei finestrini laterali.

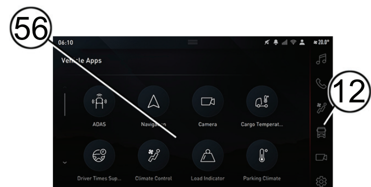
Comandi principali dallo schermo



46. Qui è possibile scegliere la direzione del flusso d'aria (verso l'alto, verso l'utente, verso il basso). È possibile scegliere di modulare il flusso in più direzioni contemporaneamente.
47. Potenza della ventilazione.
48. Arresto del sistema.
49. Accensione o spegnimento della climatizzazione.
50. Modalità automatica.
51. Rinnovamento dell'aria interna.
52. Disappannamento del parabrezza.
53. Sbrinamento dei retrovisori.
54. Livello di temperatura desiderato.

Per maggiori dettagli su queste funzioni, consultare i capitoli corrispondenti.

Accesso alle applicazioni



Il display multifunzione offre una serie di menu per assistere il conducente nella guida e nel controllo del veicolo.

È possibile accedervi selezionando l'icona corrispondente sulla destra dello schermo multifunzione dove viene rappresentato il veicolo visto dalla parte anteriore (12).

Attraverso questo menu è possibile accedere a:

- i sistemi di assistenza al controllo del veicolo (ADAS),
- il sistema di navigazione,
- A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, sono disponibili strumenti per la gestione dei moduli dell'allestitore, come il controllo dell'apertura delle porte del cassone, il controllo della temperatura in più punti di una cella frigorifera, ecc,
- il pannello di gestione del comfort termico,
- il computer di bordo, che consente di monitorare il consumo di carburante, i dati parziali e gli obiettivi prefissati,
- il pannello per l'impostazione della funzione della sveglia del veicolo,
- una calcolatrice.

Queste funzioni sono molto semplici e intuitive, ma per padroneggiarle appieno è consigliabile provarle durante le soste.

In questa sede verranno descritte solo le funzioni più complesse.

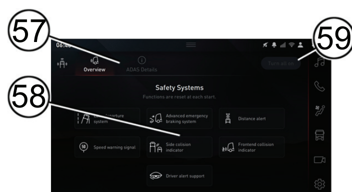
Se necessario, scorrere lo schermo verso il basso per trovare le applicazioni.

Ausili per il controllo del veicolo

Renault Trucks lavora costantemente per migliorare la sicurezza dei suoi veicoli. Ora offre una serie di ausili alla guida che aiutano a mantenere il controllo del veicolo e ad anticipare alcuni rischi.
Tuttavia, poiché può accadere che in determinate condizioni, come ad esempio in modalità di manovra, questi sistemi possano diventare fastidiosi, abbiamo pensato che sia importante poterli scollegare. In questo menu, è quindi possibile controllare e modificare lo stato di questi servizi.

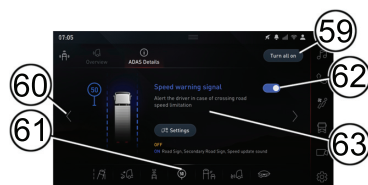
Qui sono disponibili due schede.

Nel menu *Panoramica*, è possibile attivare o disattivare gli ausili in modo indipendente facendo clic su di essi nell'area (58). Quando almeno un'applicazione è disattivata, il pulsante (59) viene attivato. Da quel momento in poi, si può scegliere se premere il pulsante per riattivare tutti gli ausili o se riattivarli uno ad uno.

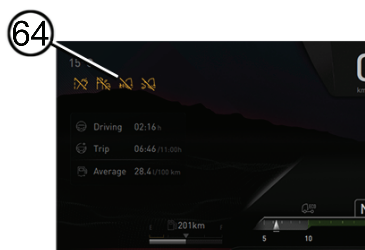


Nella seconda scheda, *Dettagli ADAS* (57), il pulsante (59) funziona come nella scheda precedente.

Questa schermata consente inoltre di attivare o disattivare le funzioni ADAS utilizzando il pulsante (62). Al centro della schermata (63), si trovano le informazioni che descrivono la funzione. Per alcune funzioni saranno disponibili opzioni di impostazione. È possibile passare da una funzione all'altra premendo l'icona che la rappresenta nella parte inferiore dello schermo (61) o tramite le frecce di navigazione (60).



Quando si disattiva un sistema, l'icona corrispondente si accende nell'angolo superiore sinistro del display principale (64).

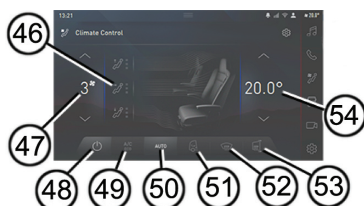


Gestione del comfort termico

Questa scheda consente di accedere all'interfaccia per la gestione del comfort termico e della ventilazione della cabina.

Comandi principali dallo schermo

46. Qui è possibile scegliere la direzione del flusso d'aria (verso l'alto, verso l'utente, verso il basso). È possibile scegliere di modulare il flusso in più direzioni contemporaneamente.
47. Potenza della ventilazione.
48. Arresto del sistema.
49. Accensione o spegnimento della climatizzazione.
50. Modalità automatica.
51. Rinnovamento dell'aria interna.
52. Disappannamento del parabrezza.
53. Sbrinamento dei retrovisori.
54. Livello di temperatura desiderato.



Navigazione

Se è stato sottoscritto un abbonamento per la navigazione, da questo menu è possibile attivare, programmare e personalizzare il sistema di guida.

Per maggiori informazioni, consultare il capitolo Navigazione della Guida del conducente.

Se si desidera attivare l'opzione, rivolgersi alla propria concessionaria Renault Trucks.

Computer di bordo

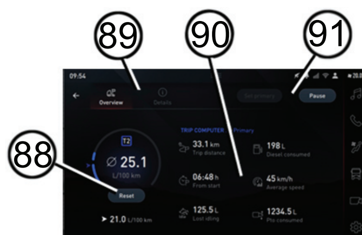
Il computer di bordo consente di monitorare e reimpostare i parametri di guida.

Nella prima schermata è possibile vedere una panoramica dei tre contatori disponibili. Il contatore che è attivato quando si guarda la schermata ha il titolo incorniciato, in questo caso T2 (84). I contatori mostrano l'obiettivo di consumo istantaneo con una freccia (85). È possibile modificare questo valore scegliendo il menu (86).



Infine, selezionando il menu (87), è possibile accedere a ulteriori opzioni:

- 88. Azzeramento.
- 89. Scelta tra vista generale e vista di dettaglio.
- 90. Elenco dei dati.
- 91. Commutazione del contatore in modalità attiva o messa in pausa.



L'opzione (89) consente di monitorare il consumo di carburante, il consumo di AdBlue, la temperatura ambiente dell'aria, il consumo di carburante al minimo e il tempo trascorso al minimo.

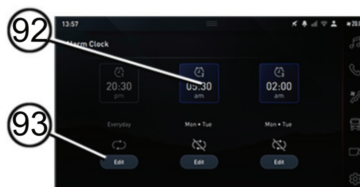
Funzione sveglia

Da questo menu è possibile attivare, disattivare o impostare gli allarmi di promemoria.

Quando gli allarmi sono grigi, significa che sono inattivi. Tuttavia, se la parte superiore è evidenziata in colore, l'allarme sarà attivo in base alle condizioni indicate di seguito.

Per attivare o disattivare un allarme, è sufficiente premere il riepilogo (92) della voce interessata.

Per modificarlo, utilizzare il pulsante (93) posto sotto quello che si desidera modificare.



Da questo menu è possibile impostare l'ora (94), la ricorrenza e la ripetizione (95).

Una volta effettuata l'impostazione, salvarla (96). Una volta salvata, il sistema ritorna alla schermata precedente.

Se si preferisce uscire senza salvare, premere la freccia (97).



Impostazioni

Il menu delle impostazioni (14) consente di modificare alcune impostazioni del display, come la luminosità e l'ora, ma anche di configurare la connettività del veicolo.

In questo menu sono disponibili due schede. Menu Generale (105) e menu Veicolo (106).



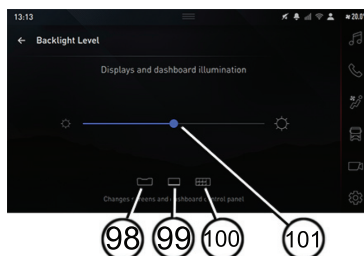
Impostazioni dal menu Generale

A seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e degli abbonamenti sottoscritti, i menu possono variare.

Luminosità

L'impostazione della luminosità consente di regolare simultaneamente il livello di illuminazione del display principale (98), del display multifunzione (99) e della retroilluminazione degli interruttori (100).

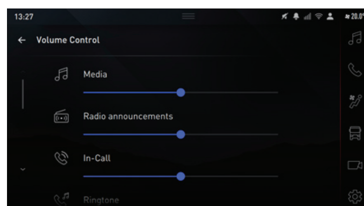
Regolare l'impostazione spostando il cursore (101) verso sinistra per diminuire la luminosità o verso destra per aumentarla.



Suoni

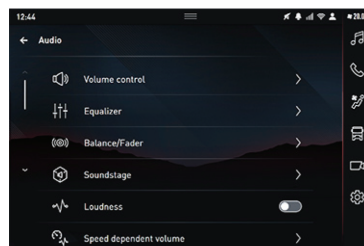
Nelle impostazioni audio, è possibile modificare in modo indipendente il volume dei media, degli annunci radiofonici, del telefono connesso via Bluetooth®, della suoneria delle chiamate e della navigazione (se si dispone di un abbonamento valido a questo servizio).

Regolare l'impostazione desiderata spostando il cursore verso sinistra per diminuire l'impostazione o verso destra per aumentarla.



Audio

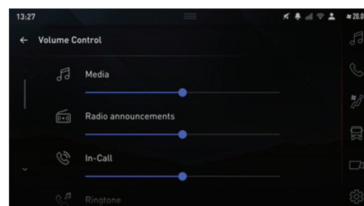
<P>Dal menu audio è possibile accedere alle seguenti regolazioni:</P><UL><LI>Volumi.</LI><LI>Equalizzatore.</LI><LI>Bilanciamento dei suoni.</LI><LI>Scena sonora.</LI><LI><NOBR name="nobr" class="nobr">Loudness</NOBR>.</LI><LI>Asservimento alla velocità.</LI></UL><P></P>



Impostazione dei volumi

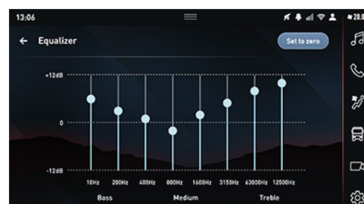
Nella sezione Impostazione dei volumi è possibile modificare in modo indipendente il volume dei media, degli annunci radiofonici, del telefono connesso via Bluetooth®, della suoneria delle chiamate e della navigazione (se si dispone di un abbonamento valido a questo servizio).

Regolare l'impostazione desiderata spostando il cursore verso sinistra per diminuire l'impostazione o verso destra per aumentarla.



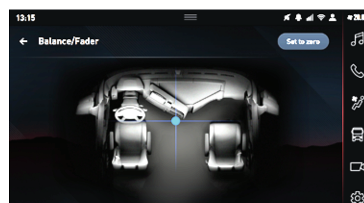
Equalizzatore

<P>Nella sezione Equalizzatore è possibile regolare ciascuna frequenza sonora in modo indipendente così da creare un bilanciamento tonale unico in base alle proprie preferenze.</P>



Bilanciamento dei suoni

<P>Nella scheda di regolazione del bilanciamento del suono, spostando il punto blu sullo schermo, è possibile scegliere di aumentare o diminuire il volume sonoro proveniente dai diversi altoparlanti dell'abitacolo. Il volume diminuisce nella direzione opposta a quella verso cui viene spostato il punto. Attenzione, questa regolazione influisce su quella della scena sonora. Si consiglia di lasciarla impostata



su zero se si desidera fruire appieno della funzione scena sonora.</P>

Scena sonora

Nella sezione Scena sonora, nella parte inferiore dello schermo, sono disponibili 3 scene sonore predefinite tra cui scegliere: "Anteriore" , "Centrata" o "Laterale".



Si desidera avere la sensazione di stare di fronte a chi suona mentre si guida? Si preferisce avere la sensazione che la voce provenga dalla zona del sedile passeggero? Scegliere la posizione della scena sonora più consona alle proprie preferenze.

Loudness et asservimento alla velocità.

Dalla penultima riga del menu è possibile attivare o disattivare l'aumento dell'intensità del suono e, infine, scegliere se far dipendere il volume del suono dalla velocità del veicolo, in modo da coprire il rumore del traffico, senza assordare l'utente quando il veicolo è fermo.

Wi-Fi

Nel menu Wi-Fi è possibile attivare o disattivare il Wi-Fi e collegarsi a una rete Wi-Fi.

Collegamento a una rete Wi-Fi

Per collegarsi a una rete Wi-Fi, attivarla e selezionare la rete desiderata dall'elenco. Inserire la password (se richiesta) e selezionare CONNETTI nell'angolo in alto a destra.



Quando ci si collegare a un hotspot Wi-Fi selezionare la banda da 5 GHz, se possibile, per ottenere le migliori prestazioni.



Se si utilizza un punto di accesso Wi-Fi sul telefono o sul display multifunzione, questo può talvolta interferire con la connessione Bluetooth durante le telefonate.

Consigli:

- *Utilizzare il punto di accesso Wi-Fi a 5 GHz anziché a 2,4 GHz sul telefono.*
- *Limitarsi a una sola connessione sul telefono. Bluetooth o Wi-Fi, non entrambe le connessioni contemporaneamente.*
- *Assicurarsi che il sistema operativo e le applicazioni siano aggiornati all'ultima versione del telefono.*
- *Se possibile, riavviare il telefono e accedere nuovamente.*

Scollegamento da una rete Wi-Fi

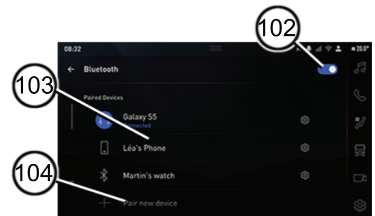
Per disconnettersi da una rete, selezionarla dall'elenco e premere il tasto IGNORA nell'angolo in alto a destra.

Bluetooth®

Nel menu “Bluetooth®” è possibile attivare o disattivare il Bluetooth® e gestire le impostazioni e i dispositivi Bluetooth®.

Usare il selettore (102) nell’angolo superiore destro per attivare e disattivare il Bluetooth®. Quando il Bluetooth® è attivo è possibile rilevare gli eventuali dispositivi accoppiati.

È possibile collegare un solo dispositivo, ma è possibile associare più dispositivi. Il sistema li elenca sul display (103).



Sotto il nome di ogni dispositivo, è indicato se il dispositivo è collegato o meno. Per collegare o scollegare il dispositivo, selezionarlo dall'elenco.

Selezionare l’icona di un dispositivo per modificarne le impostazioni Bluetooth®.

Nella visualizzazione che si apre è possibile modificare il nome del dispositivo e la sua destinazione d’uso.

Per modificare il nome selezionare il nome corrente e digitare il nuovo nome.

Un dispositivo Bluetooth® può essere usato per le seguenti funzioni nel camion:

- Chiamate telefoniche
- Audio dei media
- Messaggi di testo
- Condividi contatti

Per visualizzare e impostare la destinazione d’uso del dispositivo espandere il menu con la freccia sulla riga “Usato per”.

Impostare una funzione su “on” o “off” con il pulsante di commutazione.

Selezionare l’icona “Ritorna”, nell’angolo superiore sinistro e salvare le impostazioni.

Nella parte inferiore dello schermo si trova il menu (104) per l'accoppiamento di un nuovo dispositivo. Nell'ultima riga, il veicolo comunicherà il suo numero di identificazione sulle reti Bluetooth®.

È possibile accoppiare al veicolo fino a 10 dispositivi.



Se la connessione Bluetooth® non è stabile (perdita di connessione, funzionalità limitate ecc.) spegnere e riaccendere il proprio telefono.

Se dopo avere spento e riacceso il proprio telefono la connessione rimane instabile, informarsi sulla compatibilità del telefono o contattare il punto di servizio Renault Trucks abituale.



La connessione Bluetooth® è progettata per supportare l'interazione con il telefono. Con altri dispositivi, come le cuffie, potrebbe non funzionare correttamente o non funzionare affatto.

Scelta della lingua

Nella memoria del veicolo sono pre-programmate 25 lingue. In questo menu è possibile scegliere quale utilizzare.

Data e ora

L'impostazione della data e dell'ora dei display è estremamente importante.

Oltre a informare l'utente, questi dati consentono al veicolo di gestire la sveglia e vengono utilizzati per la registrazione dei dati del veicolo (utilizzati dai servizi post-vendita per esigenze diagnostiche).

In questo menu, è possibile impostare:

- Scelta della modalità 12 o 24 ore.

- Scelta del fuso orario e impostazione di data e ora
- Scelta del formato della data
- Passaggio dall'orario estivo a quello invernale.

Unità di misura

Questo menu consente di adattare le unità di misura utilizzate dal display. È possibile scegliere le unità di misura per:

- distanza,
- velocità,
- volume,
- pressione,
- consumo di carburante,
- peso,
- temperatura.

Impostazioni avanzate

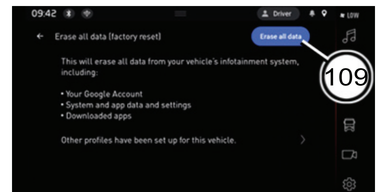
In questa scheda è possibile accedere alle informazioni legali, alle notifiche delle applicazioni, al ripristino delle applicazioni e a una sezione che consente di visualizzare le versioni del software installate sul veicolo.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Dal menu delle impostazioni avanzate è possibile effettuare il reset del sistema.

Selezionare il menu sistema, quindi l'opzione di reset. Si potrà quindi scegliere se ripristinare le reti, le preferenze salvate nelle applicazioni o tutti i dati.

Per confermare la cancellazione di tutti i dati e ripristinare le impostazioni di fabbrica del display secondario, selezionare questo menu, quindi premere Cancella tutti i dati (109)



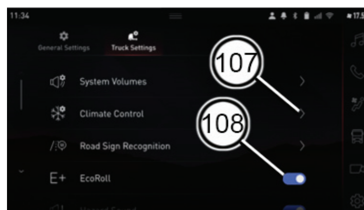
Impostazioni dal menu Veicolo

A seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e degli abbonamenti sottoscritti, i menu possono variare.

Funzioni disponibili nel menu Veicolo

Il menu delle impostazioni del veicolo offre collegamenti ad altre funzioni di impostazione o la possibilità di disattivare alcune funzioni.

Una freccia (107) indica una scorciatoia. Il cursore (108) viene utilizzato per attivare o disattivare una funzione.



Sono accessibili i seguenti menu:

- Accesso alle impostazioni sonore degli effetti del veicolo.
- Accesso alle impostazioni dell'aria condizionata.
- Attivazione o disattivazione degli effetti sonori del veicolo.
- Attivazione o disattivazione della regolazione automatica della luminosità.
- Funzioni di frenata automatica.
- Modalità con banco a rulli.



Vita a bordo

Vita a bordo

Presa elettrica

Sul lato del cruscotto (1), è disponibile una presa da 12 volt DIN ISO 4165 (tipo accendisigari).



Sul lato dei vani portaoggetti centrali (2), sono disponibili due prese USB-C.

Le prese USB-C offrono 15 W di potenza per presa.



Sul ripiano superiore sono disponibili due prese USB-C (3).

Quella contrassegnata dal simbolo USB consente sia di ricaricare un dispositivo che di collegarlo al display multifunzione, ad esempio per ascoltare i brani musicali memorizzati.

La potenza di carica di queste due prese è di 27 W.

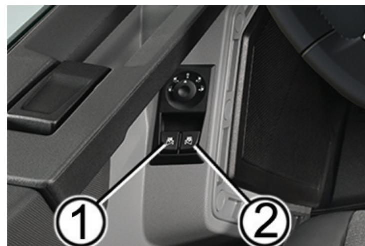


Alzacristalli elettrici

I comandi degli alzacristalli elettrici consentono di alzare o abbassare i finestrini premendo semplicemente un pulsante. Dal posto di guida è possibile controllare sia il lato conducente che quello passeggero.

Comandi alzacristalli elettrici

Lato conducente



(1) - Comando del vetro laterale sinistro.

(2) - Comando del vetro laterale destro.

Utilizzo dei comandi

Apertura: spingere in avanti la parte anteriore del comando (1) e mantenerlo in posizione intermedia (tra il punto duro e la posizione rilasciata). Il vetro scende finché che si tiene premuto il pulsante.

Chiusura: tirare il comando (1) e mantenerlo in posizione intermedia (tra la posizione rilasciata e il punto duro). Il vetro sale finché si tiene azionato il pulsante.

Utilizzo dei comandi lato passeggero:

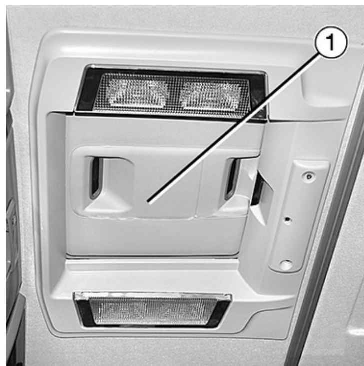


Apertura: spingere in avanti il comando (1) fino al punto duro; il vetro scende finché si tiene premuto il pulsante.

Chiusura: tirare il comando (1) fino al punto duro; il vetro risale finché si tiene azionato il pulsante.

Botola di aerazione

La cabina è dotata di un tettuccio apribile per la ventilazione e l'illuminazione della cabina.



Apertura

Esercitare una pressione sulla botola (1) fino a ottenere l'apertura desiderata.

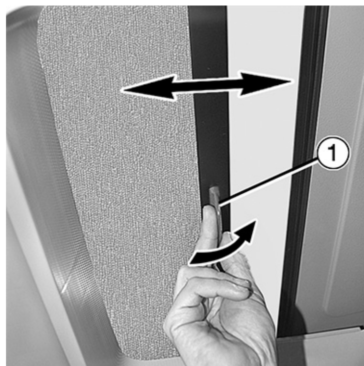
Chiusura

Riportare la botola nella sua posizione iniziale.

Prima di scendere dal veicolo, per precauzione assicurarsi che la botola di aerazione sia ben chiusa.

Prima di scendere dal veicolo, per precauzione assicurarsi che la botola di aerazione sia ben chiusa.

Zanzariera



Per offrire maggiore comfort, la botola di aerazione ha una zanzariera.

Chiusura

Per chiudere la zanzariera, tirare in avanti la leva (1) fino a bloccarla.

Apertura

Per aprire la zanzariera, orientare la leva (1) verso l'alto in modo da sbloccarla e mantenerla in questa posizione fino all'apertura completa della zanzariera.



Per evitare di danneggiare la zanzariera in fase di apertura, non lasciare la leva (1).

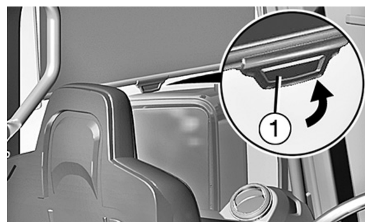
Tendine parasole

Le tendine parasole proteggono dalla luce solare più intensa. Se usate correttamente, contribuiscono ad aumentare la sicurezza stradale.

Parasole laterali

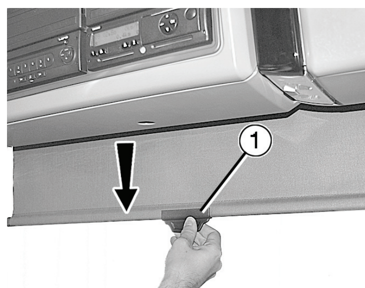
Per abbassare il parasole, tirare la leva (1) fino alla posizione desiderata.

Per sollevare il parasole, far ruotare la leva (1) e continuare fino a raggiungere la posizione desiderata.

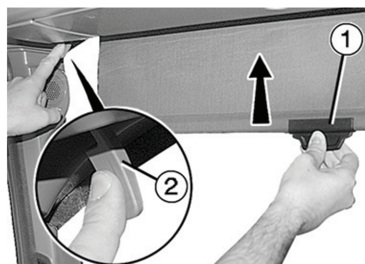


Parasole anteriore

Discesa: tirare l'impugnatura (1) fino alla posizione desiderata.



Salita: premere il comando (2) tenendo la tendina parasole per l'impugnatura (1).



Estensione della visiera parasole

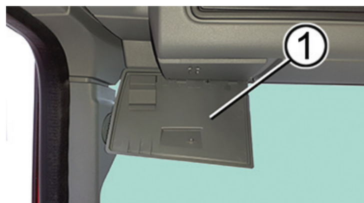
Esercitare una pressione sull'estensione della visiera parasole (1) per sbloccarla.





Non tirare l'aletta (1) per aprirla; è sufficiente esercitare una pressione sulla zona in rilievo. Si tratta di un sistema "push-push".

Per chiudere l'estensione della visiera parasole (1), alzarla finché si blocca.



Vano/i portaoggetti

Il veicolo è dotato di ampi spazi di stivaggio all'interno della cabina.

Portaoggetti sulla consolle superiore

(1) vano portaoggetti. Per aprire, tirare l'impugnatura dello sportello. Per chiudere, spingere lo sportello fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.

(2) Ripiano con rete portaoggetti.





Evitare di riporre oggetti troppo pesanti che potrebbero comportare rischi di caduta, con conseguenti lesioni o danni.

(1) - Vano portaoggetti.

(2) - Mensola.

Per aprire, tirare l'impugnatura dello sportello.

Per chiudere, spingere lo sportello fino all'inserimento automatico del dispositivo di blocco.



Evitare di riporre oggetti troppo pesanti che potrebbero comportare rischi di caduta, con conseguenti lesioni o danni.

Carico massimo sopportato da ogni contenitore della consolle superiore:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Se necessario, prima di ribaltare la cabina, svuotare la consolle.

Estensione parasole con funzione porta-carta

Per accedere al portacartine, vi sono due soluzioni.

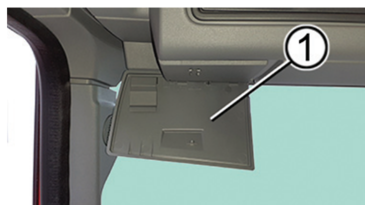
Esercitare una pressione sull'aletta (1) per accedere al portacartine (2).





Non tirare l'aletta (1) per aprirla; è sufficiente esercitare una pressione sulla zona in rilievo. Si tratta di un sistema "push-push".

Per richiudere l'aletta (1) sollevarla finché si blocca.



Accedere al portacartine (2) dallo spazio libero (3) previsto nella consolle superiore.



Portaoggetti sul cruscotto

Nella sezione inferiore del cruscotto (1) sono disponibili dei vani portaoggetti.



La zona (1) ha un rivestimento antiscivolo.



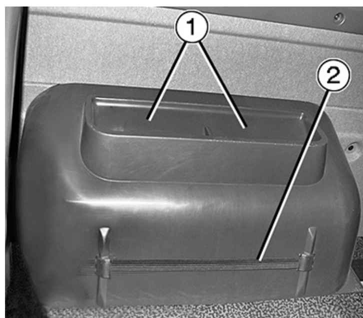


Utilizzare la zona (1) solo a veicolo fermo. Questa zona deve essere completamente sgombra durante la marcia e in fase di ribaltamento della cabina.

Portaoggetti centrali

(1) - Vassoi/o portaoggetti.

(2) - Elastico e alloggio per tavolo abbassabile.



Altri accessori

La cabina di questo veicolo Renault Trucks è attrezzata per garantire il massimo comfort.

Più comfort significa meno fatica e dunque più sicurezza.

Plafoniere cabina

Plafoniere

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

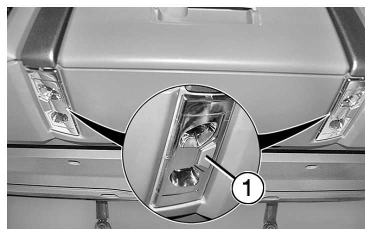
Il pulsante (4) accende alla massima potenza le plafoniere (6) della cabina e le luci sopra le porte.



Plafoniera consolle

Ciascun modulo di illuminazione della consolle ha un interruttore (1), una plafoniera e una luce per la lettura delle cartine.

La plafoniera e la luce di lettura sono LED comandati dall'interruttore (1).



Supporto tablet

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Questo equipaggiamento serve esclusivamente all'uso dell'applicazione "MIXER ROLLOVER ALERT" sul tablet.



Durante la guida, questo equipaggiamento non deve mai essere utilizzato per la visione di film, video o altre applicazioni simili che potrebbero risultare pericolose distraendovi dalla guida.

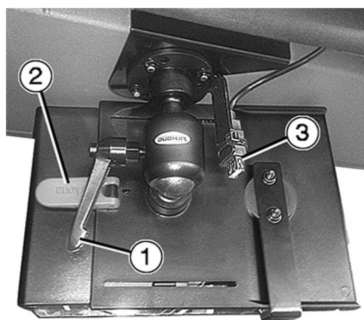
Il supporto tablet (1) permette di installare un tablet da 7 o 8 pollici del peso massimo di 0,5 kg.



Regolazione del supporto tablet:

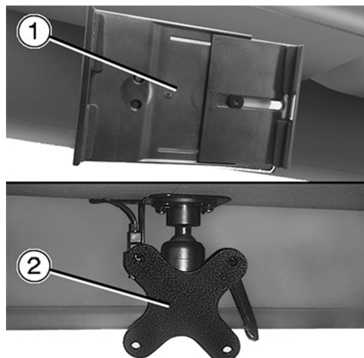
- regolare l'orientamento del supporto tablet con il comando (1),
- regolare il supporto adattandolo alle dimensioni del tablet con il comando (2).

Per collegare il tablet all'alimentazione elettrica, usare la presa USB (3) in dotazione, con una potenza massima di 5 V / 2 A.



Sono disponibili due modelli di supporto tablet:

- un supporto tablet regolabile (1), a seconda delle dimensioni del tablet
- un adattatore a croce (2) (VESA 75), che permette il montaggio di altri supporti tablet compatibili.





Dovete mantenere sempre il controllo del veicolo, adattare la velocità e la guida alle condizioni di circolazione (condizioni meteorologiche, della strada, del traffico) e rispettare il codice della strada e le normative. In qualsiasi momento dovete essere in grado di reagire in modo opportuno ed effettuare le manovre appropriate in modo professionale. Dovete sempre adottare un comportamento prudente e rispettoso nei confronti degli altri utenti (veicoli e pedoni).

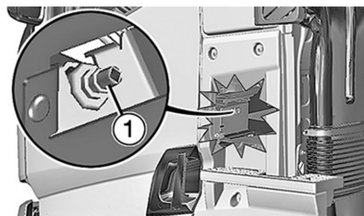


RENAULT TRUCKS non potrà essere ritenuta responsabile di un cattivo uso o di un uso inappropriato di questo equipaggiamento.

RENAULT TRUCKS non potrà essere ritenuta responsabile di danni all'utente o a terzi in caso di danni materiali e/o fisici collegati a o causati dall'uso di questo equipaggiamento.

Presa aria compressa per accessori

Presa per erogatore aria (1).





È vietato tenere accessori collegati alla presa d'aria durante la marcia.



Riscaldamento - Ventilazione - Climatizzazione

Climatizzazione automatica ottimizzata

Il sistema di climatizzazione/riscaldamento raffredda o riscalda e deumidifica l'aria della cabina. I sensori rilevano la temperatura nella cabina per attivare il controllo del flusso d'aria in base alle condizioni atmosferiche prevalenti e alle esigenze dell'utente.

È normale che l'acqua di condensazione goccioli sotto il veicolo quando fuori fa caldo.

Interfacce di comando

È possibile controllare la gestione del comfort termico tramite due interfacce:

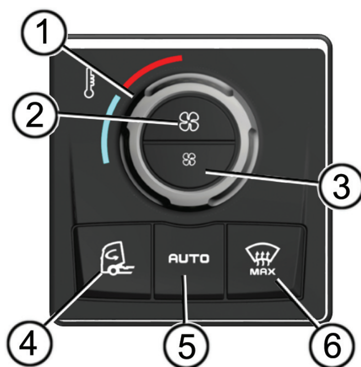
- La manopola del comfort termico, situato al centro del cruscotto.
- Display multifunzione.

La manopola consente di impostare rapidamente le principali funzioni di gestione del comfort termico, in modo da non dover ritornare alla schermata delle impostazioni per le regolazioni più comuni e di minore entità.

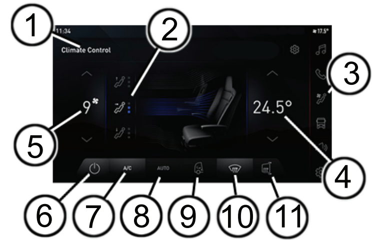
Tutte le funzioni possono essere controllate attraverso il display multifunzione.

Manopola del comfort termico

1. Rotazione in senso orario: aumento della temperatura.
Rotazione in senso antiorario: diminuzione della temperatura.
2. Aumento della velocità della ventola.
3. Diminuzione della velocità della ventola.
4. Ricircolo dell'aria della cabina.
5. Modalità automatica.
6. Disappannamento e sbrinamento del parabrezza e dei finestrini laterali.



Funzioni controllate dal display multifunzione



1/ Indicazione della modalità di funzionamento.

2/ Controllo della distribuzione dell'aria.

3/ Pulsante per accedere al pannello di gestione del comfort termico.

4/ Livello di temperatura desiderato.

5/ Velocità della ventola.

6/ Pulsante di accensione/spegnimento dell'unità di gestione del comfort termico.

7/ Pulsante di attivazione/disattivazione della climatizzazione.

8/ Modalità automatica.

9/ Modalità di ricircolo dell'aria.

10/ Modalità di disappannamento del parabrezza.

11/ Modalità di sbrinamento dei retrovisori.



In funzione del valore di regolazione predefinito, è possibile che passino alcuni minuti prima di raggiungere la temperatura desiderata per poter valutare il risultato e, se necessario, modificare leggermente il valore impostato.

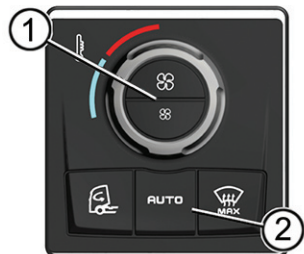
Operazioni

La temperatura ambiente desiderata e la velocità del ventilatore possono essere impostate dalla manopola o dal display multifunzione.

È possibile regolare la distribuzione del flusso d'aria sull'area (1) del display.

Modalità di comfort termico automatico

Questa modalità permette l'attivazione automatica della ventilazione, della distribuzione dell'aria, del ricircolo dell'aria e dell'aria condizionata. Premere il comando (2); la spia "auto" si accende.



In modalità automatica, il sistema gestisce il condizionamento o il riscaldamento in base alla temperatura esterna, al livello di temperatura desiderato mostrato sul display, all'attivazione della funzione di ricircolo dell'aria ottimizzata (al posto della funzione di ricircolo dell'aria, se attivata).

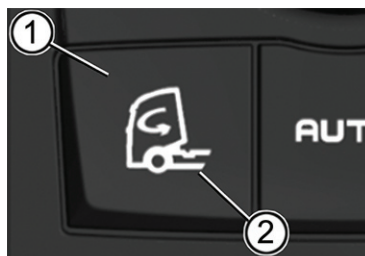
Per garantire il miglior comfort possibile, controlla la velocità di ventilazione e la distribuzione dell'aria.

Per disattivare la modalità di comfort termico automatico, modificare la velocità di ventilazione azionando i pulsanti (1) o modificare la distribuzione dell'aria.



L'attivazione della modalità automatica disattiva la funzione di disappannamento del parabrezza, ma non ha alcun effetto sulla funzione di sbrinamento degli specchietti.

Comando ricircolo dell'aria



Per attivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si accende.

Durante il ricircolo, l'aria viene aspirata dall'abitacolo e riciclata senza l'ingresso di aria esterna.

Il ricircolo dell'aria permette di evitare di respirare aria esterna viziata (tunnel stradali, aree inquinate ecc.).

La funzione di ricircolo dell'aria deve essere solo temporanea.

Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.

Comando di sbrinamento - disappannamento



Per attivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si accende.

Per un migliore risultato, la funzione di sbrinamento-disappannamento pilota automaticamente temperatura, ricircolo e ripartizione dell'aria fino a ottenere lo sbrinamento del parabrezza e dei vetri laterali.

Qualsiasi azione sul comando di ventilazione o sul comando di ripartizione dell'aria disattiva la funzione di sbrinamento - disappannamento.

Per disattivare la funzione, premere il comando (1), la spia (2) si spegne.



L'attivazione del comando di sbrinamento - disappannamento disattiva la modalità di ventilazione automatica.

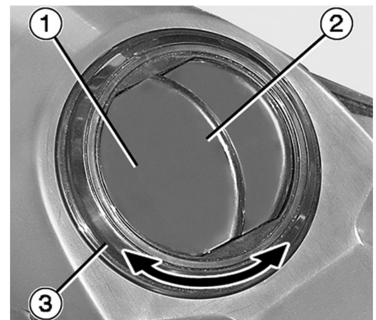
Tutte le funzioni attive prima della richiesta di sbrinamento - disappannamento vengono memorizzate, per consentire il ripristino dello stato precedente alla disattivazione della funzione.

Bocchette d'aria

Apertura della portata: premere la parte (1) della bocchetta dell'aria.

Chiusura della portata: premere la parte (2) della bocchetta dell'aria.

Orientamento: afferrare la bocchetta dell'aria (3) e ruotarla nella posizione desiderata.





Sicurezza

Cinture di sicurezza

Il codice della strada impone di indossare sempre la cintura di sicurezza in un veicolo a motore, indipendentemente dalla posizione del viaggiatore all'interno del veicolo.
Indossare sempre la cintura di sicurezza durante la guida! Un allarme sonoro e la visualizzazione di un'apposita icona (1) sul pannello strumenti ricordano al viaggiatore di allacciarla, se necessario.



Cinture con avvolgitore automatico

Srotolare lentamente la cinghia fino a riuscire a impegnare la linguetta (1) nel dispositivo di blocco (2). Se la corsa della cintura di blocca, riavvolgerla leggermente e poi srotolarla di nuovo.



Sbloccaggio

Premere il pulsante (3) dell'alloggiamento (4), la cintura viene richiamata dall'avvolgitore. Accompagnare la linguetta (1) per facilitare questa operazione.





Se la cintura di sicurezza non è allacciata, un'icona rossa appare sul display per informarne l'utente.



Per la propria sicurezza, allacciare sempre la cintura durante gli spostamenti.

***Prima dell'avviamento**: procedere prima alla regolazione della posizione di guida, poi aggiustare correttamente la cintura di sicurezza.*



NON FAR MAI PASSARE LA CINGHIA DIAGONALE SOTTO IL BRACCIO NÉ DIETRO LA SCHIENA.

Sicurezza bambini

L'utilizzo dei dispositivi di ritenuta per neonati e bambini è disciplinato dalla legge.

In Europa i bambini di età inferiore a 12 anni, statura inferiore a 1,50 metri e peso inferiore a 36 chili devono essere assicurati al sedile con un dispositivo omologato adatto al peso e all'altezza del bambino.

Il conducente è responsabile del corretto utilizzo di tale dispositivo.

Si consiglia di scegliere un dispositivo omologato conforme al regolamento europeo ECE 44.



Rispettare obbligatoriamente le leggi in vigore nel paese in cui ci si trova. Le disposizioni potrebbero differire da quanto qui indicato.



NEONATI E BAMBINI NON DEVONO IN NESSUN CASO ESSERE TRASPORTATI SULLE GINOCCHIA DEGLI OCCUPANTI DEL VEICOLO.

NON UTILIZZARE MAI UNA SOLA CINTURA PER ASSICURARE DUE PERSONE.

Operazioni preliminari al montaggio di un seggiolino auto sul sedile anteriore (se l'installazione è autorizzata)

Quando il sedile passeggero ne è equipaggiato, effettuare le seguenti regolazioni:

- portare il sedile passeggero il più possibile indietro;

- raddrizzare lo schienale portandolo nella posizione più verticale possibile;
- abbassare il più possibile la seduta;
- alzare il più possibile il poggiatesta;
- regolare l'altezza della cintura di sicurezza in posizione bassa.

Sistemi automatizzati

I veicoli moderni, come questo, sono dotati di numerosi sistemi di assistenza alla guida. A volte questi sistemi possono scavalcare il conducente e indurre variazioni di velocità del veicolo; un esempio è il sistema "Pulse and Glide" dei veicoli con motori turbo-compound, che induce variazioni di velocità fino a 2 km/h, in linea retta, in pianura, o il cruise control ecologico, che su alcuni veicoli può modificare la velocità di 7 km/h!

Sia che il veicolo sia dotato o meno di uno di questi sistemi, è importante non lasciarsi sorprendere dal comportamento del veicolo o da quello di un altro utente della strada. Un veicolo che accelera improvvisamente quando lo si sta sorpassando, o che rallenta dolcemente dopo avervi sorpassato, non è necessariamente guidato da un cattivo conducente, ma forse da qualcuno che non conosce bene i sistemi di assistenza del proprio veicolo.

Barra antincastro posteriore retrattile

Questa caratteristica di sicurezza impedisce agli utenti della strada non protetti di rimanere intrappolati sotto il veicolo in caso di collisione posteriore.

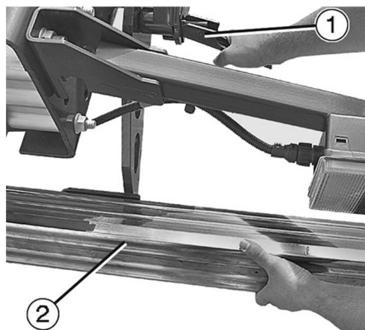


La barra antincastro posteriore deve essere sempre in posizione e fissata correttamente quando si utilizza il veicolo.

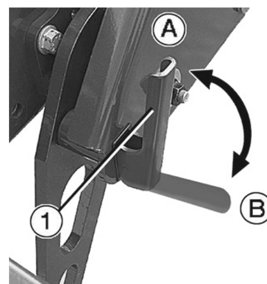
Veicolo motrice

Sbloccaggio

Per facilitare lo sbloccaggio dell'impugnatura (1), alleggerire il peso della barra antincastro (2) mantenendola.



Abbassare l'impugnatura (1) per portarla dalla posizione A alla posizione B.





Portare la barra antincastro dalla posizione alta alla posizione bassa mantenendola, onde evitare che cada per effetto del suo peso.

Prima di sbloccare l'impugnatura (1), accertarsi che l'operazione non ponga alcun pericolo (veicolo fermo, accessibilità, rischio di urto).

Bloccaggio

Sollevare l'impugnatura (1) per portarla dalla posizione B alla posizione A.

Assicurarsi che la barra antincastro sia correttamente bloccata nella posizione desiderata.



Utilizzo su strada pubblica:

- *bloccare tassativamente la barra antincastro nella posizione bassa.*

Utilizzo cantiere:

- *bloccare tassativamente la barra antincastro nella posizione alta.*



Istruzioni per l'utilizzo del veicolo

Rodaggio

Nel periodo di rodaggio (circa 5.000 km) il funzionamento a pieno regime del motore va limitato alle brevi distanze. Non far girare il motore a un regime troppo basso o troppo alto. Controllare con attenzione la temperatura del liquido di raffreddamento, il livello dell'olio.

Il carico del veicolo deve essere uguale al carico in uso normale.

Utilizzo in inverno e in paesi freddi

Nei periodo freddi, è necessario adattare il modo in cui si guida, si avvia e si parcheggia il veicolo.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Avviamento del motore

Fare riferimento al capitolo **Guida**.

Prima di partire, lasciar girare il motore alcuni secondi per essere sicuri che la circolazione dell'olio si stabilizzi. È inutile far riscaldare il motore a vuoto troppo a lungo; partire a velocità ridotta utilizzando una combinazione di marce sufficientemente demoltiplicate. Non chiedere mai la massima potenza al motore finché la temperatura non raggiunge gli 80°C.

STOP

CON MOTORI SOVRALIMENTATI RAFFREDDATI, EVITARE ASSOLUTAMENTE DI MONTARE UNA TENDINA PER RADIATORE O UN COPRI-CALANDRA. QUESTO ACCESSORIO IMPEDISCE IL RAFFREDDAMENTO DELL'ARIA DEL TURBOCOMPRESSORE CON CONSEGUENZE SUL RENDIMENTO E SULLA TENUTA DEL MOTORE.

Circuito di raffreddamento motore

Questo veicolo è fornito al cliente con liquido di raffreddamento "ULTRACOOLING PLUS" (prodotto RENAULT TRUCKS Oils) conforme alle specifiche tecniche RENAULT TRUCKS. È protetto dal gelo fino a - 25°C o - 40°C, in funzione della sua destinazione.

Veicolo con cambio robotizzato

Messa in servizio in presenza di basse temperature

Rispettare la seguente istruzione:

con temperature esterne inferiori a -20°C, lasciar girare il motore per 10 minuti per raggiungere la temperatura di funzionamento del cambio.

Utilizzo del tergicristallo



In condizioni d'uso caratterizzate da ***"neve molto umida"****, si raccomanda di non utilizzare la ventilazione del parabrezza alla massima potenza, onde evitare un accumulo di neve che potrebbe alterare il funzionamento del sensore di pioggia. In tal caso, si dovrà utilizzare la modalità manuale del tergicristallo.*

Utilizzo in estate e in paesi caldi

È necessario adattare sempre il modo in cui si guida, si avvia o si parcheggia il veicolo alle condizioni meteorologiche.

Non far sforzare il motore, cambiare marcia ogni qualvolta necessario per mantenere il motore a un regime ottimale. La circolazione del liquido di raffreddamento si attiverà e la temperatura si manterrà entro i corretti parametri di funzionamento. Pulire frequentemente le alette del radiatore, dove insetti e polveri possono ostruire la circolazione dell'aria, soffiandovi dell'aria compressa dal lato posteriore. Assicurarsi che il radiatore sia in perfetto stato; se necessario, far eseguire la disincrostazione.

Utilizzo in ambienti polverosi

Si raccomanda di controllare quotidianamente la spia di intasamento del filtro dell'aria.

Filtro dell'aria

Non dimenticare che l'intasamento del filtro dell'aria dipende dal regime motore, a seconda che il tipo di utilizzo richieda l'uso dei rapporti piccoli (percorsi in montagna). Tenere conto più del tempo che della distanza percorsa.

Un filtro ostruito può provocare gravi avarie.

Utilizzo in quota

L'utilizzo del veicolo a una certa altitudine ha ripercussioni sul comportamento del motore. La diminuzione della potenza è nell'ordine del 10% circa per i motori ad aspirazione naturale e del 5% circa per i motori sovralimentati, ogni 1.000 m di altitudine. Tenere conto inoltre del punto di ebollizione dell'acqua, che diminuisce di 3,5°C ogni 1.000 m di altitudine.

Guida economica

Per ottenere prestazioni ottimali dal cambio e in particolare un consumo di carburante ridotto, rispettare le seguenti raccomandazioni di guida:

- scegliere sempre la demoltiplica, che permette di utilizzare il motore al regime migliore. In questa gamma si trova la coppia massima che permette il consumo più basso;
- scegliere bene il rapporto in funzione del profilo del proprio itinerario;

- ricordare che qualunque cambio marcia contribuisce ad aumentare il consumo di carburante.

Turbocompressore

Inconvenienti al turbocompressore

Un funzionamento non corretto del turbocompressore si manifesta attraverso una perdita di potenza del motore, un rumore anomalo, la presenza di olio nel collettore di aspirazione o di fumo anomalo allo scarico.

In tal caso, raggiungere il centro assistenza RENAULT TRUCKS più vicino. Non eseguire nessun intervento interno sul turbocompressore.



La presenza dello/degli schermo/i termico/i sul turbocompressore è indispensabile per evitare il rischio d'incendio del veicolo o di deterioramento degli organi collegati.



Ogni intervento sul condotto di scarico e sui relativi supporti richiede un serraggio alla coppia. Rivolgersi a un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Parcheggio del veicolo

Come la guida stessa, il parcheggio del veicolo è un'operazione da effettuare con attenzione per non mettere in pericolo gli altri utenti della strada, ma anche per evitare particolari guasti.

Stazionamento breve (meno di dieci giorni)

Assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato correttamente (nessun rischio di perturbazione del traffico o rischio per la sicurezza del traffico, delle persone o delle strutture circostanti e rispetto delle norme di circolazione).

Evitare di parcheggiare il veicolo vicino a curve, incroci stradali o segnali stradali dove potrebbe ostruire la visibilità o cogliere impreparati gli altri utenti della strada.

Assicurarsi che tutti gli impianti elettrici siano spenti o scollegati.

Aprire l'interruttore principale per evitare di scaricare le batterie.

Stazionamento per meno di 30 giorni

Bloccare il veicolo senza usare il freno di stazionamento (per evitare l'incollamento delle guarnizioni dei freni). A tale scopo, bloccare le ruote del veicolo con ceppi e controllate periodicamente la stabilità del veicolo.

Sollevare e proteggere le spazzole dei tergicristalli. Avere cura di proteggere il parabrezza per evitare danni qualora le spazzole si dovessero abbassare.
Proteggere le parti in plastica e gomma e i cristalli dagli effetti delle radiazioni ultraviolette.
Riempire il serbatoio del carburante per evitare la formazione di condensa all'interno del serbatoio.
Assicurarsi di cambiare periodicamente l'area di contatto dei pneumatici col suolo per evitare l'appiattimento dei pneumatici.

Una volta alla settimana:

Verificare che non vi siano perdite d'olio, di liquido di raffreddamento o carburante sotto il veicolo.
Controllare i livelli: olio motore, servosterzo, ecc.
Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando la spia della pressione dell'aria non si spegne, controllare il display.

Stazionamento superiore a 30 giorni

Controllare lo stato dei pneumatici, compresa la ruota di scorta (pressione, segni di urti o crepe sui fianchi, ecc.).

Controllare che le prese d'aria non siano bloccate.

Controllare e, se necessario, ricaricare le batterie.

Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando la spia della pressione dell'aria non si spegne, controllare il display.

Controllare il funzionamento degli accessori (aria condizionata, riscaldamento, tergicristalli, segnali anteriori/posteriori).

- Spostare il veicolo:

  - Da 5 a 10 km a velocità moderata per permettere il normale riscaldamento degli organi. Una volta fermato il veicolo, controllare che non ci siano perdite (mozzi, ingresso del ponte, ecc.).
  - 15-20 km a velocità normale, fino alla velocità massima del veicolo (rispettando il codice della strada) per controllare il comportamento del veicolo, il cambio di marcia e notare eventuali rumori anomali.

Dopo questi controlli, se si parcheggia nuovamente il veicolo, seguire le raccomandazioni di cui sopra e assicurarsi di cambiare l'area di contatto dei pneumatici col suolo.

Controllare i punti di ingrassaggio (cerniere, serrature, sospensioni, ecc.) e, se necessario, applicare nuovo grasso.

Se il veicolo è immobilizzato per un lungo periodo, le batterie devono essere controllate periodicamente, almeno ogni 4 settimane.

Se la carica è inferiore a quella minima raccomandata, è necessario ricaricare ogni batteria.

Quando il veicolo viene utilizzato in modo stazionario senza avviare il motore, fare attenzione al consumo di energia causato dalle apparecchiature (tachigrafo, GPS, radio, ecc.), in quanto ciò potrebbe rendere necessari controlli più frequenti.

Che cos'è l'eco-guida?

L'eco-guida è un comportamento di guida responsabile che permette di ridurre il consumo di carburante, l'usura del veicolo, il livello di stress e affaticamento del conducente e il rischio di incidenti.

Tenere sempre presente che l'efficienza energetica non deve mai avere la precedenza sulla sicurezza stradale.





Tutti i nostri consigli devono essere applicati con la massima prudenza, dando sempre la priorità al codice della strada e alle norme di sicurezza fondamentali.

Utilizzo del motore e del cambio

Un uso corretto del motore e del cambio consente di risparmiare carburante e di ridurre l'usura del veicolo.

I motori dei veicoli commerciali sono progettati per dare priorità alla coppia piuttosto che alla potenza del veicolo. Ciò significa che le migliori prestazioni della catena cinematica (insieme del motore, del cambio e della trasmissione fino alle ruote motrici) si ottengono ai regimi più bassi. Una parte dell'energia del motore del veicolo viene persa a causa dell'attrito meccanico. Questo attrito, e dunque le relative perdite, aumenta con il regime del motore. Guidando a un regime inferiore del motore, queste perdite rimangono limitate. E ciò riduce il consumo di carburante.

La zona verde del contagiri indica l'intervallo di regime in cui il motore funziona meglio.

Il cambio seleziona automaticamente le marce, applicando sempre il rapporto migliore in base al rapporto consumo di carburante/prestazioni richiesto.

In modalità manuale, quando si accelera, è bene non superare mai la zona verde del contagiri per risparmiare carburante: occorre cambiare prima che il regime del motore oltrepassi questa zona.

Gestione della velocità del veicolo

A velocità di crociera, scegliere sempre la marcia più alta possibile.

La potenza richiesta per mantenere una velocità costante è relativamente bassa. Pertanto, una marcia alta può essere inserita senza problemi a bassi regimi del motore. Ciò comporta un risparmio di carburante e non provoca in alcun modo danni al motore, soprattutto se la manutenzione è corretta.

È inoltre bene mantenere sempre il più possibile una velocità costante, poiché le variazioni di velocità causano un consumo eccessivo, soprattutto in fase di accelerazione.

Quando occorre accelerare, una guida "dolce" non è la più adatta: l'ideale sono accelerazioni rapide.

In effetti, un veicolo che accelera consuma molto più carburante di un veicolo che mantiene una velocità costante. L'idea è quella di raggiungere la velocità di crociera il più rapidamente possibile, premendo l'acceleratore per circa 3/4 della sua corsa per imprimere al veicolo una rapida accelerazione per poi passare rapidamente a marce più alte e infine stabilizzare la velocità.

Dopodiché, occorre mantenere una velocità costante utilizzando la marcia più alta possibile.

Durante l'accelerazione, l'energia erogata attraverso il carburante viene utilizzata per accelerare il veicolo. L'energia cinetica così ottenuta viene persa durante la frenata (dissipata sotto forma di calore nei freni, cosa che contribuisce inoltre alla loro usura). Pertanto, occorre sempre evitare frenate e accelerazioni inutili e ripetute. Conoscendo le condizioni del traffico e il profilo dell'infrastruttura stradale, è possibile anticipare i cambi di marcia necessari ed evitare di bruciare carburante inutilmente: rilasciando il pedale dell'acceleratore ben prima del punto in cui si sarebbe dovuto frenare, si dissipa l'energia cinetica in modo progressivo, senza usare i freni e senza bruciare carburante inutilmente.

Guidando a una velocità il più possibile costante, la perdita di energia e di carburante viene ridotta al minimo.

Una semplice regola empirica per evitare effetti a fisarmonica che richiedono ripetute accelerazioni e frenate è quella di mantenere una buona distanza dai veicoli che precedono.

In città, i tracciati GPS dimostrano che una guida aggressiva (forti accelerazioni e frenate, il passaggio con semaforo giallo o rosso ecc.) non fa risparmiare tempo. Aumenta invece notevolmente lo stress del conducente, l'usura del veicolo, il pericolo per gli altri utenti della strada e il consumo di carburante.

Evitate che il pedale del freno non venga utilizzato correttamente. Poiché non si sta guidando un'auto da corsa, non è necessario né auspicabile "spingere sui freni".



Cattiva abitudine di guida
1. Mantenimento dell'accelerazione.
2. Frenata.

I freni sono principalmente un sistema di sicurezza attiva, non un sistema di guida. Il loro uso deve quindi essere limitato il più possibile! Ricordare di usare il freno motore del veicolo: anche in questo caso i vantaggi sono enormi, perché quando si usa il freno motore non c'è iniezione di carburante. Non c'è dunque consumo di carburante, né usura dei freni. Inoltre, questo tipo di guida costringe a essere più proattivi, aumentando così la propria sicurezza.

Per guidare a una velocità il più possibile costante, è importante anticipare il traffico circostante per evitare frenate e accelerazioni inutili. Ad esempio:

- quando ci si avvicina a un semaforo…
- quando ci si avvicina a ciclisti o veicoli agricoli…
- su un'autostrada o una strada trafficata…

... e in tutte le altre situazioni di traffico, questo può avere una grande influenza sullo stile di guida.

Molte situazioni possono essere anticipate osservando cosa succede più lontano e molto prima che una situazione si verifichi. Quando si usa il controllo di velocità, l'anticipazione è ancora più importante per poterne sfruttare appieno i vantaggi.



Buona pratica di eco-guida
1. Mantenimento dell'accelerazione.
2. Acceleratore rilasciato per sfruttare la naturale decelerazione del veicolo.
3. Frenata in caso di necessità.

A seconda delle condizioni del traffico, non è possibile guidare alla velocità consentita dal limite legale. Adattando la velocità è possibile risparmiare carburante. Inoltre, quando le condizioni del traffico sono avverse, una guida più lenta con una buona distanza di sicurezza evita ingorghi e incidenti... Sotto tutti gli aspetti, è meglio mantenere una velocità bassa ma costante piuttosto che cercare sempre di ridurre il distacco dal veicolo che precede. Guidare in modo "zen" e prendersi tutto il tempo necessario (o almeno la giusta quantità di tempo) contribuisce a ridurre il consumo di carburante, lo stress, l'usura dei materiali e aumenta la sicurezza stradale.

Guidare in modo zen quando si è "soli" sulla strada e nei viaggi brevi consente di risparmiare carburante. Su un percorso di 20 km, la differenza di tempo è di 1 minuto e 40 secondi se si guida a 80 km/h invece che a 90 km/h... Il risparmio di carburante in queste condizioni può essere superiore al 5%. Oltre al vantaggio economico derivante dalla riduzione della velocità, è emerso che guidare più lentamente non solo previene gli incidenti, ma riduce anche i danni subiti: lo spazio di frenata è inferiore di 10 m a 80 km/h rispetto a 90 km/h.

Infine, guidare ben al di sotto dei limiti significa non dover controllare costantemente il tachimetro per assicurarsi di non superare il limite. Ciò significa maggiore attenzione alle condizioni del traffico e minore stanchezza al termine del periodo di guida.

Manutenzione del veicolo

Sebbene le regole sopra descritte siano quelle che consentono di risparmiare maggiormente sul consumo di carburante, nonché sui costi di manutenzione del veicolo, la manutenzione stessa del veicolo gioca un ruolo molto importante nei costi energetici.

Se è ben noto che un filtro dell'aria sporco può causare una perdita di oltre il 20% delle prestazioni di un motore (e persino la distruzione del motore nel caso di un filtro dell'aria forato), è meno noto che le condizioni e la pressione dei pneumatici sono un fattore importante.

La manutenzione del veicolo, a partire dalle condizioni e dalla pressione dei pneumatici, è un fattore importante. Più bassa è la pressione degli pneumatici, più alto è il consumo. È quindi molto importante seguire le raccomandazioni del produttore (pressione insufficiente = rischio di esplosione del pneumatico e consumo eccessivo, pressione eccessiva = usura eccessiva e rischio di esplosione se il pneumatico è difettoso).

Inoltre, un gonfiaggio inadeguato può causare l'usura dell'intero sistema di rotolamento, una scarsa maneggevolezza e ridurre il comfort di guida.

I pneumatici usurati possono aumentare la resistenza al rotolamento e non hanno una buona aderenza. Contribuiscono dunque ad aumentare il consumo e a mettere a rischio la sicurezza.

Un motore ben manutenuto avrà anche prestazioni migliori. Con il tempo, l'olio perde le sue qualità lubrificanti, aumentando la resistenza interna del motore e quindi il consumo.

Infine, anche il carburante e i lubrificanti utilizzati svolgono un ruolo importante. Il carburante e i lubrificanti di buona qualità mantengono il motore, il cambio e i ponti in buona salute e consentono di ottenere buone prestazioni.

Buone abitudini

Il profilo aerodinamico del veicolo deve essere rispettato. Ciò significa che le aggiunte all'esterno del veicolo devono essere ridotte al minimo per evitare di interrompere i flussi d'aria che possono creare turbolenze, agendo come paracadute per frenare il veicolo.

È inoltre risaputo che la corretta regolazione del deflettore del tetto (o la sua installazione se il veicolo ne è sprovvisto) può contribuire a far risparmiare una notevole quantità di carburante.

Tuttavia, non bisogna dimenticare i finestrini. Un vetro abbassato a 90 km/h provoca un aumento significativo del consumo di carburante.

Anche un uso moderato dell'aria condizionata è un'importante fonte di risparmio. L'aria condizionata è fornita, come in un frigorifero, da un compressore e da un sistema di radiatori. Il compressore attinge l'energia direttamente dal motore, quindi il carburante viene utilizzato direttamente per raffreddare l'abitacolo. È bene non creare mai una differenza di più di 10°C tra l'interno e l'esterno della cabina. In questo modo non solo si risparmia carburante, ma ciò è anche più salutare per gli occupanti del veicolo!

Come in una gara, il peso del veicolo è un nemico. Il peso del veicolo aumenta la resistenza al rotolamento e quindi lo sforzo richiesto al motore per trainare il veicolo. Occorre dunque stare attenti a non trasportare carichi inutili.

Ultimi consigli:

Preparare bene il percorso prima di partire e assicurarsi di individuare il luogo di arrivo prima di partire. Preparare bene il viaggio permette di ottimizzare i percorsi quando si viaggia in più luoghi consecutivamente e di evitare di andare avanti e indietro per la stessa strada quando è possibile evitarlo (risparmiando tempo e carburante).

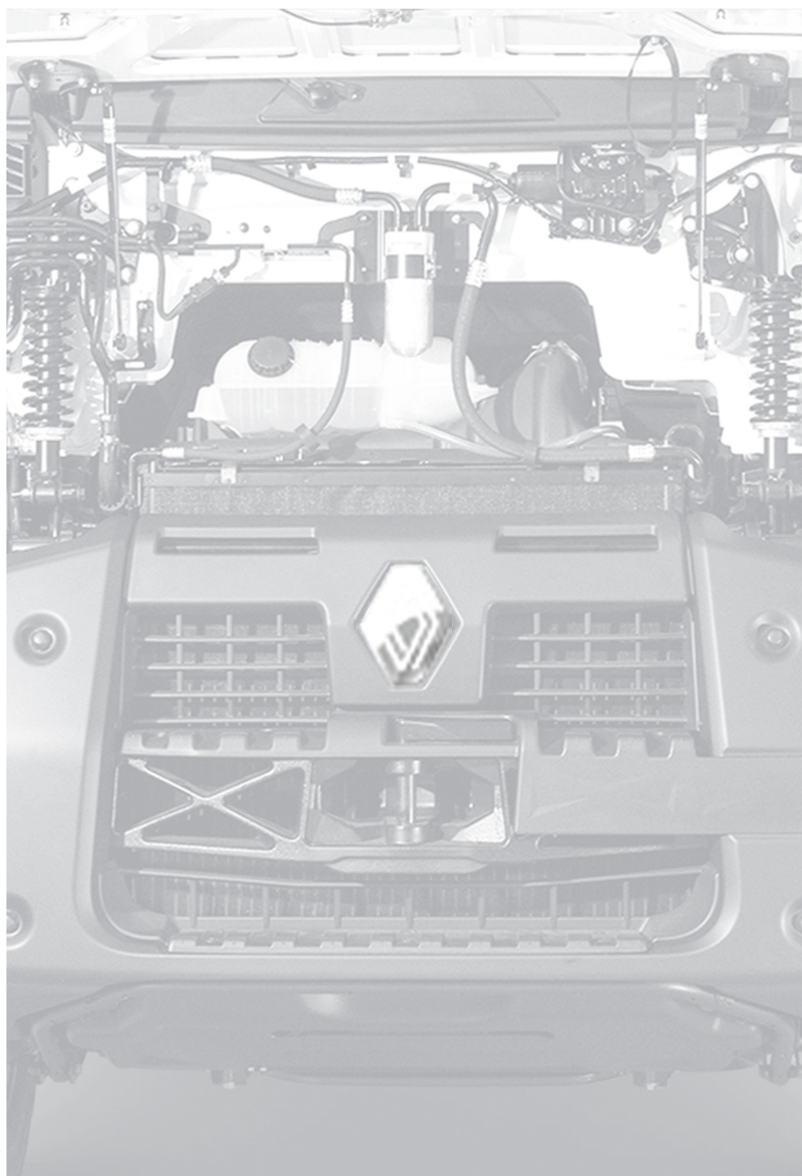
I moderni strumenti disponibili su Internet permettono di individuare la destinazione prima della partenza e talvolta aiutano ad evitare di fare manovre complicate su strade non adatte. A volte il costo del tempo è pari a quello del carburante... Per non parlare di eventuali danni alla carrozzeria!

È importante pulire accuratamente il veicolo! Un'accurata pulizia può aiutare a individuare perdite o difetti che potrebbero compromettere le prestazioni del veicolo.

Imparate a utilizzare correttamente i sistemi di assistenza del vostro veicolo, che sono in grado di sterzare il veicolo ed eventualmente anticipare gli ostacoli meglio di chiunque altro. Questi sistemi vanno lasciati lavorare come sono stati progettati, e bisogna vincere la tentazione di accelerare quando non si capisce perché il sistema sta facendo l'esatto contrario.

Infine, è meglio non lasciare il motore al minimo. È generalmente accettato che dopo 30 secondi sia più conveniente spegnere il motore.

Allo stesso modo, all'avviamento, anche a freddo, è preferibile partire il prima possibile guidando lentamente per consentire all'intera catena di trasmissione di riscaldarsi in modo uniforme senza sprecare carburante. Quando si lascia il veicolo al minimo, si riscalda solo il motore e, in misura minore, il cambio. All'avvio, questi forniscono piena potenza al veicolo sui ponti che sono ancora freddi. Quindi, oltre allo spreco di carburante con il motore fermo, si rischia l'usura prematura dei ponti.



Controlli giornalieri

Controlli giornalieri

Il controllo giornaliero dell'autocarro è importante per rilevare eventuali guasti ed evitare un tempo d'interruzione non programmato.

L'ispezione viene eseguita in maniera ottimale facendo il giro del veicolo. Iniziare dalla porta del conducente, quindi ispezionare la parte anteriore della cabina e proseguire in modo da fare il giro di ispezione completo del veicolo. Una volta completata l'ispezione all'esterno del veicolo, controllare l'interno della cabina. Non trascurare di:

- Inserire il freno di stazionamento.
- Accendere l'illuminazione.
- Accendere le luci di emergenza.
- Verificare se sono presenti messaggi di errore sul display.

Prestare particolare attenzione ai messaggi di errore relativi al livello dell'olio del motore e del liquido di raffreddamento eventualmente mostrati dal display.

Prima di salire a bordo del veicolo

Verificare in particolare:

- Che non vi siano tracce d'olio, di liquido di raffreddamento o combustibile sotto il veicolo.
- La pressione degli pneumatici.
- Stato dei pneumatici
- I livelli dell'olio
    - motore
    - servosterzo
- Il livello del liquido di raffreddamento.
- Il livello del serbatoio lavavetri.
- L'indicatore d'intasamento del filtro aria.
- Il bloccaggio della cabina.
- La tenuta degli organi. In caso di perdite, pulire lo sfiato. Uno sfiato ostruito provoca una pressione nel carter e dà luogo a perdite.



La serietà con cui si effettuano questi controlli può aiutare a risparmiare carburante, evitare gravi danni che potrebbero portare il veicolo ad un arresto o addirittura causare un grave incidente.

Pneumatici

Pressione degli pneumatici.

Fare riferimento al capitolo Manutenzione.

Stato dei pneumatici

Controllare attentamente le condizioni di ogni pneumatico:

- Controllare il livello di usura
- Controllare lo stato del battistrada dei pneumatici
- Controllare le condizioni dei fianchi dei pneumatici.

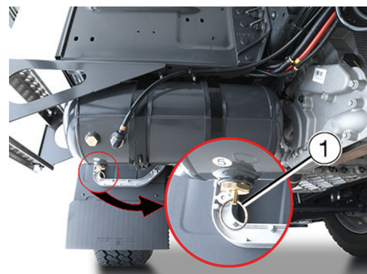


Un pneumatico che sia ad una pressione eccessiva o insufficiente, che presenti uno strappo nel battistrada, crepe, rigonfiamenti sul fianco o qualsiasi altro segno di deterioramento potrebbe improvvisamente perdere pressione e causare gravi incidenti.
In caso di dubbio, contattare il proprio punto di assistenza Renault Trucks.

Scarico dell'acqua dai serbatoi dell'aria

Il veicolo utilizza l'aria compressa per far funzionare, tra l'altro, l'impianto frenante. Per evitare di danneggiare i componenti altamente sensibili del circuito dell'aria, la cartuccia dell'essiccatore provvede ad eliminare tutta l'umidità dal circuito. Con il tempo, soprattutto in caso di consumo d'aria molto elevato o di malfunzionamento, l'acqua entrerà comunque nel circuito. e si accumulerà quindi nei serbatoi rischiando di danneggiare gravemente o bloccare l'impianto frenante.

Per evitare il rischio di guasti dovuti all'acqua, tirare l'anello di spurgo (1) di ciascun serbatoio dell'aria almeno una volta al giorno per rimuovere l'umidità. Far uscire l'aria fino a quando non appare priva di umidità.



Scaricare i serbatoi dell'aria per verificare se contengono acqua di condensa. Una presenza eccessiva di acqua nei serbatoi può essere indice di un funzionamento anomalo dell'essiccatore.

Livello del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento attraverso il serbatoio di espansione.

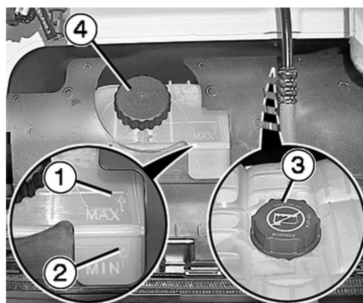
Il livello deve essere compreso tra i contrassegni "MIN" (1) e "MAX" (2); rabboccare se necessario.

STOP

IL TAPPO DI "PRESSIONE/DEPRESSIONE" (3) È UN TAPPO TARATO PER MANTENERE UNA PRESSIONE SICURA NEL CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO. NON DEVE ESSERE ALTERATO.

PER RABBOCCARE IL LIVELLO, RIMUOVERE IL TAPPO DI RIEMPIMENTO (4). ATTENZIONE: NON APRIRE MAI QUESTO TAPPO QUANDO IL MOTORE È CALDO, IN QUANTO IL LIQUIDO POTREBBE FUORIUSCIRE E CAUSARE GRAVI USTIONI.

USARE SOLO IL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO RACCOMANDATO DA RENAULT TRUCKS.



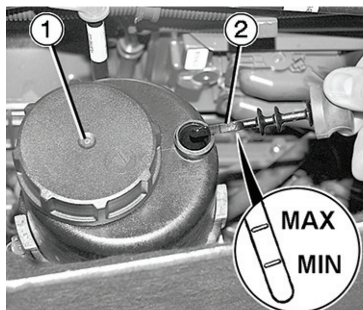
Livello dell'olio dello sterzo

Ribaltare la cabina.

Fare riferimento al capitolo **Ribaltamento cabina**.

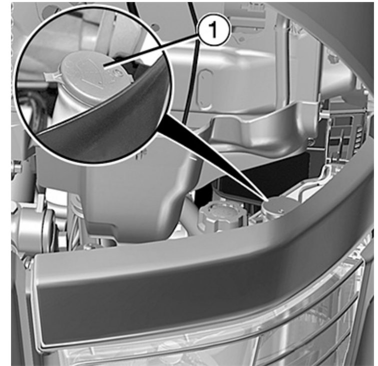
Verificare il livello dell'olio dello sterzo (2).

Se necessario, rabboccare l'olio dal foro di riempimento (1).



Livello lavavetri

Verificare regolarmente il livello nel serbatoio (1). Rabboccare se necessario. Per evitare la formazione di tartaro e l'otturazione delle canalizzazioni, si consiglia di aggiungere un additivo lavavetri (prodotto RENAULT TRUCKS). Questo prodotto funge anche da antigelo. Può essere lasciato tutto l'anno.





La capacità del vaso del liquido lavavetri e lavafari è di circa 8,2 litri.

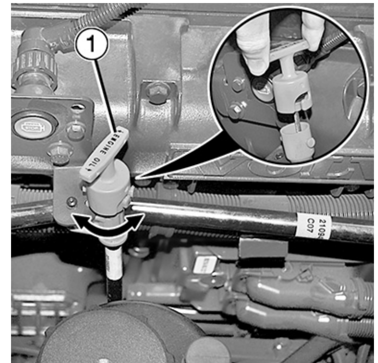
Controllo del livello olio motore

Ribaltare la cabina.

Verificare il livello dell'olio con l'asta di livello (1).

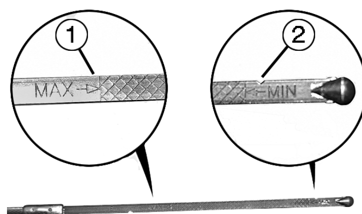


Controllare sempre il livello su un terreno in piano e 2 ore dopo l'arresto del motore.



Lettura dell'asta di livello dell'olio:

1. Livello massimo
2. Livello minimo



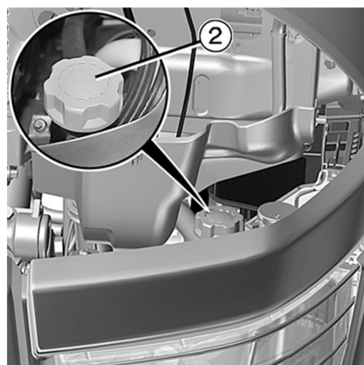


La quantità di olio motore tra i livelli minimo e massimo è di circa 6 litri.

Rabboccare se necessario.

Tappo di riempimento (2).

Il rabbocco dell'olio motore può essere effettuato attraverso il tappo di riempimento (2), senza ribaltare la cabina, seguendo le indicazioni sul display multifunzione.

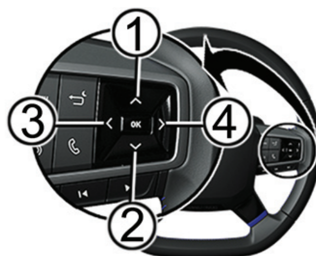


Indicatori sul display

Sul display sono disponibili diversi indicatori.

Oltre all'indicatore del livello del carburante, è possibile visualizzare altri indicatori sul lato destro al centro del display:

- Pressione dell'aria nel circuito del sistema frenante,
- temperatura olio del motore,
- temperatura del circuito di raffreddamento,
- livello olio del motore,
- pressione olio del motore,



- voltmetro e amperometro,
- indicatore di stato delle batterie,
- se applicabile, informazioni modulo/i allestitore (fino a 3 indicatori).

Utilizzando i comandi al volante (3) e (4) sul lato destro, si possono scorrere gli indicatori sul lato destro del display principale.

Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento

L'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento è composto di 3 zone.

Zona 1: zona fredda all'avviamento del motore.

Zone 2: zona corrispondente alla normale temperatura di funzionamento del motore, compresa tra 80/100°C.

Zona 3: zona di surriscaldamento della temperatura del liquido di raffreddamento; al motore viene applicata una riduzione di coppia.



Sotto l'indicatore è indicato un valore numerico per la temperatura del refrigerante.

Se il veicolo si surriscalda, viene visualizzata un'icona (4) di colore arancione.
In questo caso, ridurre il carico del veicolo e garantire una buona ventilazione.
Se il veicolo continua a riscaldarsi, l'icona diventa rossa. In questo caso, fermare il veicolo.

Contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Indicatore della temperatura dell'olio del motore

L'indicatore della temperatura dell'olio motore comprende 3 zone.

Zona 1: zona fredda all'avviamento del motore.

Zone 2: zona corrispondente alla normale temperatura di funzionamento del motore.



Zona 3: zona di surriscaldamento dell'olio del motore. Al motore verrà applicata una riduzione della coppia.

Sotto l'indicatore è riportato un valore numerico per la temperatura dell'olio.

Se il veicolo si surriscalda, l'icona viene visualizzata in arancione e anche il grafico a barre diventa arancione.
In questo caso, ridurre il carico del veicolo e garantire una buona ventilazione.
Se il veicolo continua a riscaldarsi, l'icona e il grafico a barre diventano rossi. In questo caso, fermare il veicolo.

Contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Indicatore della pressione dell'olio del motore

L'indicatore della pressione dell'olio del motore comprende 3 zone.

Zona 1: zona di bassa pressione all'avvio del motore.

Zone 2: zona corrispondente alla normale pressione di funzionamento del motore.



Zona 3: zona di sovrapressione del circuito di lubrificazione.

Sotto l'indicatore è riportato un valore numerico per la pressione di funzionamento.

Se la pressione rimane al di sotto o al di sopra del valore minimo o massimo durante la guida, potrebbe esserci un problema nel sistema di lubrificazione del motore.

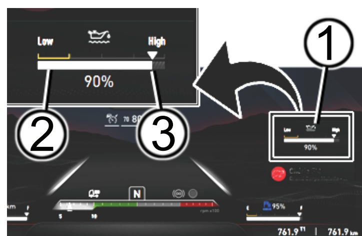
Contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Indicatore di livello olio motore

La lettura del livello deve essere effettuata in piano dopo un arresto prolungato del motore.

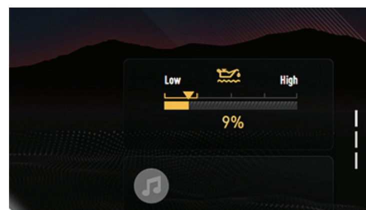
Ad accensione inserita:

- Il grafico a barre (1) indica il livello dell'olio.
  Zona (2) "Livello min".
  Zona (3) "Livello max".



Se il livello dell'olio del motore è troppo basso, l'indicatore di livello cambia colore. Un messaggio sul display indicherà la procedura da seguire.

Un basso livello dell'olio può causare una grave usura del motore.





Se il livello si abbassa troppo, si rischia un guasto catastrofico al motore.
Per evitare questo problema, fermare il veicolo e rabboccare il livello dell'olio prima dell'allarme.



In caso di malfunzionamento dell'indicatore di livello dell'olio, il controllo del livello non è disponibile sul display multifunzione: non è visualizzato.

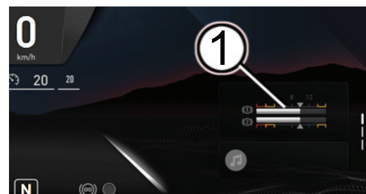
Controllare l'astina di livello dell'olio e recarsi al centro di assistenza Renault Trucks più vicino.

Indicatore di pressione aria nel circuito del sistema frenante

L'indicatore (1) visualizza la pressione dell'aria nel circuito del sistema frenante.

Il manometro superiore indica la pressione dell'aria anteriore. Il manometro inferiore indica la pressione dell'aria nel circuito posteriore.

L'aria compressa è necessaria, tra l'altro, per comandare i freni del veicolo.





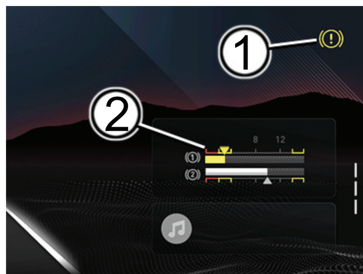
NON AVVIARE IL MOTORE FINO A CHE LA PRESSIONE DEI FRENI NON È SUFFICIENTE!



Il regime motore può aumentare automaticamente per ridurre il tempo di gonfiaggio dei serbatoi. Premendo brevemente il pedale dell'acceleratore o innestando un rapporto si arresterà la funzione e il regime motore tornerà al valore di minimo.

Se la pressione si abbassa in uno dei due circuiti dell'aria:

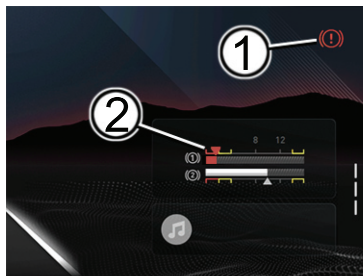
- Sul display principale appare un'icona gialla (1).
- I manometri dell'aria (2) indicano quale circuito è interessato.



In questo caso, se non si sa perché la pressione è bassa o se è calata bruscamente durante la guida, fermarsi con cautela e ispezionare il veicolo per verificare se è presente una perdita d'aria. In caso di dubbio, contattare il proprio punto di assistenza Renault Trucks.

Se la pressione si abbassa pericolosamente in uno dei due circuiti dell'aria:

- Sul display principale appare un'icona rossa (1).
- La spia "STOP" si illumina.
- I manometri dell'aria (2) indicano quale circuito è interessato.

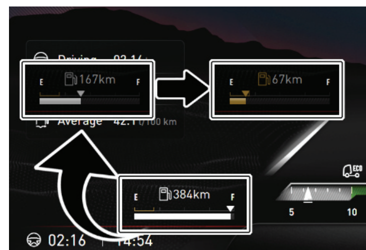


In questo caso, è indispensabile fermarsi il prima possibile, rispettando le norme di sicurezza e rivolgersi a un centro di assistenza Renault Trucks.



Dopo un arresto prolungato, è normale che la pressione dell'aria scenda al di sotto di un limite che non permette di ripartire. Avviare il veicolo in modo da mettere il circuito dell'aria sotto pressione.

Indicatore livello combustibile



Nella parte inferiore sinistra del display, l'indicatore di livello del carburante fornisce informazioni sul livello del carburante.

Quando i serbatoi si svuotano, il cursore si sposta verso sinistra, mostrando il livello di carburante rimanente in relazione alla capacità dei serbatoi. Sopra l'indicatore viene visualizzata una stima della distanza percorribile con il carburante disponibile.

Quando inizia la riserva, l'icona e la quantità di carburante rimanente vengono visualizzati in arancione per avvertire del rischio di esaurimento del carburante.



Avviamento e guida

Anti-avviamento

Questo veicolo Renault dispone di una funzione di immobilizzazione per prevenire i furti.

Il veicolo viene consegnato con chiavi codificate associate all'antifurto elettronico.

Commutatore di accensione con antifurto elettronico

Con l'interruttore generale acceso o il veicolo fuori dalla modalità di basso consumo, inserire la chiave nella cabina e premere il pulsante START/STOP.

Il sistema riconosce il codice della chiave e consente di avviare il motore.

In caso di malfunzionamento del transponder, un messaggio appare sul display multifunzione; il veicolo non potrà essere avviato.

STOP

OGNI INTERVENTO DI CARATTERE FRAUDOLENTO SUL SISTEMA ANTIFURTO ELETTRONICO COMPORTA DEI MALFUNZIONAMENTI E PONE UN PERICOLO DURANTE L'USO DEL VEICOLO.

Funzionamento del pulsante START/STOP

Questo veicolo è dotato di un pulsante START/STOP che controlla le modalità Stop/Vita a bordo, Accessori e Contatto e che consente di avviare/arrestare il motore.

Il pulsante è attivo solo quando il telecomando viene rilevato all'interno della cabina, con l'interruttore generale acceso.



Se il telecomando non viene rilevato dal veicolo, o se non viene identificato, appare un messaggio sul pannello strumenti.
Controllare che la chiave del veicolo sia nella cabina, o sostituire la batteria della chiave.
Se il problema persiste, rivolgersi a un centro di assistenza RENAULT TRUCKS.

Non appena la porta viene aperta, il pulsante si illumina di bianco per una maggiore comodità. Si spegne circa 30 secondi dopo aver chiuso la porta.

Posizioni del pulsante START/STOP

Posizione arresto / vita a bordo:

Premendo il pulsante del telecomando si blocca il veicolo e si attiva la modalità Parcheggio. Questa modalità fornisce l'alimentazione elettrica ai comandi necessari per la vita a bordo (alzacristalli, prese, illuminazione interna, ecc.)

Modalità Accessori:

Alimentazione elettrica degli accessori per la vita a bordo: motore spento, sterzo libero. Questa modalità fornisce l'alimentazione elettrica agli accessori di comfort supplementari (radio senza timer, ventilazione)

Modalità Contatto:

Il veicolo è pronto per essere avviato.

Modalità Avviamento:

Controlla l'avviamento del motore.

Transizione tra le diverse modalità:

Il passaggio da una modalità all'altra avviene solo se il telecomando viene rilevato all'interno della cabina, premendo brevemente il pulsante START/STOP.

Ogni breve pressione dopo la modalità Arresto consente di passare alla modalità Accessori e successivamente alla modalità Contatto e infine alla modalità Arresto.

Senza il telecomando a bordo, tuttavia, il contatto può essere disinserito.

Avviamento motore

Telecomando a bordo, è possibile avviare il motore direttamente da qualsiasi modalità nei seguenti modi:

- premendo il pedale del freno e il pulsante START/STOP (tenere il piede sul freno fino all'avvio)
- premendo a lungo (più di 3 secondi) il pulsante START/STOP senza utilizzare il pedale del freno.



Se il pedale del freno viene rilasciato prima dell'avvio del motore, la procedura viene interrotta.

Dalla posizione Arresto:

Premendo brevemente il pulsante START/STOP con il pedale del freno rilasciato, si porta il veicolo in modalità Accessori.

Dalla modalità Accessori:

Verso la modalità Arresto:

Breve pressione del pulsante START/STOP, freno di stazionamento non attivato e pedale del freno sollevato.
Oppure
Breve pressione del pulsante START/STOP, e modalità Accessori attivata da più di 15 minuti.

Verso la modalità Contatto:
Modalità Accessori => Modalità Contatto:

Breve pressione del pulsante START/STOP, freno di stazionamento attivato, pedale del freno sollevato e modalità Accessori attivata da meno di 15 minuti.

Dalla modalità Contatto:

Verso la posizione Arresto:

Breve pressione del pulsante START/STOP con il pedale del freno sollevato.

Motore in funzione:

Verso la posizione Arresto:
Breve pressione del pulsante START/STOP quando la velocità del veicolo è inferiore a 7 km/h.
Oppure
Pressione prolungata:
Verso la modalità Contatto:
Se il motore si spegne.
Se il motore viene spento su richiesta della centralina allestitore.

Arresto del motore al di sopra di 7 km/h

Per spegnere il motore al di sopra di 7 km/h, è necessario premere il pulsante più a lungo (più di 3 secondi). In questo caso, il veicolo sarà immobilizzato e il freno di stazionamento sarà applicato automaticamente.

Se si preme il pulsante per un tempo insufficiente, una finestra avverte che è necessario riprovare per un tempo più lungo.



Se il pulsante Start e Stop viene tenuto premuto mentre il veicolo è in movimento e la velocità non scende sotto i 7 km/h entro 40 secondi, il freno di stazionamento non si inserisce automaticamente.



Il veicolo passa automaticamente in posizione di arresto se il telecomando non si trova più nella zona di rilevamento:
Dopo 10 minuti in modalità Contatto.
Dopo 1 ora in modalità Accessori.
Aprendo le porte si azzera il timer.

In posizione di arresto, il pulsante START/STOP sarà bianco.
In modalità Accessori, Contatto o con motore in funzione, il pulsante START/STOP sarà retroilluminato in arancione. La luminosità del pulsante è controllata dal livello di illuminazione della cabina.



Se il motore non può essere avviato durante la procedura di avviamento, sul pannello strumenti apparirà un messaggio per indicarne il motivo.
In caso di dubbio, contattare il proprio centro di assistenza RENAULT TRUCKS.

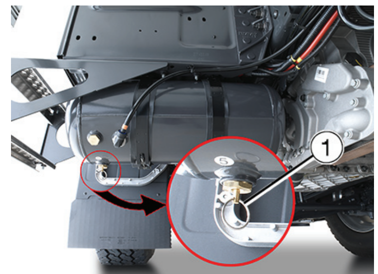
Verifica della funzione di filtraggio dell'aria

Il veicolo utilizza l'aria compressa per far funzionare, tra l'altro, l'impianto frenante. Per evitare di danneggiare i componenti altamente sensibili del circuito dell'aria, la cartuccia dell'essiccatore provvede ad eliminare tutta l'umidità dal circuito. Con il tempo, soprattutto in caso di consumo d'aria molto elevato o di malfunzionamento, l'acqua entrerà comunque nel circuito. e si accumulerà quindi nei serbatoi rischiando di danneggiare gravemente o bloccare l'impianto frenante.

È fondamentale che l'aria immagazzinata nei serbatoi sia il più possibile asciutta.

Prima di ogni partenza, o se sul display compare un messaggio di avviso del sistema dell'aria, controllare che non vi sia acqua nei serbatoi dell'aria.

Per evitare il rischio di guasti dovuti all'acqua, tirare l'anello di spurgo (1) di ciascun serbatoio dell'aria almeno una volta al giorno per rimuovere l'umidità. Far uscire l'aria fino a quando non appare priva di umidità.



Scaricare i serbatoi dell'aria per verificare se contengono acqua di condensa. Una presenza eccessiva di acqua nei serbatoi può essere indice di un funzionamento anomalo dell'essiccatore.



Trovare un po' di umidità nei serbatoi è abbastanza normale, soprattutto se si viaggia in zone umide. Ma se l'acqua è presente in quantità, o si ripresenta troppo rapidamente, in uno dei serbatoi dell'aria, è necessario recarsi presso un punto di assistenza Renault Trucks per far controllare il sistema.

Avviamento motore

Questo veicolo Renault Trucks dispone di funzioni e caratteristiche che occorre conoscere per poter avviare il motore.

La chiave del veicolo non viene più utilizzata per azionare il sistema di avviamento. È necessaria solo la presenza della chiave nella cabina. Portarla sempre con sé.

Il veicolo viene avviato premendo il pulsante START/STOP quando la chiave è all'interno della cabina.

Se il veicolo ha difficoltà a rilevare la chiave, collocarla sull'antenna di rilevamento (1), sotto il pulsante Start/Stop, e sostituite le batterie del telecomando il più presto possibile (vedere il capitolo sulla chiusura, o recarsi al centro di assistenza Renault Trucks più vicino).





IN CERTE CONDIZIONI, È POSSIBILE CHE LA CHIAVE VENGA RILEVATA DAL VEICOLO, ANCHE SE SI TROVA ALL'ESTERNO, A MENO DI UN METRO DALLA CABINA.

FARE ATTENZIONE, SOPRATTUTTO QUANDO SI PASSA DAVANTI AL VEICOLO O CI SI AVVICINA ALLA BASE DELLA CORNICE DEL PARABREZZA: RISCHIO DI ATTIVAZIONE ACCIDENTALE DEL TERGICRISTALLO O AVVIAMENTO DEL MOTORE.

Perdita di sincronizzazione

Se il telecomando (1) perde la sincronizzazione, posizionarlo sotto il pulsante START/STOP (2) e premere il pulsante START/STOP (2) per tre secondi.





Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.

Accertarsi che il cambio sia in folle.

Funzionamento del pulsante START/STOP

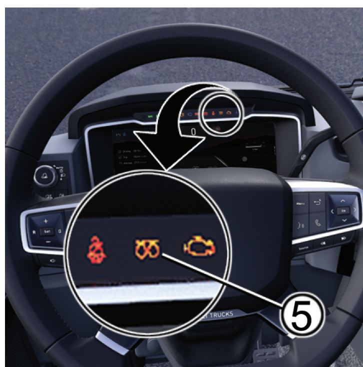


Chiave dentro la cabina

Premere il pulsante START/STOP per più di 3 secondi.

o

Premere il pulsante START/STOP per meno di 3 secondi mentre si preme il pedale del freno.



Temperature inferiori a 0 °C: Quando l'accensione è inserita, attendere che la spia (5) si spenga, quindi premere il pulsante START/STOP per avviare il motore e rilasciarlo non appena il motore si avvia.

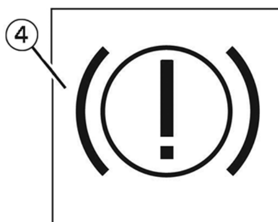
In ogni caso, il regime motore varia in funzione della sua temperatura.



L'utilizzo di prodotti di tipo "Start-pilote" (etere) per l'avviamento del motore è severamente vietato (pericolo di incendio o di esplosione).

Non partire prima che:

- la spia (4) della pressione dell'aria dei freni si spenga e le funzioni del sistema frenante siano assicurate;
- con un'azione sul freno di stazionamento in posizione strada, la spia (Z) si sia spenta.



Verificare che sul display multifunzione non sia presente una spia di malfunzionamento.

Il simbolo "N" (1) indica che il cambio è in folle.



Dispositivo di minimo accelerato

Il regime minimo del motore può essere modificato, ad esempio in caso di vibrazioni o per l'utilizzo di una funzione dell'allestitore.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Questo dispositivo permette di controllare il regime di minimo del motore a veicolo fermo.

Impiego

È possibile modificare il regime motore fino a 1700 giri/min.

Per regolare con precisione il regime, inserire il freno di stazionamento e mettere il cambio in folle:

- Premere il comando (6) per attivare l'acceleratore manuale.
- Aumentare il regime con il comando (3). Ridurre il regime con il comando (2).



Dopo un'interruzione, è possibile richiamare il regime veloce premendo il comando (4).

Il comando (5) richiama il regime minimo del motore.

Selezionando il comando (4) si disattiva la funzione. Premendo il comando (5) lo si disattiva.



È possibile impostare le condizioni di disattivazione della funzione. Contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS, che potrà effettuare la modifica delle condizioni di disattivazione.

Nel caso in cui il regime motore sia stato selezionato in precedenza, premere il comando (4) per ripristinare automaticamente il regime nominale di 900 giri/min.

Veicolo dotato di presa/e di forza

Quando si innestano una o più PTO, premendo il comando (3) il regime motore raggiunge automaticamente un valore impostato (rispettivamente 900, 1000, 1100 e 1200 giri/min).

Questo regime viene definito nelle impostazioni ed è compreso tra 600 e 2550 giri/min. (fare riferimento al capitolo Presa/e di forza).

A seconda dell'equipaggiamento preparato dall'allestitore, il regime e le condizioni d'ingresso e di uscita possono essere modificati tramite lo strumento di controllo RENAULT TRUCKS.



Durante l'utilizzo del minimo accelerato, evitare di sollecitare il pedale dell'acceleratore.

Servosterzo idraulico

Lo sterzo del veicolo è assistito idraulicamente per ridurre la forza necessaria alla guida del veicolo e aumentare la precisione di guida.

Per contro, quando il motore è spento o sono azionati i freni, il sistema può andare incontro a forti sollecitazioni, con conseguenze che, nel migliore dei casi, si limitano a un effetto fastidioso o di scarsa efficienza, mentre nel peggiore dei casi possono comportare danni al sistema di sterzo.



Se lo sforzo richiesto dallo sterzo è troppo elevato, meglio non forzare!

In questo caso,

- verificare che il veicolo sia in ordine di marcia (motore acceso, sistema funzionante).
- Se le condizioni di sicurezza lo consentono, rilasciare i freni.

Se il problema persiste, o in caso di dubbi, contattare la concessionaria Renault Trucks.

È assolutamente vietato smontare gli organi idraulici e modificarne la regolazione iniziale. Questi lavori devono essere affidati a un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Un circuito idraulico può funzionare correttamente solo se perfettamente pulito. Le operazioni appena descritte devono essere eseguite ponendo la massima attenzione alla pulizia.



All'arresto del motore, il servosterzo idraulico non funziona più e lo sforzo sul volante è molto accentuato.

Se lo sterzo diventa duro durante la marcia, fermare il veicolo e risalire alla causa.

Se si rileva un qualsiasi inconveniente, arrestare il veicolo e risalire alla causa.

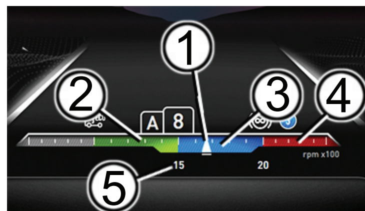
- *Verificare il livello dell'olio nel serbatoio.*
- *Verificare l'eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi flessibili o nelle tubazioni; in caso affermativo, se possibile, riparare le perdite (riserraggio dei raccordi o sostituzione dei flessibili).*

Rifare il pieno con olio pulito della qualità raccomandata. Riavviare il motore e assicurarsi che la pompa funzioni normalmente, eseguire alcune manovre a basso regime e a velocità limitata.

Se lo sterzo rimane duro o in caso di dubbi sul funzionamento normale della pompa, far esaminare il gruppo presso un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Regime di utilizzo

Il contagiri aiuta ad utilizzare il motore nel modo più efficiente possibile.



Nell'area inferiore del display, al centro, si trova il barografo del contagiri.

Non appena il motore è in funzione, un cursore (1) scorre sul barografo per indicare il regime del motore.

La zona verde (2) indica l'intervallo di regime in cui il motore funziona meglio.

La zona blu (3) è quella in cui i rallentatori saranno più efficaci.

Evitare assolutamente di far salire il regime del motore nella zona rossa (4), in quanto è la zona di sovravelocità del motore.



Fare in modo che il regime motore non raggiunga mai la zona rossa.

Sotto il barografo, per aiutare il conducente a conoscere il regime del motore, i valori della velocità di rotazione (5) appaiono man mano che si sposta il cursore.

Regolatore/limitatore di velocità

Il controllo velocità aiuta a mantenere una velocità costante, consentendo un'esperienza di guida più confortevole e un consumo inferiore di carburante.



IL CONTROLLO DI VELOCITÀ NON DEVE ESSERE UTILIZZATO IN CASO DI TRAFFICO INTENSO, SU STRADE SINUOSE, ACCIDENTATE O SDRUCCIOLEVOLI.

IL CONTROLLO VELOCITÀ DI CROCIERA È UN AUSILIO ALLA GUIDA, IN NESSUNA CIRCOSTANZA PUÒ ESONERARE IL CONDUCENTE DALLE PROPRIE RESPONSABILITÀ O DAL RISPETTO DEI LIMITI DI VELOCITÀ.

STOP

PRIMA DI AFFRONTARE UNA DISCESA RIPIDA, ADEGUARE L'IMPOSTAZIONE DI VELOCITÀ DEL REGOLATORE DI VELOCITÀ IN MODO DA MANTENERE LA VELOCITÀ DEL VEICOLO ENTRO IL LIMITE PREVISTO DALLA LEGGE.

STOP

SE SI ATTIVA, SI RIATTIVA O SI IMPOSTA UN NUOVA VELOCITÀ PER IL REGOLATORE, QUEST'ULTIMO AVRÀ LA PRIORITÀ SUL RALLENTATORE DURANTE LA GUIDA DEL VEICOLO. QUINDI, SE SI MODIFICANO LE IMPOSTAZIONI DEL REGOLATORE DI VELOCITÀ, IL RISCHIO È CHE IL VEICOLO ACCELERI NEL MOMENTO IN CUI SI CERCA DI RALLENTARE.

In caso di utilizzo del rallentatore con il regolatore di velocità inserito:

- Se la velocità misurata è superiore a quella impostata, il veicolo rallenta fino a raggiungere la velocità impostata.
- Se la velocità è uguale o inferiore a quella impostata, il rallentatore non ha alcun effetto.

Controllo di velocità

Selezione della modalità di regolazione

Questa funzione ha 2 modalità:

- Modalità di controllo di velocità: superati 4 km/h, questa modalità permette, a seconda del profilo stradale, di circolare alla velocità costante desiderata senza utilizzare il pedale dell'acceleratore.
- Modalità limitatore di velocità "Limit": questa modalità permette di non superare una velocità di marcia impostata.

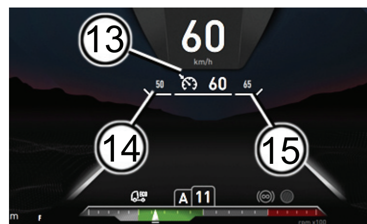


La velocità di riferimento minima impostabile è 4 km/h.



1. Seleziona come velocità di riferimento la velocità attuale del veicolo.
2. Breve pressione: riduzione della velocità di 1.
Lunga pressione: riduzione della velocità di 5.
3. Breve pressione: aumento della velocità di 1.
Lunga pressione: aumento della velocità di 5.
4. Ritorno alla velocità impostata o al regime del motore impostato.
5. Breve pressione: disattivazione temporanea della selezione corrente.
Lunga pressione: disattivazione e azzeramento della selezione corrente.

6. Selezione della modalità del limitatore di velocità.
7. Selezione della modalità di controllo della velocità.
8. Non utilizzato.
9. Non utilizzato.



Se è stato selezionato il controllo della velocità:

In (13), il sistema mostra un'icona per ricordare la velocità richiesta.

In (14), il sistema indica la soglia di bassa velocità al di sotto della quale il veicolo cercherà di non scendere quando si trova in salita.

In (15), viene visualizzato il limite di velocità superiore, che il veicolo cercherà di non superare quando si trova in discesa.

Nelle salite ripide, la coppia resistiva aumenta e la velocità del veicolo diminuisce. Nelle discese ripide, invece, aumenta.

I valori (14) e (15) indicano la tolleranza del sistema.



Anche con il controllo della velocità, si è comunque soggetti alle norme del codice della strada. Poiché il sistema può consentire un superamento della velocità di 5 km/h, non impostare mai una velocità che consenta di superare il limite legale.

Superamento della di velocità di regolazione impostata

La velocità impostata può essere superata in qualsiasi momento. A tal fine, premere il pedale dell'acceleratore fino ad attivare la modalità di massima mobilità.

Quando si rilascia l'acceleratore, la velocità diminuisce fino a raggiungere l'intervallo di velocità impostato (sottovelocità (14) e sovravelocità (15)).

Al rilascio del pedale dell'acceleratore, la funzione regolatore di velocità viene ripristinata automaticamente.

Non appena la velocità effettiva (16) supera la velocità impostata (17), quest'ultima lampeggia e continua a lampeggiare finché la velocità effettiva (16) non torna al valore della velocità impostata.



Mantenimento della velocità di regolazione impostata

Su pendii ripidi, il veicolo può superare di 3 km/h l'impostazione di sovravelocità memorizzata.

Dopo 45 secondi, se necessario, il sistema di controllo di velocità controlla automaticamente i vari rallentatori per mantenere la velocità entro l'intervallo richiesto, se la loro potenza lo consente.

Se i rallentatori non riescono a mantenere la velocità impostata, il sistema comanda automaticamente i freni. Sul display principale appare un messaggio di avvertimento.

Mantenimento della velocità di regolazione impostata

Su pendii ripidi, il veicolo può superare di 3 km/h l'impostazione di sovravelocità memorizzata.

Dopo 45 secondi, se necessario, il sistema di controllo di velocità comanda automaticamente il freno motore per mantenere la velocità entro l'intervallo richiesto, se la sua potenza lo consente.

Se il freno motore non riesce a mantenere la velocità impostata, il sistema comanda automaticamente i freni. Sul display principale appare un messaggio di avvertimento.



In questo caso è consigliabile memorizzare una velocità inferiore e/o scalare di marcia.



Premendo il pedale del freno, viene disattivato il sistema di controllo di velocità se la velocità del veicolo scende di almeno 2 km/h al di sotto del valore correntemente impostato.

Funzione sospesa

La funzione viene messa in standby nei seguenti casi:

- se dopo l'azionamento del freno, la velocità scende di oltre 2 km/h rispetto al valore impostato,
- se dopo un intervento sul rallentatore, la velocità scende di oltre 2 km/h rispetto al valore impostato,
- se si preme brevemente il comando al volante "0" (5) sul lato sinistro,
- se si mantiene premuto l'acceleratore per più di tre minuti.

Con la funzione in standby, i valori selezionati sono ancora visualizzati sul display principale, ma in grigio. La funzione può essere riattivata in qualsiasi momento premendo il comando "RES" (4), se il veicolo viaggia a una velocità superiore a 15 km/h.



La velocità di riferimento minima impostabile è 20 km/h.

Disattivazione della funzione

Tenere premuto il comando "0" (5) dei comandi del volante del lato sinistro.
I valori di velocità impostati e le icone scompaiono dal display e la funzione è disattivata e si può quindi rilasciare il comando.

Pedale dell'acceleratore

Oltrepassando un leggero punto duro alla fine della corsa del pedale si modifica la gestione dei cambi marcia per ottenere una mobilità ottimale del veicolo.



Questa funzione fa aumentare il consumo di carburante.

In caso di guasto del pedale dell'acceleratore

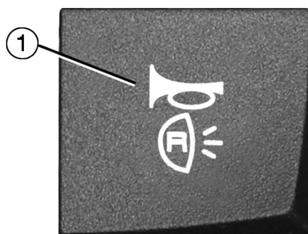
In caso di guasto del pedale dell'acceleratore, all'avviamento del veicolo, il display chiederà di controllare il pedale.

Seguire attentamente le istruzioni, quindi rivolgersi a un punto di assistenza Renault Trucks.

Cicalino di retromarcia

Quando si ingrana la retromarcia, un cicalino segnala all'esterno che il veicolo sta effettuando una retromarcia.

Un interruttore (1) permette di inibire la funzione "cicalino".



Sistema "EBS"

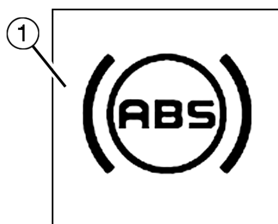
Il sistema "EBS" gestisce la frenata del veicolo e assicura le funzioni antibloccaggio e antislittamento delle ruote.

Dispositivo antibloccaggio delle ruote "ABS"

Questo dispositivo impedisce il bloccaggio delle ruote in caso di frenata brusca.

In caso di anomalia

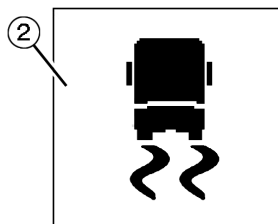
In caso di guasto o problema nel sistema, (spia (1) accesa), la sua azione è annullata e il veicolo torna alla frenata classica. Consultare rapidamente un punto di assistenza RENAULT TRUCKS per il ripristino del sistema.





In caso di malfunzionamento della modalità di controllo elettronico, il sistema EBS entra nella modalità di emergenza pneumatica e il pedale del freno può dare una sensazione diversa quando viene premuto. La potenza massima di frenata è sempre disponibile premendo completamente il pedale.

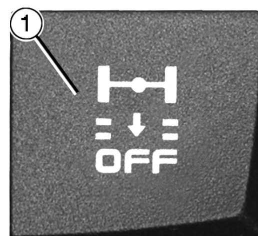
Antislittamento delle ruote "ASR"



Alla partenza o durante un'accelerazione, questo dispositivo impedisce lo slittamento delle ruote indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Questa funzione agisce nel modo seguente:

- in caso di slittamento di una ruota, il dispositivo interviene frenando la ruota per riportarla alla stessa velocità della ruota opposta;
- in caso di slittamento di entrambe le ruote, il dispositivo interviene riducendo prima il regime motore e quindi frenando la ruota che continua a slittare per riportarla alla stessa velocità della ruota opposta.

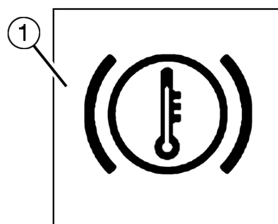


Su strada

Durante il funzionamento dell'ASR, la spia (2) lampeggia.

Su carreggiate con scarsa aderenza (neve, ghiaccio, ghiaia ecc.) è possibile inibire l'ASR azionando l'interruttore (1). Compare la spia (2).

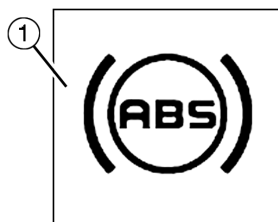
Avviso temperatura freni



In caso di temperatura troppo elevata dei freni, sul display appare la spia (1).

In tal caso, occorre adeguare la velocità e la guida. Utilizzare il/i rallentatore/i se in dotazione.

Avviso prestazioni di frenata ridotte



Se il sistema rileva un calo notevole delle prestazioni di frenata del veicolo, sul display compare la spia (1) associata alla spia **"Service"**.

Far verificare lo stato del sistema frenante del veicolo presso un punto di assistenza RENAULT TRUCKS (controllo al banco frenometrico).

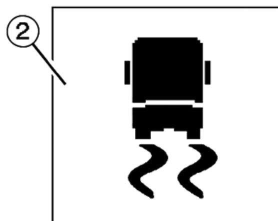
Avviso malfunzionamento freni

Se il sistema rileva un calo notevole delle prestazioni di frenata su una delle ruote del veicolo, sul display compare la spia (1) associata alla spia **"Service"**.

Far verificare lo stato del sistema frenante della ruota interessata da un centro assistenza RENAULT TRUCKS (controllo al banco frenometrico).

Sistema "ESC"

"ESC": controllo della traiettoria



È un sistema di stabilizzazione che riduce il rischio di slittamento e ribaltamento.

Se rileva un rischio di slittamento, il sistema può ridurre la coppia motrice e applicare automaticamente i freni alle ruote, consentendo al veicolo di mantenere la sua traiettoria.

I rallentatori attivi vengono automaticamente disattivati durante la fase ESC.

La spia (2) si accende durante la fase ESC.

"ESC": antiribaltamento

Se il sistema rileva un rischio di ribaltamento, interviene con una riduzione della coppia motrice. Se la riduzione è insufficiente, il sistema frena automaticamente il veicolo per ridurne la velocità.

La funzione è ottimizzata se abbinata a un rimorchio equipaggiato con ABS o EBS.

Durante la fase ESC la spia (2) lampeggia sul display.



Il sistema ESC è concepito per funzionare su veicoli di tipo "trattore" (ai quali è attaccato un solo rimorchio) e "motrice isolata".

In caso di attacco di uno o più rimorchi supplementari, il sistema ESC deve essere disattivato.



Utilizzare il veicolo esattamente come un veicolo senza ESC.

L'ESC riduce i rischi di ribaltamento e di slittamento. È comunque possibile che un veicolo si ribalti, se il carico ha un centro di gravità molto alto, se urta un bordo a velocità sostenuta, o in caso di guida inadeguata.

Anche se equipaggiato del sistema ESC, il veicolo può comunque slittare su strade sdrucciolevoli.



NON UTILIZZARE IL VEICOLO EQUIPAGGIATO DI ESC SU UNA PISTA LE CUI CURVE ABBIANO BORDI MOLTO RIALZATI (TIPO CIRCUITO DI PROVA).



UTILIZZARE IL VEICOLO SU UNA STRADA CON BORDI RIALZATI PUÒ DARE LUOGO A INTERVENTI PERICOLOSI DELL'ESC. SE IL VEICOLO DEVE ESSERE UTILIZZATO SU STRADE DI QUESTO TIPO, CONSULTARE UN CENTRO ASSISTENZA RENAULT TRUCKS PER DISABILITARE LA FUNZIONE ESC.



Questa funzione rappresenta un aiuto supplementare in caso di guida critica.

Tuttavia, essa non permette di superare i limiti del veicolo.

Non deve incoraggiare ad aumentare la velocità. La sua presenza non esime in nessun caso il conducente dalle proprie responsabilità né dall'adottare la dovuta attenzione nelle manovre (il conducente deve essere sempre attento agli eventi inaspettati che possono sopraggiungere durante la guida).

Freno di emergenza

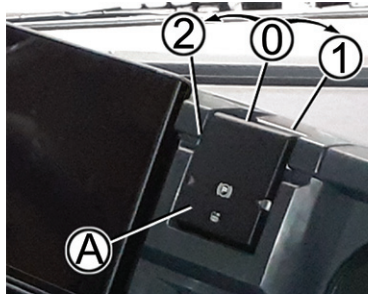
In caso di malfunzionamento dei freni di servizio di un assale, l'altro assale assicura l'efficacia del sistema frenante di emergenza.

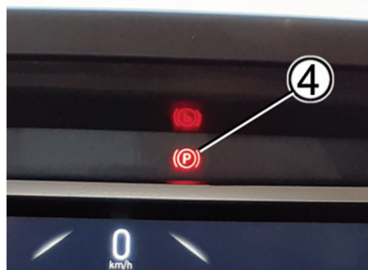
Freno di stazionamento a comando elettrico

Il freno di stazionamento viene utilizzato per garantire l'immobilizzazione del veicolo all'arresto. In caso di guasto dei freni, il freno di stazionamento può essere utilizzato anche come freno di emergenza.

Disinserimento manuale

Premere il pedale del freno, spingere il comando del freno di stazionamento (A) dalla posizione (0) alla posizione (1) e rilasciarlo; il comando torna alla posizione (0). Una volta disinserito il freno di stazionamento, la spia (4) si spegne.

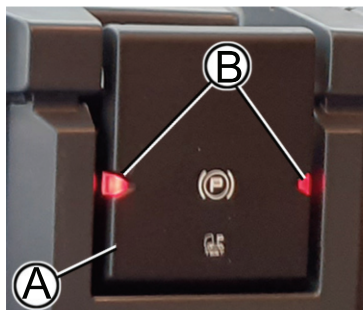






Utilizzare il comando del freno di stazionamento solo per il controllo del freno di stazionamento. Una trazione eccessiva, ad esempio nel caso lo si usi come appoggio per sistemarsi meglio sul sedile, potrebbe danneggiarlo.

Le spie (B) del comando del freno di stazionamento (A) si spengono e un messaggio sul display principale indica che il freno di stazionamento è disinserito.



Il freno di stazionamento rimane inserito:

- se ci si dimentica di premere il pedale del freno;
- se ci si dimentica di premere il pedale del freno o quello dell'acceleratore a marcia ingranata.

Un messaggio sul display principale indica che è necessario premere il pedale del freno o dell'acceleratore.



Se è ingranata una marcia, è possibile che sia richiesta la pressione del pedale del freno o del pedale dell'acceleratore.

Per l'uso del pedale dell'acceleratore, il comando del freno di stazionamento (A) deve essere mantenuto nella posizione (1).

In caso di mancanza di pressione nel circuito:

- la spia (4) rimane visualizzata, per indicare che il freno di stazionamento è ancora inserito,
- la spia (6) "STOP" viene visualizzata,
- sul display principale, un messaggio (7) indica che la pressione dell'aria è insufficiente e che il freno di stazionamento non può essere disinserito,
- l'icona (5) indica un guasto al circuito dei freni,
- vengono visualizzati gli indicatori di pressione (8) dei circuiti anteriore e posteriore.

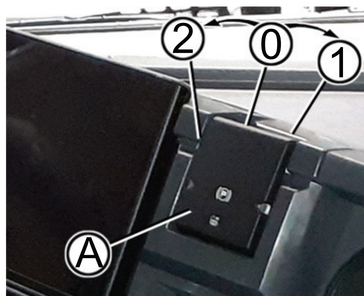




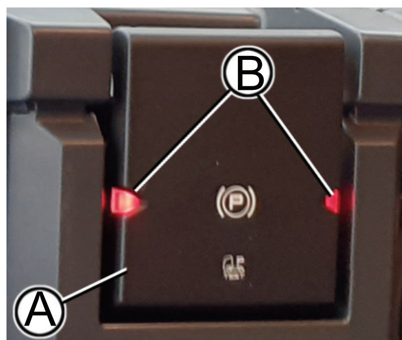
Il freno di stazionamento non può essere rilasciato quando l'accensione non è inserita o quando la pressione dei serbatoi aria è inferiore a 7 bar.

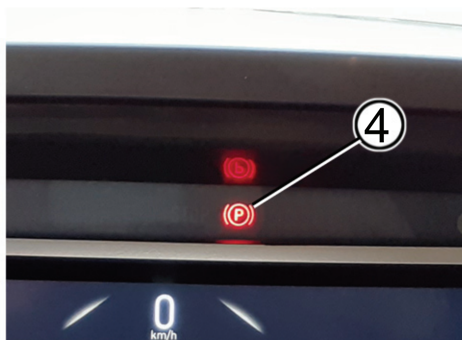
Inserimento manuale

Tirare il comando del freno di stazionamento (A) e spostarlo dalla posizione (0) alla posizione (2).



Rilasciare il comando del freno di stazionamento (A); le spie (B) - (4) sono accese.





Un messaggio indica che il freno di stazionamento è inserito. Il veicolo è immobilizzato dall'assale/dagli assali dotato/i di freno di stazionamento.



Prima di uscire dalla cabina del veicolo, verificare che le spie (B) - (4) siano accese.

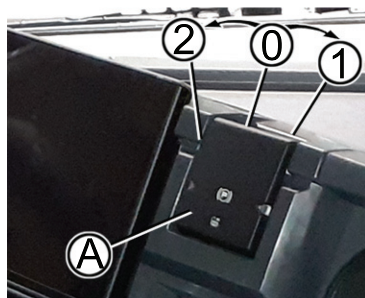


Se si aziona il comando del freno di stazionamento (A) quando la velocità del veicolo è superiore a 7 km/h, il freno di stazionamento viene serrato progressivamente in funzione della posizione del comando (A).

Un messaggio sul display principale informa che il freno di stazionamento dinamico è attivato.



Se si tira il comando del freno di stazionamento (A) dalla posizione (0) alla posizione (2) e la velocità del veicolo è superiore a 7 km/h, il freno di stazionamento non si blocca.





Indipendentemente dalla modalità in cui si trova il veicolo (Vita a bordo, Accessori o Contatto), è sempre possibile azionare il comando del freno di stazionamento per attivare il freno di stazionamento.



Indipendentemente dalla modalità Contatto del veicolo, è sempre possibile azionare il comando del freno di stazionamento per attivare il freno di stazionamento.

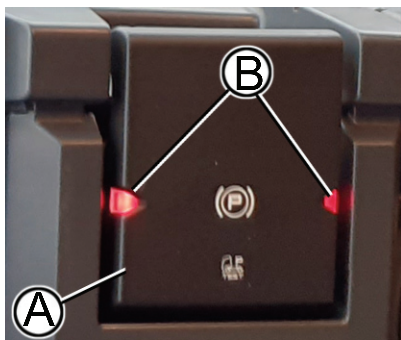
Se il freno di stazionamento è disattivato, la funzione di avviamento del motore è disabilitata.
Premere il pedale del freno per avviare il motore quando il freno di stazionamento è disinserito.

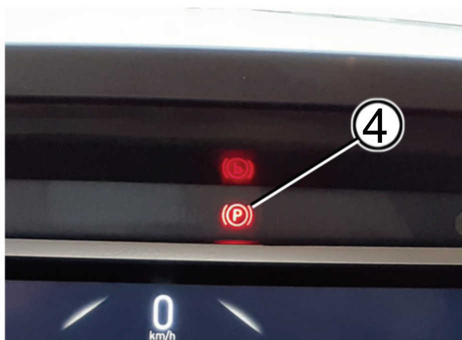
Funzionamento automatico

Inserimento

Il freno di stazionamento viene attivato automaticamente quando si disinserisce l'accensione.

Le spie (B) - (4) sono accese.





Sul display principale appare un messaggio che indica l'attivazione del freno di stazionamento; la spia (4) si accende per confermarlo.

Grippaggio del motore

In caso di grippaggio del motore, il freno di stazionamento si attiva automaticamente 20 secondi dopo il disinserimento dell'accensione.

Disinserimento

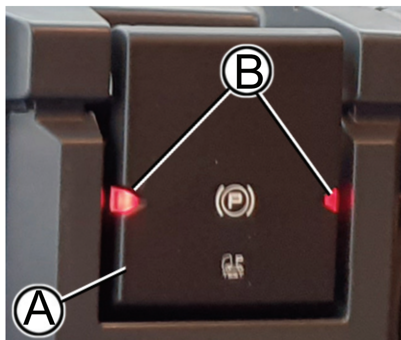
Con la leva del cambio su **"D"** o **"R"** e il rapporto di avviamento inserito, avviare il veicolo accelerando.

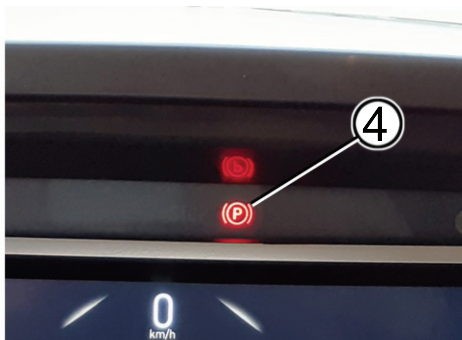
I freni vengono rilasciati automaticamente quando la coppia motrice è sufficiente.

Partenza in salita

Per facilitare la partenza in salita è possibile usare la funzione di disinserimento automatico.

Le spie (B) - (4) si spengono.





Un messaggio sul display principale informa che il freno di stazionamento è disinserito.



Quando il freno di stazionamento è attivato, in caso di apertura di una porta, la modalità automatica di disinserimento del freno di stazionamento viene automaticamente disattivata.

Per riattivare la funzione è necessario disinserire manualmente il freno di stazionamento.

Funzione di azionamento automatico del freno di stazionamento senza disinserimento dell'accensione in caso di mancata attivazione del freno all'uscita dal veicolo

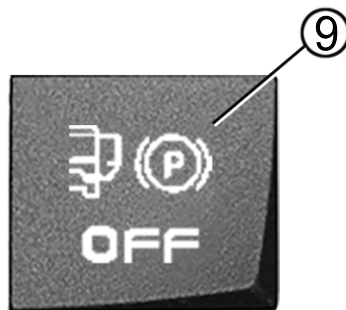
Quando, a una velocità inferiore a 3 km/h, si apre la porta lato conducente senza aver prima attivato il freno di stazionamento, il sistema aziona il freno di stazionamento fino all'arresto del veicolo.



Questa funzione è solo una misura di sicurezza che si utilizza soltanto per evitare incidenti. Il conducente rimane responsabile di inserire il freno di stazionamento quando arresta il veicolo. In ogni caso, controllare sempre che il veicolo si sia fermato completamente, prima di uscire dalla cabina.

Si può disattivare la funzione premendo il pulsante (9), se la velocità del veicolo è inferiore a 10 km/h. In tal caso, il display principale visualizza un messaggio di promemoria.

La funzione si riattiva non appena il veicolo supera nuovamente i 10 km/h.



Avviso freno di stazionamento non inserito

A veicolo fermo, se si apre la porta (lato conducente o passeggero), un messaggio e un cicalino avvisano che il freno di stazionamento non è inserito.

L'avviso viene disattivato premendo il pedale del freno o dell'acceleratore.

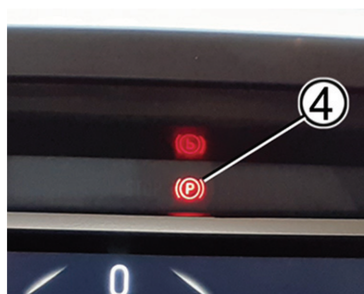
Guasto del sistema



In caso di anomalia del comando del freno di stazionamento (A):

- la spia (4) lampeggia durante la marcia,
- un messaggio e l'icona associata (5) indicano un'anomalia del freno di stazionamento e invitano a rivolgersi a un centro di assistenza Renault Trucks.

Il freno di stazionamento viene attivato automaticamente quando la velocità del veicolo è inferiore a 7 km/h.



Se il veicolo rimane fermo per più di 10 secondi, la spia (4) rimane accesa.



Al successivo arresto del veicolo: trascorso oltre 1 minuto dal disinserimento dell'accensione, al reinserimento dell'accensione:

- si accendono le spie **"STOP"** (6) e freno di stazionamento (4), accompagnate da un'icona (5) sul display principale.
- Viene visualizzato un messaggio d'informazione che invita il conducente ad arrestare il veicolo.

Contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.



Prima di scendere dal veicolo verificare che la spia (4) sia accesa fissa.



In caso di malfunzionamento del freno di stazionamento, con la spia ***"STOP"*** *accesa, fermarsi su una superficie piana e utilizzare i cunei ruota per immobilizzare il veicolo.*

Ausilio alla partenza in salita

Il sistema di aiuto alla partenza in salita impedisce al veicolo di retrocedere o avanzare durante la partenza in salita, mantenendo le prestazioni di frenata fino a quando il veicolo non è in modalità di trazione.

Per aumentare il comfort di guida, la funzione rimane attiva indipendentemente dal profilo della strada. In questo modo, i freni verranno mantenuti inseriti sia che ci si fermi in salita, in discesa o anche in pianura.

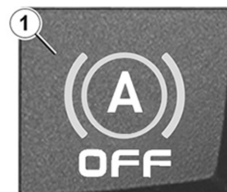
Questa funzione è utilizzata per aiutare l'utente ogni volta che si avvia il veicolo dopo una sosta.

La pressione dell'aria viene mantenuta nei freni dopo aver sollevato il piede dal freno fino a quando non si accelera. Il veicolo rilascia quindi i freni per consentire l'avviamento.

Se viene rilevato un movimento prima dell'accelerazione, il sistema aggiunge pressione all'impianto frenante fino all'arresto del veicolo.

L'aiuto alla partenza in salita è attivato per impostazione predefinita. Non appena il veicolo viene fermato, mantiene i freni azionati fino a quando non si preme l'acceleratore.

È possibile disattivare la funzione premendo il pulsante (1).



Fintanto che i freni rimangono sotto pressione, sul display principale appaiono un'icona e un messaggio che ricordano che l'aiuto alla partenza in salita è attivato.





QUESTA FUNZIONE NON SOSTITUISCE IL FRENO DI STAZIONAMENTO. NON LASCIARE MAI IL POSTO DI GUIDA SENZA AVER PRIMA AZIONATO IL FRENO DI STAZIONAMENTO, VEDERE FRENO DI STAZIONAMENTO A COMANDO ELETTRICO A PAGINA 167.



Il sistema viene disattivato automaticamente quando la coppia del motore è sufficientemente elevata.



È possibile disattivare la funzione manualmente premendo l'interruttore.

Cambio, utilizzo

Il cambio Optidriver seleziona al momento giusto la marcia ottimale in base alla velocità e al tipo di guida in modo da migliorare la mobilità e il comfort durante la guida.

Offre quindi molti vantaggi rispetto ad un cambio meccanico in termini di prestazioni, comfort di utilizzo, sicurezza e redditività.

Cambio Optidriver



*I cambi sono dotati di una pompa olio che garantisce la lubrificazione (per il traino, fare riferimento al capitolo **Riparazioni, interventi rapidi**).*

Sistema Optidriver

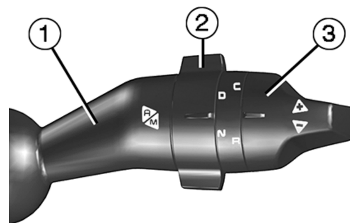
Verranno qui descritte brevemente le funzioni principali del cambio prima di entrare nel dettaglio nella sezione successiva.

Il sistema Optidriver permette di determinare e quindi di inserire automaticamente un rapporto adeguato in funzione del carico del veicolo, del dislivello stradale, della posizione del pedale dell'acceleratore e dell'attivazione o meno dei rallentatori. Migliora il comfort e la sicurezza riducendo l'affaticamento del conducente, che in questo modo deve solo concentrarsi sulle condizioni del traffico.

Il sistema Optidriver può essere utilizzato in due modi diversi: in modalità automatica integrale o in modalità manuale. Se ne consiglia caldamente l'uso in modalità automatica integrale per beneficiare di una gestione ottimale della catena cinematica.

Primo contatto con Optidriver

Avviamento del veicolo



Il sistema Optidriver è automaticamente in neutro.

Avviare il motore.

Con il freno di stazionamento inserito, spostare il trattino dell'anello (2) in corrispondenza del contrassegno "D".

Viene innestato il rapporto di avviamento.

Azionare il pedale del freno e disinnestare il freno di stazionamento.

Rilasciare il freno e azionare il pedale dell'acceleratore: il veicolo avanza.

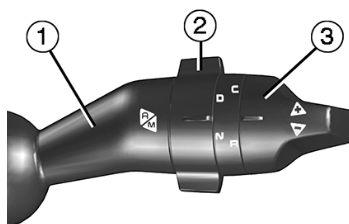


Quando il freno di stazionamento non è tirato, il veicolo può muoversi anche senza azionare il pedale dell'acceleratore; mantenerlo immobile con il pedale del freno.

Passaggio in retromarcia

A veicolo fermo, spostare il trattino dell'anello (3) del selettore (1) in corrispondenza del contrassegno "R".

Il sistema innesta la retromarcia corta R1. A retromarcia inserita, spostare il selettore all'indietro (–) per passare da R1 a R2 (o da R2 a R3) e in avanti (+) per passare da R3 a R2 o da R2 a R1.





È preferibile avviare in R1.

Il passaggio da R1 a R2 può essere effettuato con il veicolo in movimento a un regime consigliato superiore a 1000 giri/min.



La retromarcia R3 può essere utilizzata solo a veicolo fermo.



Un "BIP" sonoro indica un cambio di direzione, dalla marcia avanti alla retromarcia o viceversa.

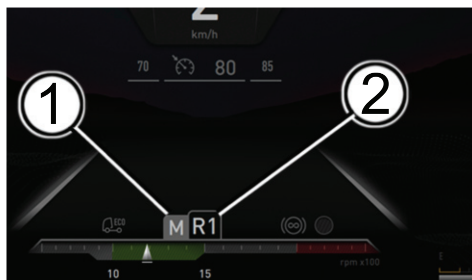


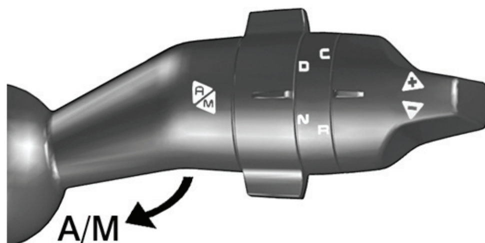
La retromarcia veloce R3 non deve essere utilizzata per le manovre, ma solo in situazioni eccezionali in cui è necessaria una retromarcia veloce.



Quando si inserisce la retromarcia, vengono visualizzate le informazioni ***"M"*** *(1), per la modalità manualee* ***"R(x)"*** *(2), che indica la retromarcia inserita.*

Una volta completata la manovra, tornare alla modalità completamente automatica tirando il selettore verso di sé, in direzione di ***"A/M"****.*

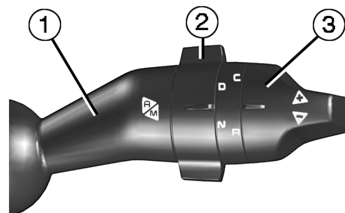




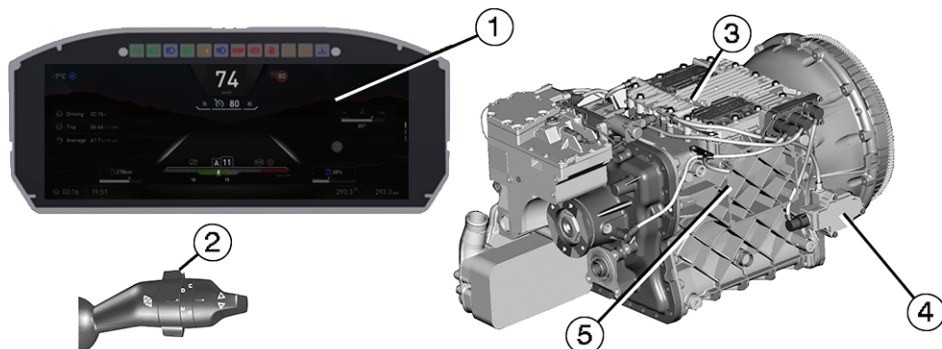
Prima di richiedere un cambio di direzione, azionare i freni per fermare il veicolo.

Arresto

Spostare il trattino dell'anello (2) del selettore (1) in corrispondenza del contrassegno "N" per portare il cambio in neutro e inserire il freno di stazionamento prima di uscire dal veicolo.



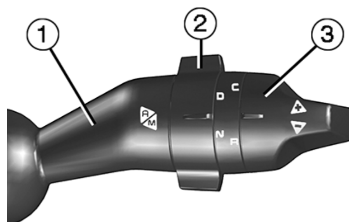
Descrizione di Optidriver



L'Optidriver ha 5 componenti principali:

- display velocità (1),
- selettore marce (2) con centralina integrata,
- modulo di comando marce (3) con centralina integrata,
- dispositivo di comando della frizione (4),
- cambio meccanico a innesti (5).

Selettore del cambio (1)



Il selettore (1) può essere manovrato in tre direzioni per la guida e dispone di due anelli (2 - 3) per il passaggio al neutro e la modalità "manovre":

Anello (2): posizioni "N"/"D"

Portare l'anello su "N", il cambio passa al neutro (folle).

Portare l'anello su "D", il cambio innesta il rapporto di avviamento.

Anello (3): posizioni "C"/"R" (modalità "manovre")

Portare l'anello su "C", il cambio innesta il 1o rapporto di marcia avanti e passa in modalità manuale.

Portare l'anello su "R", il cambio innesta il 1o rapporto di retromarcia e passa in modalità manuale.

Esercitare un impulso sul selettore portandolo verso di sé ("A/M") per tornare alla modalità "automatica" e uscire così dalla modalità "manovre".

Selettore verso l'alto: posizione "+"

Permette di correggere la modalità guida automatica attraverso il passaggio ai rapporti superiori.

Selettore verso il basso : posizione "–"

Permette di correggere la modalità guida automatica attraverso il passaggio ai rapporti inferiori.

Verso di sé (tipo "lampeggio dei fari"): posizione "A/M"

Esercitare un impulso sul selettore per permette il passaggio dalla modalità automatica alla modalità manuale permanente o viceversa.



Il sistema non innesta rapporti che possono comportare un sovraregime o un sottoregime del motore.

Rapporto di avviamento

Spostare l'anello (2) del selettore (1) da "N" a "D".

In modalità automatica, il sistema inserisce il rapporto di avviamento ottimale in funzione del carico del veicolo e della pendenza della strada.



Modificare il rapporto di avviamento è possibile, ma l'utilizzo di un rapporto superiore non adatto può comportare l'usura precoce della frizione. Il rapporto selezionato dal cambio può essere corretto entro un limite superiore di 2 rapporti; il rapporto massimo selezionabile è la 5ª o, in caso di utilizzo di una PTO, la 6ª.

Partenze in salita

Avviare il motore, il rapporto corretto sarà inserito al passaggio in modalità "D".
Premere il pedale dell'acceleratore.
Il veicolo avanza.

Avviamento in discesa

Avviare il motore; il rapporto corretto sarà inserito al passaggio in modalità "D".

Il veicolo avanza (la frizione si chiude).



Se si passa da "N" a "D" mentre il veicolo procede in marcia avanti, il sistema sceglie un rapporto adatto alla velocità di spostamento e la frizione si chiude.



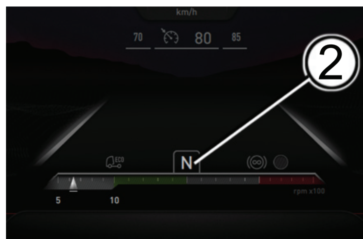
Se si passa da "N" a "D" mentre il veicolo si sposta in retromarcia, il sistema rallenta il veicolo fino a fermarlo per consentire il passaggio del rapporto di avviamento in avanti.



È sconsigliabile lasciar arretrare il veicolo con il selettore nella posizione di neutro.

Passaggio al neutro

Al disinserimento dell'accensione (motore fermo) il cambio passa automaticamente alla posizione di neutro.





In marcia, oltre i 100 km/h, il cambio impedisce il passaggio in folle. Anche se si tenta di passare in folle, la marcia rimane inserita.

Per evidenti motivi di sicurezza, non circolare mai con il cambio in neutro.

Rallentatore motore

Non è necessario disattivare il rallentatore motore quando si cambia rapporto. Il sistema lo disattiva automaticamente e lo riattiva al termine del cambio rapporto.



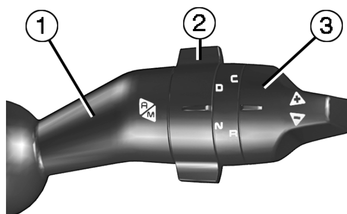
Durante alcuni cambi rapporto, il sistema attiva il rallentatore motore per migliorare i tempi di cambio rapporto.

Arresto



Con il motore in funzione, prima di scendere dal veicolo:

- *portare l'anello (2) del selettore (1) in posizione "N",*
- *inserire il freno di stazionamento.*



Quando il conducente apre la porta per uscire dal veicolo e la posizione "D" è selezionata, sul display appare un messaggio accompagnato da un segnale acustico e da un'icona (3) che invitano il conducente a selezionare la posizione "N".



Parcheggio del veicolo

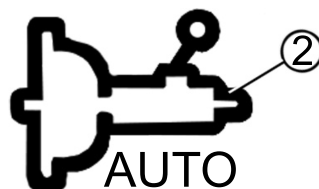
Quando il veicolo è completamente fermo, inserire il freno di stazionamento, portare l'anello (2) del selettore (1) nella posizione **"N"** e arrestare il motore con la chiave di accensione.

Protezione della frizione

Qualsiasi surriscaldamento della frizione è segnalato da un'icona (2) e dal messaggio "SURRISCALDAMENTO FRIZIONE".

Non è più possibile l'uso eccessivo del pattinamento della frizione.

- In fase di accelerazione, la frizione è chiusa, il che può provocare il grippaggio del motore.
- Se durante la fase di pattinamento si rilascia l'acceleratore, la frizione si apre.

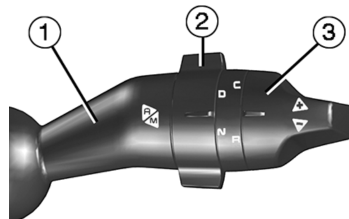




Se la spia (2) si accende durante la fase di innesto della frizione e il veicolo si muove, continuare a circolare in modo da raffreddare la frizione.



Se la spia (2) si accende durante la fase d'innesto della frizione e il veicolo non si sposta, portare il motore al minimo, mantenere l'anello (2) della leva (1) su "D" fino a quando la spia (2) si spegne.





Per evitare l'usura della frizione:

- *accelerare il tanto necessario per avviare,*
- *utilizzare il rapporto di avviamento selezionato automaticamente dal sistema o un rapporto inferiore.*



Non utilizzare mai il pedale dell'acceleratore per mantenere il veicolo immobile in salita.

Protezione dai sovraregimi

Il sistema impedisce l'innesto dei rapporti che possono comportare un sovraregime.

Anomalie di funzionamento

I trattini (1) vengono visualizzati quando il rapporto corrente è errato, non disponibile o non rientra nei valori attesi.

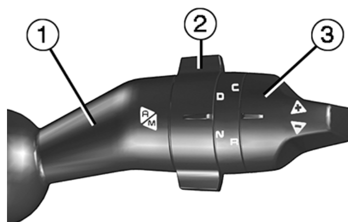


Modalità banco di potenza a rulli (2 ruote)

Dopo aver posizionato il veicolo sui rulli.

Veicolo fermo, motore avviato:

- spostare l'anello (2) del selettore (1) da "N" a "D",
- accelerare a fondo.



Il motore accelera fino al regime massimo. Dopo alcuni secondi, i cambi rapporto si effettueranno automaticamente.

Il cambio è entrato in modalità "banco a rulli".

Informazione:

- passaggio ai rapporti superiori: i rapporti salgono due per volta a circa 1700 giri/min;
- scali di marcia: quando si decelera i rapporti vengono scalati a circa 1100 giri/min.



I cambi rapporto del cambio non sono ottimali. Questa modalità banco a rulli non permette la misurazione dei consumi.

Uscita dalla modalità banco a rulli

L'uscita dalla modalità banco a rulli si effettua:

- appena girano le ruote anteriori del veicolo;
- 10 secondi dopo il disinserimento dell'accensione.

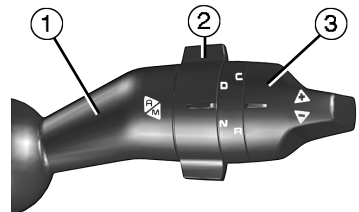
La modalità normale di cambio rapporto viene quindi reinizializzata.

Messa in servizio in presenza di basse temperature

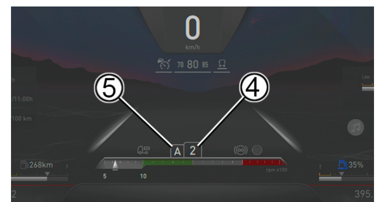
In caso di temperature esterne inferiori a -20°C, lasciar girare il motore per 10 minuti per ottenere la temperatura di funzionamento del cambio.

Modalità automatica integrale

Ad ogni avviamento del motore, quando si sposta l'anello (2) del selettore (1) da "N" a "D", vengono visualizzati di default il rapporto di avviamento appropriato (4) e l'informazione **"Auto"** (5).



I cambi rapporto avvengono automaticamente in funzione della posizione del pedale dell'acceleratore.

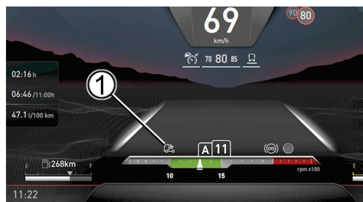




In salita, far gestire i cambi di rapporto al sistema, anche se il regime motore sembra troppo basso.

Attivazione della funzione "Power"

Quando si desidera effettuare un sorpasso e avere più potenza al fine di ottenere la massima mobilità dal veicolo, premere completamente il pedale d'accelerazione oltrepassando il punto duro: viene visualizzata l'informazione **"Power"**.





*La funzione **"Power"** aumenta il consumo di gasolio e deve essere utilizzata solo in caso di assoluta necessità.*

Disattivazione della funzione "Power"

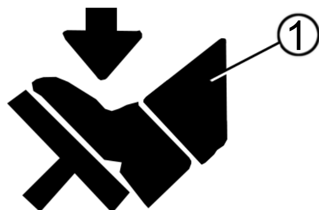
Rilasciare leggermente il pedale dell'acceleratore, l'informazione **"Power"** (1) viene cancellata.



*La funzione **"Power"** sarà disabilitata se viene attivata la funzione **"Off Road"** (consultare il capitolo **guida su strada accidentata**).*

Utilizzo in discesa

In rari casi, ad esempio quando il veicolo è in forte discesa con il rallentatore attivato e il pedale dell'acceleratore sollevato, se il regime del motore rimane elevato (vicino alla sovravelocità), il cambio decide di mantenere la marcia inserita senza cercare di inserire una marcia superiore.
In questo caso, un messaggio accompagnato da un'icona (1) indicano al conducente cosa fare.





Se si è in discesa con il/i rallentatore/i disattivato/i e il freno non azionato, il sistema passa automaticamente a un rapporto superiore in modo da proteggere il motore da un sovraregime e ottimizzare l'accelerazione del veicolo.



Un'accelerazione vigorosa sarebbe interpretata come una richiesta di mobilità massima e comporterebbe quindi molteplici passaggi indesiderati ai rapporti superiori.

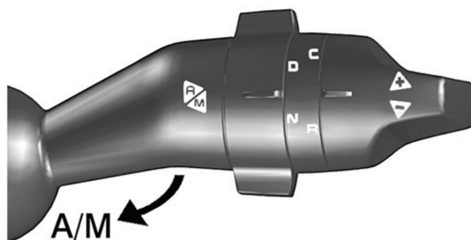
Modalità manuale permanente

Per passare dalla modalità automatica (informazione "A", riferimento (1)sul display) alla modalità manuale permanente (informazione "M" , riferimento (2) sul display) o viceversa, premere il selettore "A/M".

Questo passaggio può essere eseguito a veicolo fermo o in movimento.

Mentre il veicolo passa da una modalità all'altra, visualizza le due modalità per un tempo molto breve.

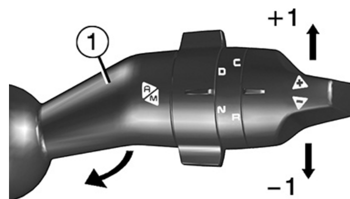




Cambio di rapporto

Passaggio a un rapporto superiore o inferiore:

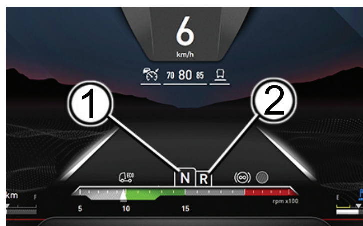
per passare al rapporto immediatamente superiore o inferiore, azionare sul piano del volante il selettore (1) verso l'alto (+) o verso il basso (-).





È possibile richiedere un salto di rapporti esercitando in successione rapida tanti impulsi quanti sono i rapporti richiesti; il sistema limiterà automaticamente il rapporto da innestare in funzione del rischio di sovraregime o sottoregime.

Se, mentre il veicolo è in marcia avanti, si seleziona la retromarcia (o viceversa), il display continuerà a visualizzare la marcia inserita (1) e contemporaneamente la marcia successiva (2).





In caso di richiesta di cambio di direzione, se il veicolo non si arresta entro 5 secondi, il sistema ignora la richiesta e cancella l'indicazione del rapporto richiesto.

Se la velocità è superiore a 10 km/h, la richiesta non viene accettata e non appare alcuna visualizzazione specifica.

Prima di richiedere un cambio di direzione, azionare i freni per fermare il veicolo.

In marcia avanti a bassa velocità, o a veicolo fermo, è possibile passare in retromarcia:

- portare l'anello "R/C" in posizione "R".

In retromarcia a bassa velocità, o a veicolo fermo, è possibile passare in marcia avanti:

- portare l'anello "R/C" in posizione "C"; il 1° rapporto passa in modalità manuale;
- tirare il selettore (1) verso di sé nella direzione di "A/M", la modalità automatica si attiva con il rapporto di avviamento.

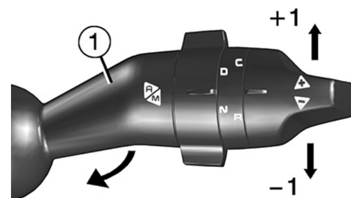
Modalità manuale temporanea

Quando si guida con il cambio in modalità automatica, è possibile passare molto rapidamente alla modalità manuale, ad esempio per anticipare un cambiamento del profilo stradale.

È possibile salire o scendere di una o più marce azionando il selettore (1) in successione verso il segno (+) o (-), senza richiedere la modalità manuale.

Per tornare in modalità "Auto", vi sono diverse possibilità:

- sollevare completamente il piede dal pedale dell'acceleratore e premere di nuovo il pedale;
- attivare la funzione "cruise control";
- attivare la modalità "max" del comando del rallentatore;
- portare il selettore (1) verso di sé nella direzione di "A/M".





Quando si raggiunge la velocità regolamentare o il veicolo si ferma, il cambio ripristina la modalità automatica.

Modalità di emergenza (selettore scollegato o guasto)

È possibile passare in folle inserendo il freno di stazionamento.

In modalità AUTOMATICA è possibile innestare il rapporto di avviamento togliendo il freno di stazionamento e premendo il pedale del freno.

In entrambi i casi, raggiungere il punto di servizio RENAULT TRUCKS più vicino.

Rallentatore

Il freno ausiliario svolge una funzione di freno supplementare al normale freno di servizio dell'autocarro. Funziona nel sistema di trazione dell'autocarro, come freno di scarico o ritardatore.

Usare il freno ausiliario per evitare il surriscaldamento dei freni ruota e per ridurre l'usura delle pastiglie dei freni.

STOP

SE SI ATTIVA, SI RIATTIVA O SI IMPOSTA UN NUOVA VELOCITÀ PER IL REGOLATORE, QUEST'ULTIMO AVRÀ LA PRIORITÀ SUL RALLENTATORE DURANTE LA GUIDA DEL VEICOLO. QUINDI, SE SI MODIFICANO LE IMPOSTAZIONI DEL REGOLATORE DI VELOCITÀ, IL RISCHIO È CHE IL VEICOLO ACCELERI NEL MOMENTO IN CUI SI CERCA DI RALLENTARE.

In caso di utilizzo del rallentatore con il regolatore di velocità inserito:

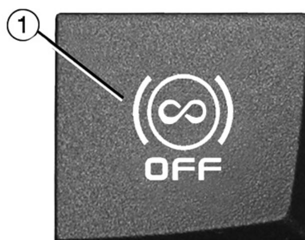
- Se la velocità misurata è superiore a quella impostata, il veicolo rallenta fino a raggiungere la velocità impostata.
- Se la velocità è uguale o inferiore a quella impostata, il rallentatore non ha alcun effetto.



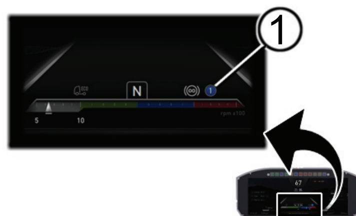
Scegliere la demoltiplica che permette di utilizzare il motore al regime migliore. In caso di percorso accidentato, utilizzare se possibile la funzione rallentatore.

Non affrontare mai una discesa in folle.

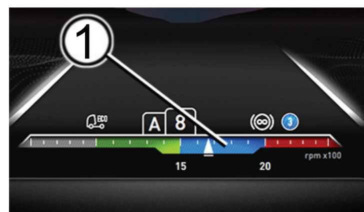
Su fondo sdrucciolevole, non utilizzare la funzione rallentatore. Disattivare il funzionamento automatico tramite l'interruttore (1).



Un indicatore (1) segnala la posizione del comando del rallentatore.







Quando la funzione rallentatore è attiva, nell'indicatore del regime di utilizzo motore (1) appare una zona blu. Questa zona blu indica l'intervallo d'efficacia massima del/i rallentatore/i.

Le funzioni rallentatore motore e trasmissione sono inibite nelle fasi ABS e ESC.

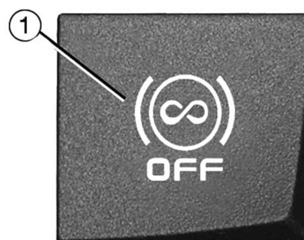


Il motore non deve mai raggiungere la zona rossa (sovraregime).

Un comando unico situato sotto il volante attiva i diversi dispositivi di rallentamento.

Interruttore

Premendo il comando (1) si disattiva la funzione automatica di accoppiamento del rallentatore con il freno a pedale (freno principale).





Ogni volta che il veicolo viene riavviato, l'accoppiamento del rallentatore con il freno a pedale tornerà allo stato in cui si trovava quando il veicolo era precedentemente fermo.

La funzione rallentatore su scarico, motore e trasmissione è attiva ogni volta che viene azionato il pedale del freno, se il comando del rallentatore (1) è in posizione 0.





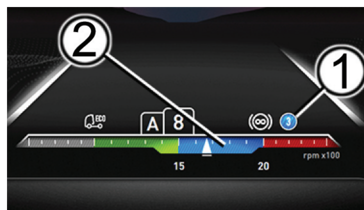
Nelle prime 5 pressioni del pedale del freno dopo la messa sotto tensione, la funzione rallentatore è inibita.

La potenza di rallentamento è modulata in funzione del carico del veicolo e della pressione esercitata sul pedale del freno. La spia (1) è spenta.

Accoppiamento del rallentatore con il regolatore di velocità (velocità costante)

L'indicatore (1) si attiva per indicare il grado di rallentamento selezionato, se sono attive le funzioni di rallentamento della trasmissione e/o del motore.

Fare riferimento al capitolo **Guida**.



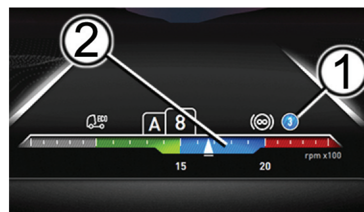
STOP

SE SI ATTIVA, SI RIATTIVA O SI IMPOSTA UN NUOVA VELOCITÀ PER IL REGOLATORE, QUEST'ULTIMO AVRÀ LA PRIORITÀ SUL RALLENTATORE DURANTE LA GUIDA DEL VEICOLO. QUINDI, SE SI MODIFICANO LE IMPOSTAZIONI DEL REGOLATORE DI VELOCITÀ, IL RISCHIO È CHE IL VEICOLO ACCELERI NEL MOMENTO IN CUI SI CERCA DI RALLENTARE.

In funzione del dislivello, scegliere la velocità di discesa utilizzando le combinazioni del cambio. Per ridurre la velocità del veicolo, rilasciare il pedale dell'acceleratore e manovrare il comando (1).



31KS008318



- **Posizione 0:**

La funzione non è attiva: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2) sono spenti.

Tutte le posizioni del selettore tranne 0, con azione sul pedale dell'acceleratore:

La funzione del rallentatore su scarico e motore è preselezionata ma non attiva: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore del regime di utilizzo del motore (2) sono accesi.

- **Posizione 1 senza azione sul pedale d'accelerazione:**

La funzione rallentatore su scarico e motore è attiva al 50% circa in funzione del carico del veicolo: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2) sono accesi.



La zona blu indica il range d'efficacia massimo dei rallentatori.



Il motore non deve mai raggiungere la zona rossa (sovraregime).

- **Posizione 2 senza azione sul pedale d'accelerazione:**

La funzione rallentatore su scarico e motore è attiva al 100%: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2) sono accesi.

- **Posizione 3 (modalità MAX attiva) senza azione sul pedale dell'acceleratore:**

La funzione rallentatore su scarico e motore è attiva al 100% della coppia massima possibile: l'indicatore (1) e la zona blu dell'indicatore dei regimi di utilizzo motore (2) sono accesi.



L'inserimento della modalità "MAX" aziona il passaggio del cambio Optidriver alle marce inferiori, con possibilità di aumentare il regime motore e, quindi, la capacità di rallentamento. Questa posizione è instabile.

Bloccaggi differenziali

Il bloccaggio differenziale forza le ruote motrice dello stesso assale a ruotare alla stessa velocità. Talvolta il bloccaggio differenziale è necessario per mantenere la trazione durante la guida su strade scivolose (per esempio per ghiaccio, sabbia, fango). Utilizzare il bloccaggio differenziale solo a basse velocità e senza ruotare l'autocarro.

Se necessario, innestare il bloccaggio dei differenziali nell'ordine seguente:

- Inter-ruote posteriore

- Inter-ponti posteriore

Si noti che il bloccaggio dei differenziali rende lo sterzo più duro e il veicolo meno reattivo ai cambi di direzione.

Il bloccaggio dei differenziali deve essere utilizzato solo quando le condizioni di aderenza del veicolo lo richiedono (rischio di rottura del ponte e di incidenti).

Il disinserimento del bloccaggio deve essere effettuato il più presto possibile, in ordine inverso rispetto all'inserimento.

Non utilizzare:

- su terreno con buona aderenza (strada),
- in curva,
- se il veicolo monta un dispositivo antislittamento (catene, ecc...).

Innesto dei bloccaggi differenziali

Su superfici con scarsa aderenza o nell'imboccare strade sdrucciolevoli, continuando a guidare senza modificare la velocità, a velocità inferiore a 30 km/h, ruotare il comando (2).

L'inserimento dei bloccaggi differenziali avviene tramite il comando girevole (2), in base a un ordine predefinito.



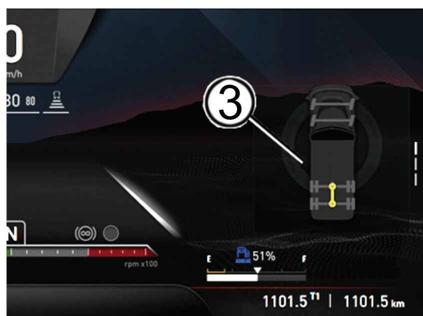
Quando si ruota il comando (2) in una delle due direzioni o si preme il pulsante di disinnesto (1), l'icona appare sul lato destro del display principale (3), i collegamenti selezionati sono ben evidenziati e quelli in corso di selezione sono rappresentati con una linea sottile fino a quando i bloccaggi non vengono fisicamente innestati.

Quando i bloccaggi del differenziale sono fisicamente innestati, i collegamenti appaiono ben evidenziati.

Dopo alcuni secondi, l'icona passa al lato inferiore destro del display (4).



Se le condizioni di inserimento non sono soddisfatte, si potrebbe verificare un calo del regime del motore.







L'inserimento dei vari bloccaggi differenziali avviene ruotando di una o più tacche la manopola (2) nel senso (+).



Non inserire mai un bloccaggio differenziale se una delle ruote motrici slitta. In questo caso, disinnestare la frizione e ruotare il comando (2) per selezionare il bloccaggio differenziale. Innestare la frizione e non accelerare finché l'icona non appare ben evidenziata sul display multifunzione.



Per superare una forte pendenza (qualunque sia la natura del suolo), utilizzare il bloccaggio del differenziale inter-ponti.

Disinnesto dei bloccaggi dei differenziali



Premere il pulsante (1) per disinserire tutti i bloccaggi differenziali.

In alternativa, ruotare il comando (2) nel senso **(-)** per disinserire uno alla volta il/i bloccaggio/i differenziale/i.

La spia di bloccaggio differenziale inserito deve scomparire dal display multifunzione. In caso contrario, a velocità molto ridotta, sterzare leggermente a destra e a sinistra per ottenere il disimpegno dell'innesto e lo spegnimento della spia.



Il bloccaggio del differenziale interruote si disinserisce automaticamente quando si raggiunge una velocità superiore 35 a km/h.

Quando la velocità ritorna al di sotto dei 30 km/h si reinserisce automaticamente.

Guida su terreno difficile

L'attivazione di questa modalità rende possibile la selezione di un rapporto di avviamento inferiore a quello scelto per un uso stradale. Questo adeguamento del rapporto di avviamento è attivo nelle modalità manuale ed automatica.

Lo scopo è preservare la trasmissione e migliorare la manovrabilità quando si utilizza il veicolo su terreno difficile.

In modalità automatica, le strategie di cambio rapporto vengono modificate per permettere di ottenere regimi motore leggermente più elevati e quindi una migliore prestazione del motore. Viene così ridotto il numero dei cambi rapporto.

Per attivare questa modalità premere il comando (1), la spia retroilluminata del comando si accende. Sul display multifunzione appare la spia (2).

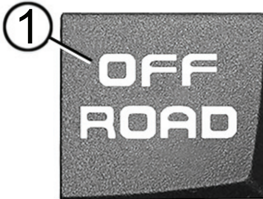
Per disattivare questa modalità premere il comando (1), la spia retroilluminata del comando (1) si spegne.

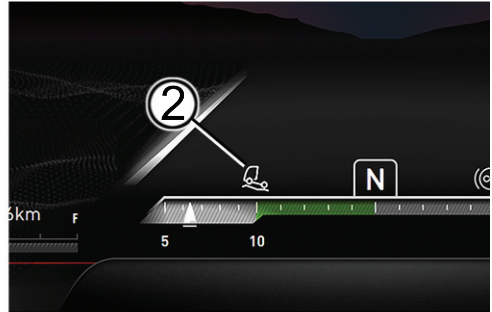


*Assicurarsi di non lasciare la modalità **OFF ROAD** attiva nell'impiego stradale, onde evitare un leggero aumento del consumo.*



*Attivare la modalità **OFF ROAD** quando l'MTC supera le 70 tonnellate.*





Acceleratore manuale per terreni difficili

Questa funzione permette sia di uscire da una strada accidentata, se il veicolo si è impantanato, sia di stabilizzare un regime motore (e quindi una velocità veicolo) su una strada accidentata.



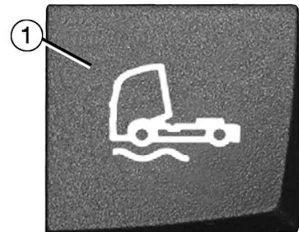
Questa funzione porta il cambio Optidriver in modalità manuale.

Attivazione della funzione

Premere il comando (1).

Il regime motore corrente sarà mantenuto.

Ora è possibile passare a un rapporto superiore o inferiore.





Se la resistenza al rotolamento del veicolo diventa superiore alla coppia motrice, il regime motore diminuisce fino a raggiungere una velocità prossima al minimo; la funzione viene disabilitata per consentire alla frizione di aprirsi.

Per ripristinare la funzione è sufficiente accelerare fino quando la frizione non si chiude.



La funzione si disattiva automaticamente azionando il pedale del freno, premendo nuovamente il comando (1) o se il veicolo supera i 30 km/h.



È possibile modificare il regime motore fino a 1700 giri/min.

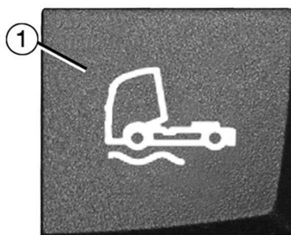
Per perfezionare il regime:

- Premere il comando (6) o (7) per attivare l'acceleratore manuale.
- Aumentare il regime con il comando (3). Ridurre il regime con il comando (2).

Dopo un'interruzione è possibile richiamare il regime veloce premendo il comando (4).

Il comando (5) richiama il regime minimo del motore.

Disattivazione della funzione



Premere il comando (1), il cambio resta in modalità manuale; selezionare allora la modalità automatica.

Arresto motore

Per evitare danni o rischi di incidenti, osservare la sequenza di arresto del motore qui descritta.

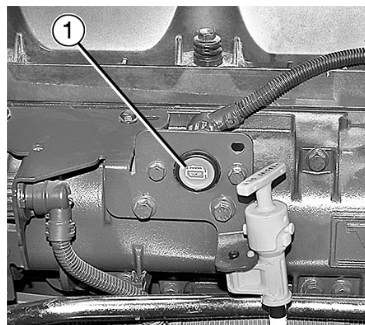
Tirare il freno di stazionamento e assicurarsi che il cambio sia in folle. Attendere sempre che il motore torni al regime minimo prima di arrestarlo.

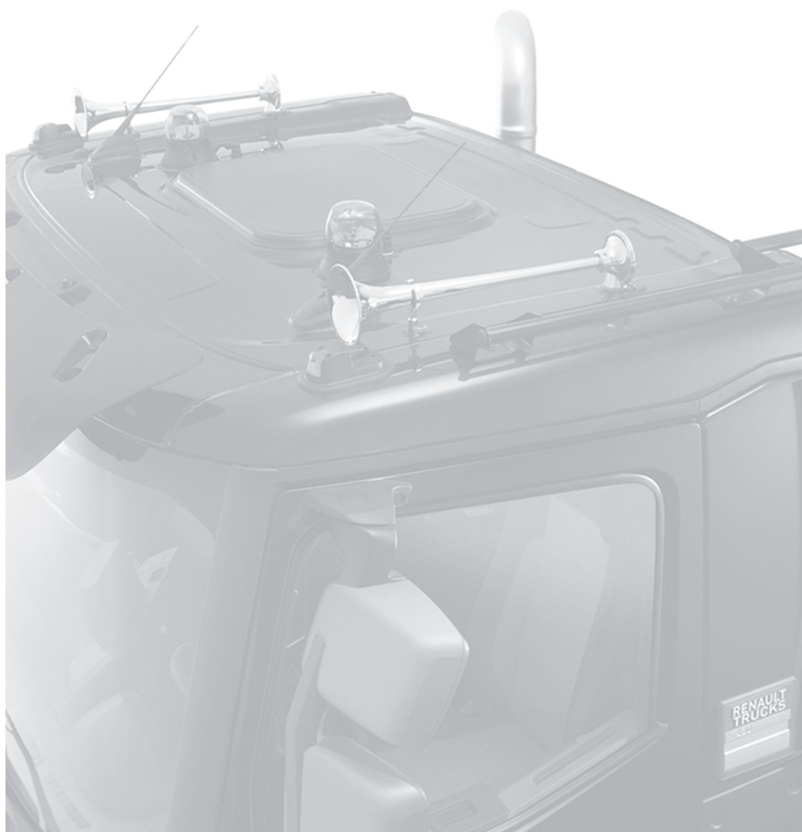
Per arrestare il motore, premere il pulsante STOP/START. Il motore si spegne, l'accensione è disinserita e il veicolo passa alla modalità vita a bordo.

Mettere il veicolo in modalità basso consumo con l'ausilio del telecomando.

Se il cassetto della stampante del cronotachigrafo rimane aperto quando viene disinserita l'accensione, il cicalino suona e sul display appare un'icona con il messaggio "stampante aperta". Richiudere il cassetto della stampante del cronotachigrafo.

Comando arresto motore (1) (cabina ribaltata).





Equipaggiamenti esterni - controllo/gestione

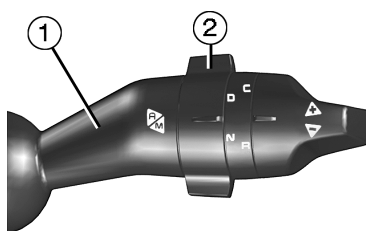
Presa(e) di forza

La presa di forza è di solito costituita da una pompa idraulica azionata dal motore o dal cambio. La presa di forza è montata sul motore, sul volano o sul cambio. Una presa di forza collegata al volano o al motore è detta presa di forza indipendente dalla frizione. L'allestitore adatta il normale controllo della presa di forza per il vostro equipaggiamento specifico.

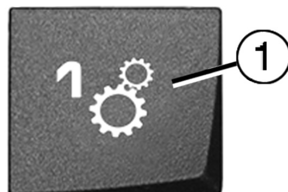
Due utilizzi possibili (a veicolo fermo o in marcia).

Utilizzo a veicolo fermo

- Regime motore < 1000 giri/min.
- Anello (2) del selettore (1) su "N" (cambio in neutro).
- Freno di stazionamento attivato.



Premere il comando (1).



Il pulsante si accende una volta inserita la presa di forza e rimane acceso finché la presa di forza è inserita.

È possibile modificare il regime motore fino a 1700 giri/min.

Per perfezionare il regime:

- Premere il comando (6) per attivare l'acceleratore manuale.
- Aumentare il regime con il comando (3). Ridurre il regime con il comando (2).



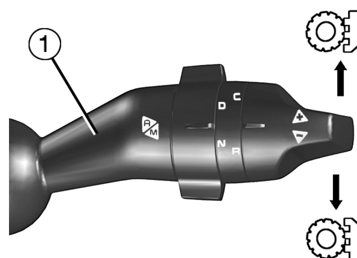
Dopo un'interruzione, è possibile richiamare il regime veloce premendo il comando (4).

Il comando (5) richiama il regime minimo del motore.

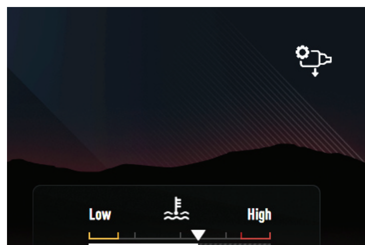
Due velocità di utilizzo per la presa di forza

A veicolo fermo, selezionare la velocità "min" o "max" con il comando del cambio (1):

- parallelo al volante, spostare il selettore in avanti (+): velocità "max",
- parallelo al volante, spostare il selettore indietro (-): velocità "min".



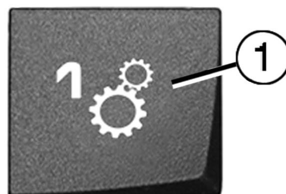
Nell'angolo superiore destro del display, un'icona ricorda che la presa di forza è attivata.



Utilizzo a veicolo in marcia

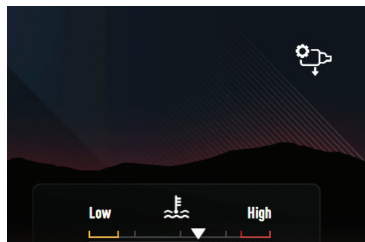
Nel caso in cui si inserisca a veicolo in movimento, occorre rispettare un'ulteriore condizione di attivazione, oltre a quelle qui sotto riportate: non devono esservi altre prese di forza su cambio inserite.

Premere il comando (1).



Il pulsante si accende una volta inserita la presa di forza e rimane acceso finché la presa di forza è inserita.

Nell'angolo superiore destro del display, un'icona ricorda che la presa di forza è attivata.





La velocità di rotazione della presa di forza dipende dal rapporto inserito.

Rapporti 1, 3 o 5: velocità minima della presa di forza.

Rapporti 2, 4 o 6: velocità massima della presa di forza.

- Premere il pedale dell'acceleratore per avviare il veicolo, la presa di forza comincia a girare.



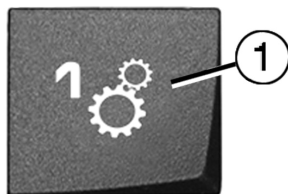
Il cambio rapporto non è più possibile.



Per motivi di sicurezza, durante l'utilizzo della presa di forza a veicolo in movimento, la regolazione del regime è inattiva. Per modificare il regime occorre utilizzare il pedale dell'acceleratore.

- Disinserimento presa di forza

Per disinserire la presa di forza occorre premere per più di 0,5 secondi l'interruttore (1).





Alcune condizioni d'innesto/disinnesto della presa di forza e di regolazione del regime possono essere modificate con il software per allestitori RENAULT TRUCKS.

Regime delle prese di forza

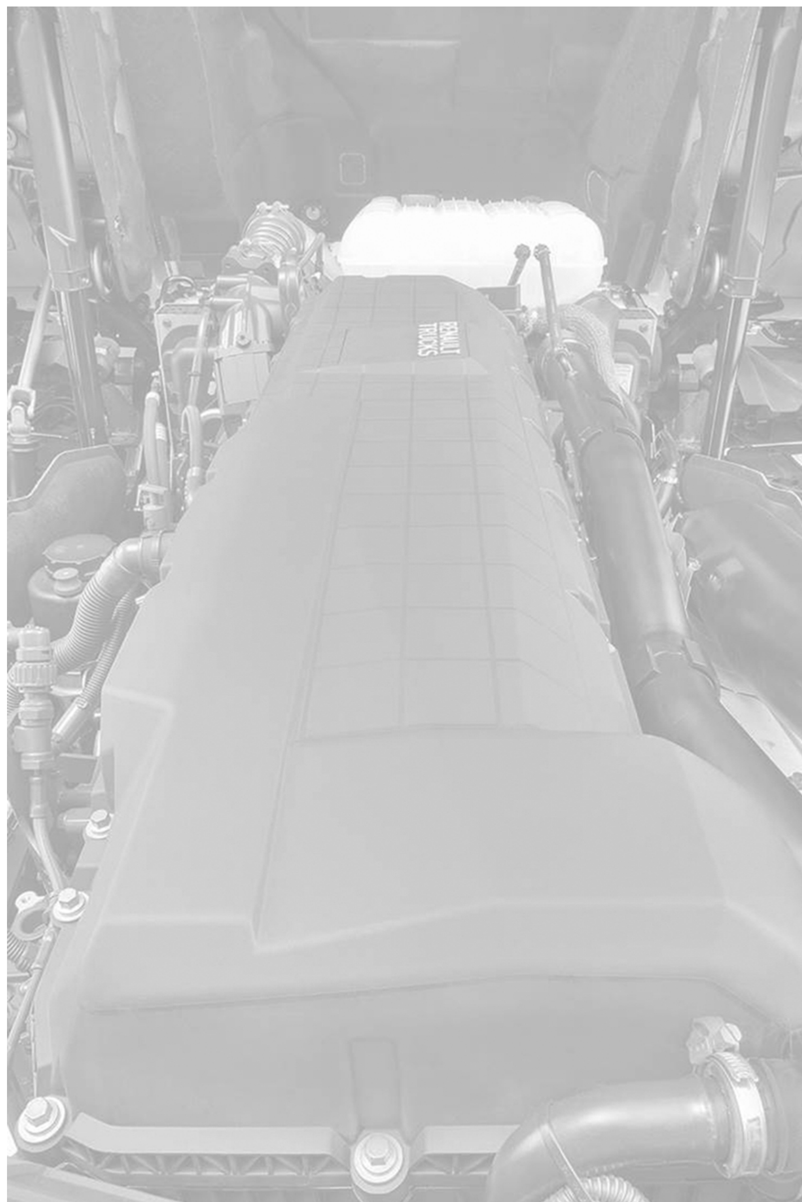
Per un regime motore di 1000 **giri/min**.

Relè anteriore in gamma corta (velocità minima della presa di forza): neutro, 1°, 3° o 5° rapporto del cambio.

- S81: 705/880 **giri/min**.
- S84: 910/1140 **giri/min**.
- PTRD-D1D: 600/760 **giri/min**.

Relè anteriore in gamma lunga (velocità massima della presa di forza): neutro, 2°, 4° o 6° rapporto del cambio.

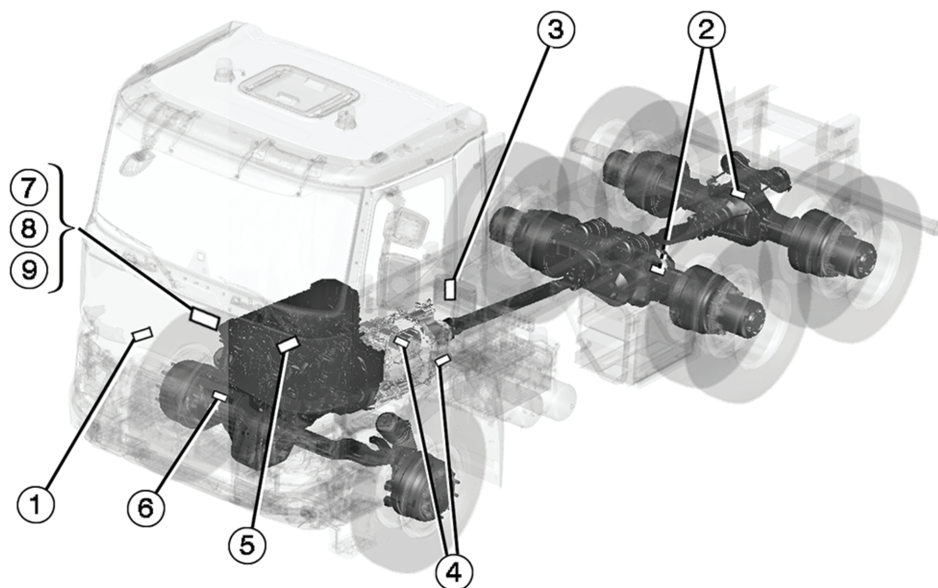
- S81: 897/1100 giri/min.
- S84: 1159/1420 giri/min.
- PTRD-D1D: 770/950 giri/min.



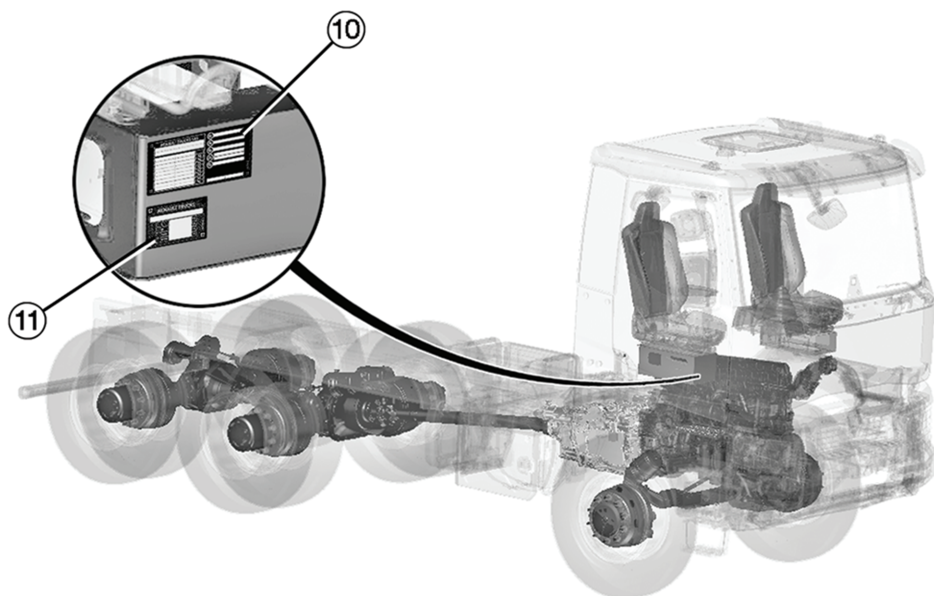
Manutenzione

Identificazione del veicolo

Sui componenti principali del veicolo sono applicate targhette di identificazione.



- (1) - Telaio
- (2) - Ponte
- (3) - Piastra cronotachigrafo
- (4) - Scatola del cambio
- (5) - Motore
- (6) - Assale
- (7) - Riferimento CAM
- (8) - Riferimento verniciatura
- (9) - Numero di fabbricazione



- (10) - Piastra costruttore
  Indice di inquinamento
  Etichetta lavafari
- (11) - Piastra di conformità
  Piastra RTMD-ADR

Lampadine

Sostituire sempre le lampadine con lampadine della stessa potenza e dello stesso tipo.

Tabella lampadine

Assegnazione	Potenza
Proiettori di profondità	70W
Luci d'ingombro	5W
Illuminazione pedana	5W
Plafoniere cabina	15W
Lampeggianti anteriori	21W
Luci di posizione anteriori	5W
Luci diurne	21W
Proiettore anabbagliante alogeno	70W

Sostituzione delle lampadine

A volte è necessario sostituire una lampadina, per assicurarsi di poter vedere bene ed essere visti sulla strada. Quando si lavora su un faro, prendere le dovute precauzioni per evitare lesioni e per preservare la qualità del materiale.
Sostituire sempre una lampadina con una identica.

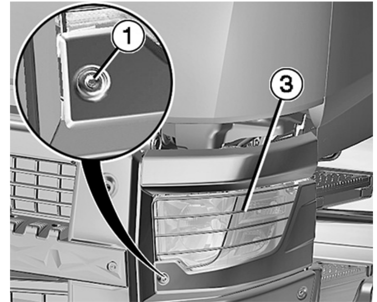
Questo veicolo è dotato di illuminazione a LED. La lunga durata di questo tipo di lampada dovrebbe evitare il rischio di non funzionamento, tuttavia, in caso di guasto, contattate il centro di assistenza Renault Trucks più vicino.

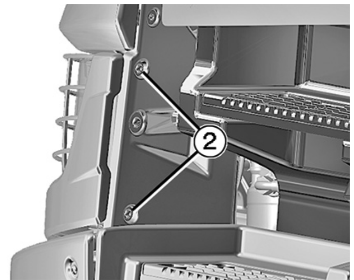
Sostituzione lampadine

Proiettori anteriori

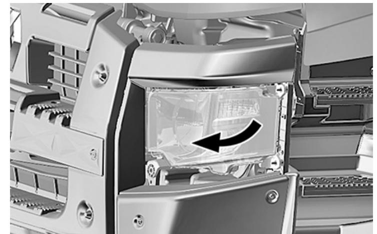
Per accedere alle lampadine, allentare le viti (1) e (2) con la chiave inclusa nella dotazione di bordo.

Staccare la griglia (3) di protezione del blocco ottico.

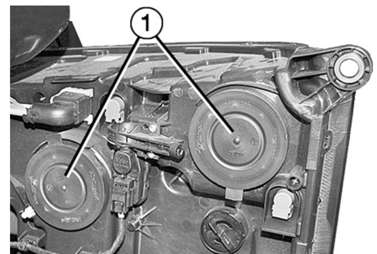




Far ruotare il complessivo del gruppo ottico.



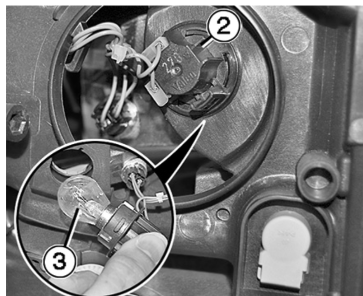
Rimuovere gli otturatori in gomma (1).



Luci diurne

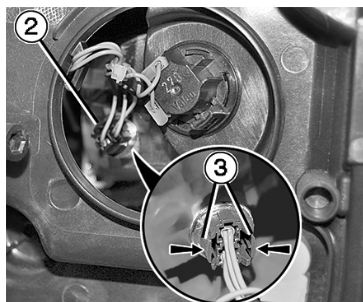
Ruotare il portalampada (2) in senso antiorario fino a fine corsa.

Sostituire la lampadina (3).



Luci di posizione anteriori

Premere le 2 linguette (3) e rimuovere il portalampada (2).



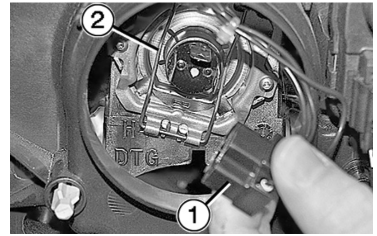
Sostituire la lampadina (4).



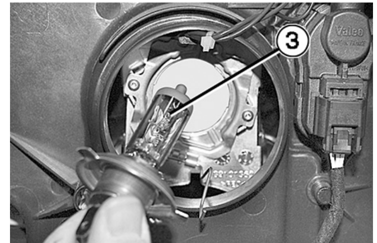
Proiettori anabbaglianti e abbaglianti

Scollegare il connettore (1).

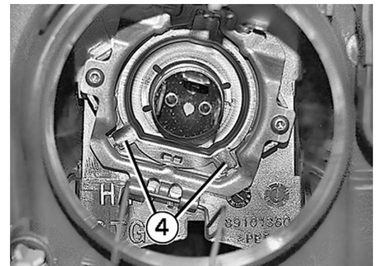
Sganciare la graffa (2) di fissaggio della lampadina.



Sostituire la lampadina (3).



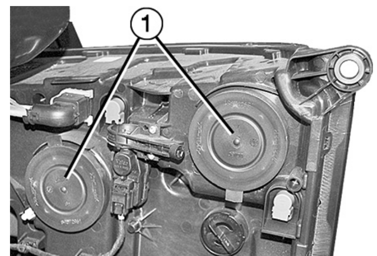
Collocare la lampadina in posizione, verificare il corretto posizionamento dei dentini (4) nelle relative sedi.



Rimontare gli otturatori in gomma (1).



Quando si sostituisce una lampadina, riposizionare con cura l'otturatore di gomma o di plastica, in modo da garantire la perfetta tenuta stagna del blocco ottico.

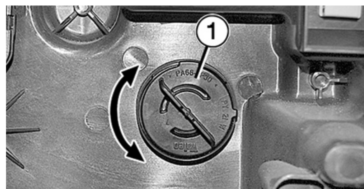


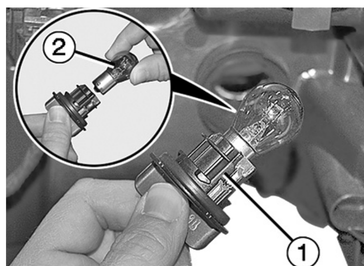
Lampeggianti anteriori

Ruotare il portalampada (1) di ¼ di giro e rimuoverlo.

Sostituire la lampadina (2).

Richiudere il complessivo del blocco ottico.

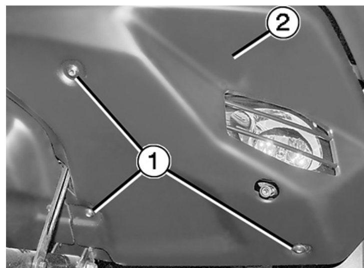




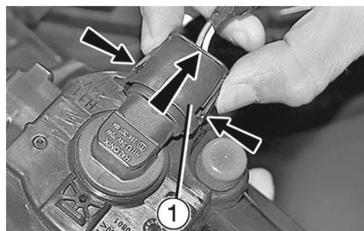
Sostituzione delle lampadine sui proiettori fendinebbia

Staccare le viti (1).

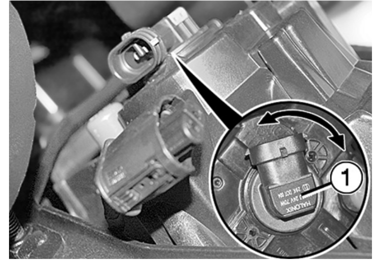
Staccare la piastra di protezione (2).



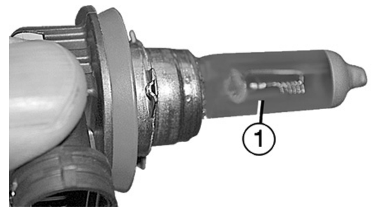
Afferrare con le dita il connettore (1) e rimuoverlo.



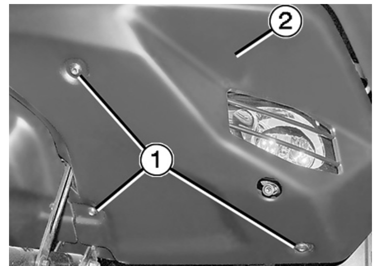
Ruotare il portalampada (1) in senso antiorario fino a fine corsa.



Sostituire la lampadina (1).



Riattaccare la piastra di protezione (2).



Lampadine alogene

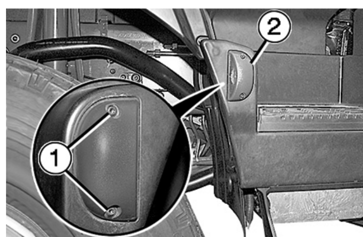




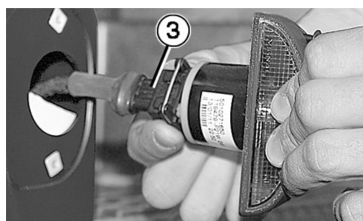
Durante il montaggio, è preferibile tenere queste lampadine per la ghiera metallica. Se capita di doverle afferrare dalla parte in vetro, utilizzare un panno o un pezzo di carta pulito. La minima traccia di grasso o impronta digitale rischia di rendere inutilizzabile la lampadina alla sua accensione. Se si teme che la lampadina non sia pulita, è possibile detergerla con alcol prima del montaggio. Prima di staccare una lampadina precedentemente accesa, attendere qualche minuto che si raffreddi a sufficienza per evitare il rischio di ustioni gravi.

Lampeggianti laterali

Svitare le viti (1) e disimpegnare il fanale (2).

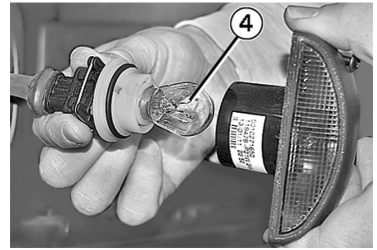


Ruotare di 1/4 di giro il gruppo connettore/ portalampada (3).



Sostituire la lampadina (4).

Fissate il faro (2).



Sostituzione delle lampadine sulle luci di ingombro del tetto

Ruotare di un quarto di giro ed estrarre il portalampadina (1).

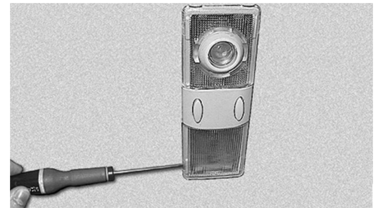
Sostituire la lampadina (2).

Attaccare il supporto lampada (1).



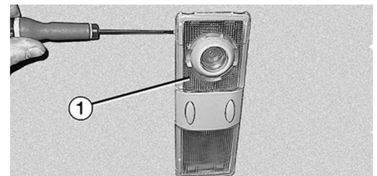
Sostituzione della lampadina delle plafoniere

Sganciare il vetro interessato aiutandosi con un cacciavite piatto per accedere alla lampadina.



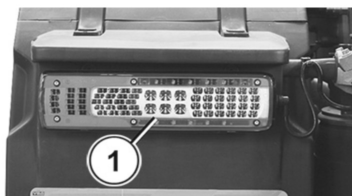
Sostituzione della luce di lettura

Sganciare il vetro (1) aiutandosi con un cacciavite piatto per accedere alla lampadina.



Luci posteriori a LED

In caso di avaria delle luci posteriori a LED (1) recarsi in un'officina di RENAULT TRUCKS.



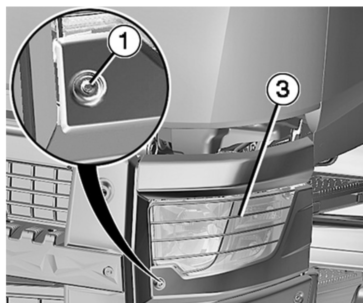
Utilizzo delle luci anabbaglianti secondo il codice stradale in vigore

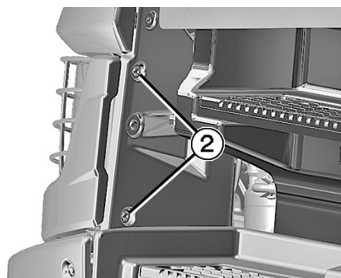
Quando si circola in un paese in cui si guida nella carreggiata opposta rispetto a quella del proprio paese, gli anabbaglianti asimmetrici del proprio veicolo abbagliano i conducenti che procedono in senso inverso.

Per evitare ciò, il proiettore è equipaggiato di un sistema che permette di modificare il fascio emesso.

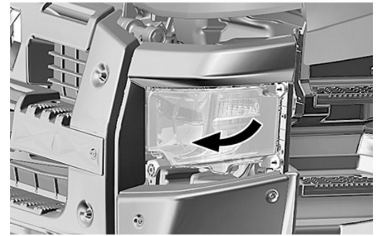
Per accedere alle lampadine, allentare le viti (1) e (2) con la chiave inclusa nella dotazione di bordo.

Staccare la griglia (3) di protezione del blocco ottico.

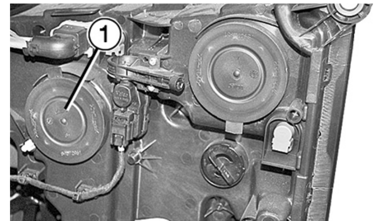




Far ruotare il complessivo del gruppo ottico.



Estrarre l'otturatore (1).

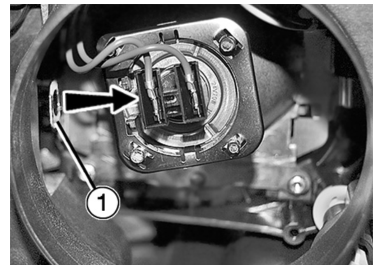


Spostare la leva (1) verso la lampadina e manovrarla per modificare il fascio di luce emesso.



Quando si interviene su un proiettore che ha appena smesso di funzionare, il rischio di ustioni è molto elevato.

Utilizzare un mezzo di protezione adatto.

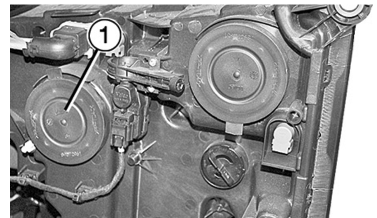




Non dimenticare di riportare la leva (1) nella posizione originaria uscendo dal paese interessato.



Dopo ogni intervento che richiede lo stacco dell'otturatore (1) rimontare con cura quest'ultimo in modo da garantire la perfetta tenuta stagna del blocco ottico.





È severamente vietato incollare del nastro adesivo sul proiettore perché si deteriorerebbe rapidamente sotto l'effetto del calore.

Fusibili

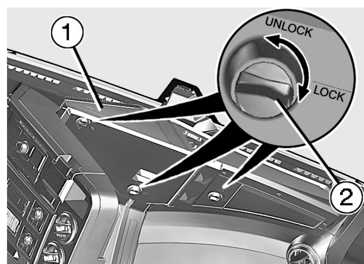
I fusibili del veicolo sono progettati per proteggere i circuiti dell'impianto elettrico da sovraccarichi e normalmente saltano solo in caso di cortocircuito. Per questo motivo, se un fusibile è bruciato, è necessario lasciare che sia un'officina autorizzata a determinarne la causa.

Sostituire sempre un fusibile con un altro dello stesso calibro.

Per accedere ai fusibili:

- staccare il tappetino (1) dal cruscotto;
- ruotare i 3 dispositivi di bloccaggio (2) di 1/4 di giro;
- staccare il coperchio.

Dopo l'intervento, riposizionare il coperchio e ruotare i 3 dispositivi di bloccaggio (2) di 1/4 di giro.



Sostituire i fusibili con l'ausilio della pinza (1).

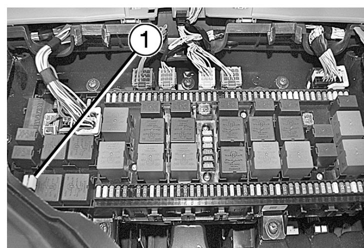


Tabella dei fusibili sulla scatola di distribuzione elettrica

	F48	FMS	F91
	F47		F90
	F46		F89
	F45	ALCOLOCK	F88
	F44		F87
	F43		F86
	F42	FMS-I	F85
EMS	F41		F84
TACHO-I	F40		F83
	F39		F82
	F38		F81
ABS	F37	LECM	F80
	F36		F79
	F35		F78
	F34		F77
	F33		F76
APM	F32		F75
DACU	F31	BB-I/20A	F74
	F30	BB-I/30A	F73
	F29		F72
VMCU	F28		F71
VMCU	F27	TECU	F70
	F26		F69
TOLL	F25	VMCU	F68
	F24		F67
TACHO	F23	TELEMATIC	F66
	F22	24V 2	F65
2	F21	24V 1	F64
DOOR-R	F20	CIOM	F63
BBM	F19	OBD	F62
HMIIOM	F18	DOOR-L	F61
	F17	24V/12V 12V	F60
	F16	24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F15		F58
	F14		F57
ALCO-I	F13	BB 10A	F56
	F12		F55
	F11		F54
24V 3	F10	VIDEO	F53
	F09		F52
BB 20A	F08		F51
BB 30A	F07		F50
BB	F06		
BB 15A	F05		
	F04		
TV	F03		
	F02		
12V	F01		

F49

F92 F93 F94 F95 F96 F97 F98

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Prese 12 V	F01	10
Non utilizzato	F02	
Predisposizione dell'alimentazione del televisore	F03	10
Presa rimorchio	F04	15
Predisposizioni allestitore nel telaio	F05	15
Alimentazione degli interruttori per gli allestitori	F06	5
Unità di raccordo allestitori	F07	30
Unità di raccordo allestitori	F08	20
Non utilizzato	F09	
Presa 24 V in consolle	F10	15
Predisposizione proiettori remoti	F11	15
Lampeggiatori di emergenza	F12	15
Sedile termico	F13	10
Contaore	F13	10
Alco lock (test alcolemico)	F13	10
Non utilizzato	F14	
Predisposizione delle luci di personalizzazione del tetto	F15	10
Predisposizione delle luci di personalizzazione del tetto	F16	10
Non utilizzato	F17	
Centralina di gestione del display	F18	3
Alimentazione modulo allestitore	F19	15
Modulo porta lato passeggero (comando porta, alzacristalli e retrovisore)	F20	20
Display secondario	F21	3
Tendine parasole	F22	5

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Cronotachigrafo	F23	3
Display	F24	3
Alimentazione del modulo pedaggio autostradale	F25	3
Non utilizzato	F26	
Centralina di gestione del veicolo	F27	10
Centralina di gestione del veicolo	F28	20
Sbrinamento del retrovisore destro	F29	10
Sbrinamento del retrovisore sinistro	F30	10
Centralina di assistenza alla guida	F31	5
Gestione aria centralizzata	F32	10
Non utilizzato	F33	3
Faro di lavoro	F34	5
Non utilizzato	F35	
Non utilizzato	F36	
Centralina "EBS"	F37	20
Piastra di comando climatizzazione e riscaldamento autonomo	F38	20
Manicotto riscaldamento carburante	F39	20
Cronotachigrafo	F40	3
Centralina di gestione motore	F41	15
Centralina di gestione motore	F42	15
Riscaldatore filtro carburante	F43	10
Centralina di gestione motore	F44	10
Ribaltamento cabina	F45	30
Presa "ABS/EBS" rimorchio	F46	20

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Non utilizzato	F47	
Non utilizzato	F48	
Predisposizione per forno a microonde	F49	50
Predisposizione caffettiera	F50	30
Motorino tergicristallo	F51	20
Tetto apribile	F52	15
Accessori (telecamera di retromarcia)	F53	5
Non utilizzato	F54	
Allarme	F55	3
Alimentazione principale allestitore in consolle	F56	10
Illuminazione interna cabina	F57	10
Predisposizioni allestitore (sponda o gru)	F58	20
Devoltore 24 V/12 V in consolle	F59	15
Devoltore 24 V/12 V sul cruscotto	F60	15
Modulo porta lato conducente (comando porta, alzacristalli e retrovisore)	F61	20
Presa diagnosi (OBD)	F62	5
Centralina di gestione della cabina	F63	10
Presa 24 V sul cruscotto	F64	15
Presa 24 V cuccette	F65	15
Gestione di bordo	F66	3
Accendisigari	F67	15
Centralina di gestione del veicolo	F68	15
Riscaldamento autonomo	F69	15
Alimentazione della centralina del cambio robotizzato	F70	15

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Pompa lavafari	F71	15
Non utilizzato	F72	
Unità di raccordo allestitori	F73	30
Unità di raccordo allestitori	F74	20
Predisposizione frigorifero	F75	10
Illuminazione interna rimorchio	F76	15
Non utilizzato	F77	
Non utilizzato	F78	
Non utilizzato	F79	
Telecomando della cuccetta	F80	3
Non utilizzato	F81	5
Non utilizzato	F82	
Non utilizzato	F83	
Non utilizzato	F84	
Gestione di bordo	F85	3
Non utilizzato	F86	
Non utilizzato	F87	
Alco lock (test alcolemico)	F88	5
Non utilizzato	F89	
Non utilizzato	F90	15
Gestione di bordo	F91	10
Fusibile di ricambio	F92	50
Fusibile di ricambio	F93	30
Fusibile di ricambio	F94	20

Assegnazione	(F) Contrassegni	Amp.
Fusibile di ricambio	F95	15
Fusibile di ricambio	F96	10
Fusibile di ricambio	F97	5
Fusibile di ricambio	F98	3

Oscillazione del tergicristallo

Le spazzole del tergicristallo aiutano a mantenere una buona visibilità della strada e quindi a migliorare la sicurezza. Controllare dunque che siano sempre in perfetto stato.

Sostituzione di una spazzola del tergicristallo

Sollevare il braccio del tergicristallo.

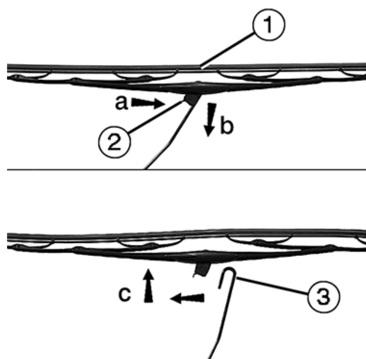
Portare la spazzola (1) in posizione orizzontale.

a - Premere la linguetta (2).

b - Tirare la spazzola (1).

c - Liberare il gancio (3).

Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio e assicurarsi che la linguetta (2) sia bloccata.



Garanzia

Le istruzioni di manutenzione contengono informazioni sugli interventi preventivi che il conducente deve effettuare per avere sempre un veicolo affidabile e sicuro.

Le operazioni di manutenzione descritte in queste istruzioni non sono esaustive.

Numerosi punti sono inclusi nelle prestazioni assicurate dai centri assistenza RENAULT TRUCKS.

All'acquisto del veicolo è stato redatto un programma di manutenzione. Per la sua preparazione sono stati considerati, in particolare, il tipo di veicolo e le modalità di utilizzo nella missione di trasporto, le condizioni di guida, la gamma di oli, nonché l'ambiente del veicolo e la regolamentazione in vigore in ciascun paese.

Tutti questi fattori sono unici per ciascun veicolo. Per questo motivo è consigliabile avvalersi della rete RENAULT TRUCKS per ottimizzare la manutenzione.

Se le condizioni inizialmente acquisite per la messa a punto del programma di manutenzione dovessero variare, occorrerà provvedere alla rettifica del programma stesso. Prenda contatto con il suo punto servizi RENAULT TRUCKS.

Le revisioni sono la garanzia primaria

Più sono gravose le condizioni d'uso richieste al veicolo, maggiore deve essere la frequenza dei controlli e degli interventi di manutenzione. In determinati casi, è necessario tenere conto delle ore di funzionamento, anziché del chilometraggio. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per inconvenienti dovuti a errori di guida o al mancato rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale, in particolare in caso di uso di lubrificanti con livelli di prestazioni non adeguati.

Per tutte le operazioni di manutenzione, consultare un punto servizi RENAULT TRUCKS.

Rabbocco olio motore



Il rabbocco dell'olio motore sarà effettuato con olio di livello RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 fino alla scadenza del primo cambio olio. In seguito, la scelta dell'olio da utilizzare viene effettuata dal cliente in funzione dell'utilizzo.

L'applicazione della garanzia attivata su questo veicolo è subordinata al rispetto di queste operazioni.

Per beneficiarne, è necessario rivolgersi a un punto servizi RENAULT TRUCKS e presentare il certificato di garanzia fornito al momento della consegna del veicolo.

Lubrificazione

Il costruttore definisce il livello prestazionale dei lubrificanti necessari per il buon funzionamento dei veicoli di sua produzione. Egli definisce altresì la periodicità degli interventi di lubrificazione.

Queste raccomandazioni sono tassative

Rispettarle significa far durare più a lungo il materiale ed è condizione imprescindibile per la normale applicazione della garanzia offerta.



Scarico degli organi: operare su un terreno piano e orizzontale per facilitare il deflusso dell'olio caldo.

Al rimontaggio dei tappi, cambiare le guarnizioni.

Verifica dei livelli dell'olio (tutti gli organi).

Il livello deve essere verificato sempre nelle stesse condizioni (a vuoto o a carico) su terreno piano e orizzontale, almeno 5 minuti dopo l'arresto del veicolo.



Livello olio motore: *per una misurazione precisa, il livello dell'olio motore deve essere controllato a motore freddo dopo un arresto prolungato (2 ore minimo), ad esempio la mattina prima dell'avviamento; in caso contrario, controllare il livello olio motore con l'asta di misurazione meccanica.*

- *Veicolo con sospensione meccanica: controllo del livello a vuoto.*

Prove su strada del veicolo

Dopo il primo tagliando, la Concessionaria dovrà verificare se l'utente ha capito bene tutte le disposizioni del libretto d'uso.

Combustibile

Gasolio

La qualità del carburante è importante per le prestazioni tecniche e ambientali del veicolo.

Un carburante di qualità scadente ha effetti negativi sulla durata del motore e può rendere il veicolo non conforme alle norme in materia di emissioni del motore.

La qualità del combustibile è molto importante per i veicoli equipaggiati con filtro antiparticolato (EATS) e sistema di riciclo dei gas di scarico (EGR); è quindi importante utilizzare un combustibile conforme alle norme nazionali e internazionali.

È obbligatorio rispettare la norma europea EN 590 in cui sono indicati i parametri legali del combustibile definiti nella direttiva 98/70/CE e nella direttiva sui combustibili dell'UE (2009/30/CE e relative modifiche).

La norma europea EN 590 impone agli organismi nazionali di normalizzazione (AFNOR per la Francia, DIN per la Germania, BSI per il Regno Unito ecc.) di definire le classi di viscosità conformemente alle condizioni climatiche e stagionali nazionali.

Una volta adottate su scala nazionale, le designazioni di normalizzazione sono NF-EN 590 (Francia), DIN-EN590 (Germania), BS-EN590 (Regno Unito), SS-590 (Svezia) ecc.

Tenore di zolfo

Lo zolfo contenuto nel carburante contribuisce alla formazione di particolato nei motori diesel, con effetti dannosi per i veicoli equipaggiati con filtro antiparticolato (EATS) e sistema di ricircolo dei gas di scarico (EGR). È pertanto necessario utilizzare un carburante diesel privo di zolfo (< 350 ppm).



Utilizzare solo gasolio per autoveicoli conforme alla norma EN 590.

Le normative nazionali autorizzano le compagnie petrolifere ad aggiungere al gasolio una determinata percentuale di biodiesel (diesel fossile).

L'aggiunta di biodiesel al gasolio in commercio aumenterebbe le emissioni inquinanti e l'usura del motore.

In caso di stoccaggio locale in cisterne, prima di riempire il/serbatoio/i del veicolo è necessario filtrare il gasolio e assicurarsi che sia esente da ogni impurità. In caso di presenza di acqua nel gasolio, evitare di utilizzarlo.

È rigorosamente vietato utilizzare Aquazole.

Per casi specifici, consultare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Biodiesel

Il biodiesel (ETBE o estere metilico d'olio vegetale conforme alla norma EN 14214) è ampiamente utilizzato come additivo nei combustibili diesel.

L'EMOV presenta caratteristiche che lo rendono meno adatto come carburante rispetto ai composti di idrocarburi: minore stabilità, meno proprietà vantaggiose a bassa temperatura e maggiore captazione dell'acqua e dei batteri.

La norma EN 590 autorizza una presenza di ETBE nel combustibile del 7% massimo.



Alcune varianti di motori autorizzano fino al 30% di ETBE nel combustibile; per maggiori informazioni contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Per i veicoli Euro VI, utilizzare solo combustibile conforme alla norma EN 590 (7% massimo di ETBE).

Protezione antigelo del gasolio e additivo

Utilizzo in climi freddi

Per l'adattamento alle diverse condizioni climatiche e stagionali, la norma EN 590 definisce un certo numero di "classi climatiche" che vanno selezionate su scala nazionale.

Esistono in commercio diverse qualità di gasolio utilizzate in funzione della stagione (inverno o estate). La temperatura di filtrabilità **"TLF"** varia in base al tipo di gasolio utilizzato. A una temperatura prossima alla soglia di filtrabilità si formano nel gasolio dei cristalli di paraffina che intasano il circuito di alimentazione.

Per proteggere i veicoli in tutte le regioni durante la stagione invernale è possibile selezionare più gradi invernali qualora lo si reputi necessario.

Le classi **"CFPP"** selezionate devono essere idonee alla temperatura ambiente più bassa di un paese o regione.

Esempi di classificazione per paese:

- Francia: per la protezione fino a -15 °C utilizzare gasolio di classe **"E"**.
- Germania: per la protezione fino a -20 °C utilizzare gasolio di classe **"F"**.
- Regno Unito: per la protezione fino a -15 °C utilizzare gasolio di classe **"E"**.
- Finlandia: per la protezione fino a - 26/- 32/- 44 °C utilizzare gasolio di classe **"ARTICA"** 1/2/4.

Le compagnie petrolifere sono sempre responsabili di adattare a seconda del mercato il **"CFPP"** dei loro combustibili.

In circostanze eccezionali (basse temperature estreme), per migliorare le proprietà a freddo, è possibile aggiungere al gasolio un 20% massimo di cherosene.

Il cherosene utilizzato deve essere privo di zolfo (< 10 ppm).

Questo 20% di cherosene permette di abbassare il **"TLF"** di 5°C.



L'aggiunta di benzina o di alcol (metanolo, etanolo) è vietata.

Additivi

I combustibili diesel moderni contengono additivi ad alto rendimento aggiunti dalle compagnie petrolifere.

Le compagnie petrolifere sono sempre responsabili della qualità del combustibile (con o senza additivo) che commercializzano.



Non è consentito aggiungere separatamente altri additivi al combustibile.

L'ETBE (estere metilico d'olio vegetale conforme alla norma EN 14214) tende a captare l'acqua e aumenta il rischio di crescita dei batteri e dei funghi.

Gli additivi antibatterici non possono essere aggiunti dalle compagnie petrolifere durante la produzione del combustibile.

Questi additivi devono essere aggiunti nei serbatoi dei veicoli che presentano un problema di batteri.

Se si ritiene necessario eseguire un trattamento con additivo antibatterico, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

APM

Verifica della funzione di filtraggio dell'aria.

Quando sul display multifunzione appare il messaggio di avviso sistema aria indicante un "forte consumo d'aria", verificare che non sia presente acqua nei serbatoi dell'aria.

In caso di presenza di acqua nei serbatoi dell'aria, è necessario controllare il sistema.

Recatevi presso un punto servizi RENAULT TRUCKS.

Consigli di manutenzione preventiva

Il rispetto delle raccomandazioni di manutenzione e la qualità delle sostanze e dei pezzi di ricambio da utilizzare per la manutenzione preventiva è di fondamentale importanza per garantire il corretto funzionamento del veicolo e la sua affidabilità.
In caso di dubbio, contattare il proprio punto di assistenza Renault Trucks.

Lubrificanti

RENAULT TRUCKS consiglia l'uso di lubrificanti **ECO 5** (usati come 1° equipaggiamento) per ottenere un risparmio di carburante.

Queste prescrizioni sono conformi ai requisiti di RENAULT TRUCKS che permettono di garantire l'affidabilità attesa dai suoi clienti.

Queste prescrizioni non possono essere oggetto **"di compromessi o trattative"**; sono inerenti alla definizione tecnica dei motori.

Il mancato rispetto delle prescrizioni del costruttore in termini di intervalli di cambio olio e l'impiego di lubrificanti inadeguati diminuiscono notevolmente il coefficiente di sicurezza di funzionamento dei motori e con il passare del tempo possono causare gravi anomalie.

Se tali anomalie dovessero verificarsi RENAULT TRUCKS non si farà carico dei costi di ripristino di questi motori, neanche per i veicoli in garanzia.

Adattare la viscosità dell'olio impiegato in funzione delle condizioni climatiche dell'area geografica in cui si utilizza il veicolo.

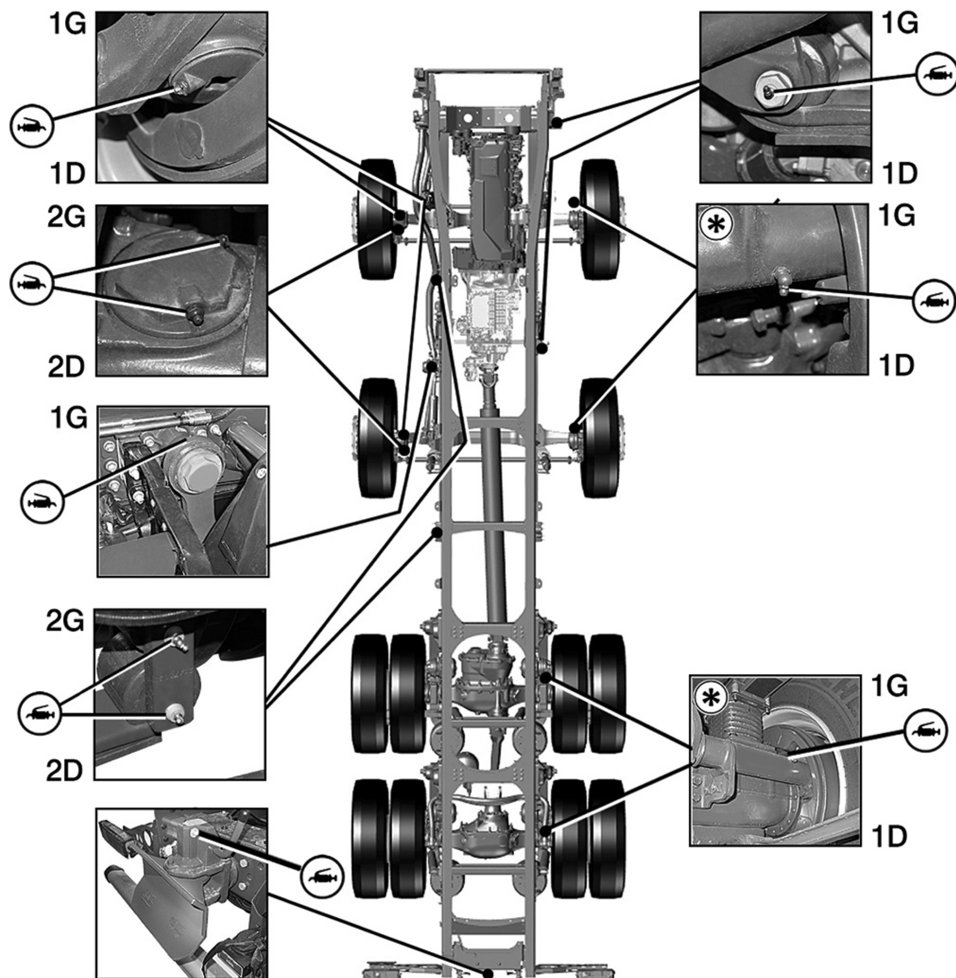
L'impiego di un olio di minore qualità comporta intervalli più ravvicinati per il cambio olio. Il suo centro assistenza RENAULT TRUCKS è a sua disposizione per consigliarla.

Raccomandiamo RENAULT TRUCKS Oils.

Cartuccia/e del filtro olio motore

Per il buon funzionamento e una lunga durata del motore, usare solo filtri originali la cui soglia e superficie di filtraggio siano state studiate dal costruttore.

Schema/i di lubrificazione

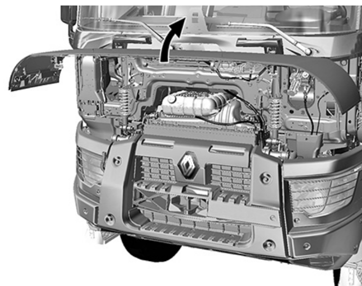


*Con freno a tamburo

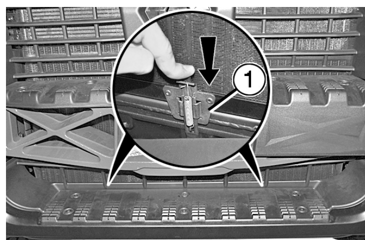
Zanzariera radiatore

Stacco

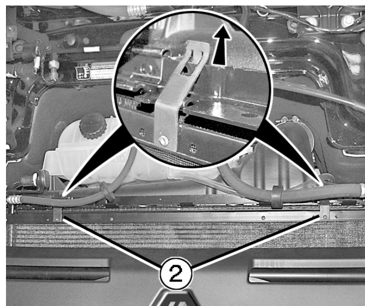
Aprire il cofano.



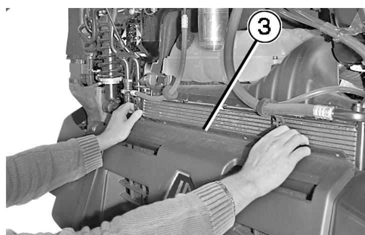
Premere sugli elementi di fissaggio (1) per sbloccare la parte inferiore della zanzariera.



Sganciare gli elementi di fissaggio (2) nella parte superiore della zanzariera.



Staccare la zanzariera (3).



Pulizia:

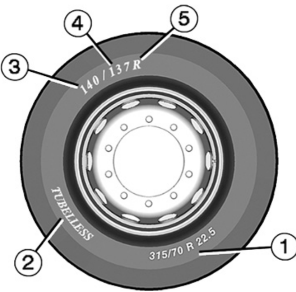
All'inizio della primavera e dell'estate, pulire la zanzariera (3) soffiando aria compressa o con un getto di acqua calda. Non usare getti ad alta pressione.

Montaggio:

Al montaggio, verificare che la zanzariera sia fissata correttamente. Chiudere il cofano.

Caratteristiche degli pneumatici

1. Tipo di pneumatico
2. "Tubeless": senza camera d'aria
3. Indice di carico: ruote singole
4. Indice di carico: ruote gemellate
5. Simbolo di velocità max dello pneumatico



Indici di velocità

La tabella seguente può essere utilizzata per trovare il simbolo di velocità appropriato per gli pneumatici di ricambio.

Velocità veicolo	Simbolo
≤ 80 km/h	F
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



È vietato montare pneumatici con indice di velocità inferiore a quello della dotazione originale o a quello prescritto dal costruttore. È invece possibile montare pneumatici con indice di velocità superiore.



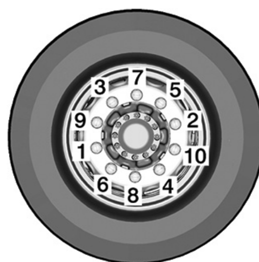
Per qualsiasi modifica inerente al tipo di pneumatico è obbligatorio reimpostare i parametri dell'impianto di frenatura. Rivolgersi al punto servizi RENAULT TRUCKS più vicino.

Far tarare il cronotachigrafo da un'officina autorizzata S.I.M.

Serraggio delle ruote

Ordine di serraggio

- Ruote con cerchio a disco



Utilizzare una boccola da 33 mm.

Fase 1

Preserrare i dadi ruota a $300^{\pm 50}$ Nm

Fase 2

Serrare i dadi ruota a $650^{\pm 75}$ Nm

Controllo

Coppia di controllo del serraggio ruote: minimo, $670^{\pm 30}$ Nm.



Verificare il serraggio dei dadi di fissaggio delle ruote dopo ogni rimontaggio: dopo 20-30 km e poi tra i 150 e i 250 km.

Eseguire un controllo del serraggio dei dadi di fissaggio delle ruote ogni 6 mesi, sia che le ruote siano state smontate o che siano state lasciate in posizione.

Se, nel corso del controllo, risulta che un dado non è serrato alla coppia minima di $670^{\pm 30}$ Nm, allentare tutti i dadi di fissaggio della ruota e riserrarli alla coppia prescritta.

Non rispettare queste precauzioni elementari significa rischiare un allentamento dei dadi di fissaggio con le gravi conseguenze che questo comporta.

Indice di carico e pressione dei pneumatici



Il veicolo ha una dotazione di pneumatici. Per qualsiasi modifica della dotazione, verificare con il proprio centro assistenza RENAULT TRUCKS che il nuovo treno di pneumatici sia compatibile con il veicolo.

Cerchi con valvola protetta: *nelle operazioni di smontaggio/montaggio di uno pneumatico, rispettare le istruzioni del produttore. Richiamare l'attenzione dell'operatore.*

Elenco degli indici di carico



Per la sostituzione del treno pneumatici, assicurarsi che il nuovo treno abbia un indice di carico che permetta si sorreggere il carico massimo sull'assale del veicolo.

Dimensione del pneumatico	Indice di carico Singole / gemellate	Carico in kg con ruote semplici	Carico in kg con ruote gemellate
13.00 R 22,5	156 / 150	8.000	13.400

Pressioni di gonfiaggio



Seguire le raccomandazioni del produttore degli pneumatici. *Se non sono disponibili, utilizzare temporaneamente i valori di pressione forniti di seguito a titolo indicativo. Per i telai destinati ad accogliere equipaggiamenti che potrebbero modificare i carichi per assale, fare riferimento ai dati del produttore in funzione del tipo, del marchio e dell'uso. Rispettare gli indici carichi/velocità indicati sul fianco degli pneumatici.*

Dimensione pneumatico	Carico in kg in funzione della dotazione		Pressione in bar
	Singole	Gemellate	
13 R 22,5	6.090 6.500 6.900 7.360 7.720 8.000	10.240 11.000 11.530 12.300 12.940 13.400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 8,8**

**: in funzione dell'indice di carico e del simbolo di velocità.

Suggerimenti

Ruote - Pneumatici

Cambio ruote

Precauzioni da adottare al montaggio delle ruote sul veicolo:

Prima del montaggio

Pulire con molta cura i cerchi e i mozzi, in particolare le parti che vanno a contatto l'una con l'altra (grasso, terra, fango, bave metalliche, eccesso di vernice ecc.).

Durante il montaggio

Oliare leggermente gli alberi e i dadi (olio motore). Serrare i dadi in modo progressivo utilizzando obbligatoriamente lo strumento fornito in dotazione. Un corretto serraggio si ottiene tirando il braccio di leva dello strumento.



Un serraggio eccessivo può essere dannoso. Per non aumentare la coppia di serraggio, evitare di utilizzare artifici quali: tubi, barre di prolunga ecc.

Dopo il montaggio

Verificare il serraggio dei dadi di fissaggio dopo ogni rimontaggio: dopo 20-30 km e poi tra i 150 e i 250 km.

Non rispettare queste precauzioni elementari significa rischiare un allentamento con le gravi conseguenze che questo comporta.

Principali cause di usura precoce degli pneumatici

- stile di guida (frenate eccessive, passaggio su buche ecc.);
- sovraccarico del veicolo o cattiva ripartizione del carico;
- gonfiaggio eccessivo o insufficiente (gonfiare alla pressione corrispondente al peso per assale);
- errato gemellaggio (gemellare sempre pneumatici delle stesse dimensioni, dello stesso tipo e del medesimo livello di usura);
- cattiva regolazione della geometria del treno anteriore.

Controllo della pressione di gonfiaggio

Frequenza

La pressione degli pneumatici deve essere controllata a ogni pieno di carburante o ogni 14 giorni.

Metodo

Il controllo della pressione degli pneumatici deve essere effettuato quando sono freddi.

Non sgonfiare mai gli pneumatici quando sono caldi.

Sicurezza

Incidenti in servizio.

Ad ogni urto o ogni volta che non è possibile fermarsi rapidamente quando si fora uno pneumatico, è indispensabile farlo controllare subito da uno specialista.



Il gonfiaggio insufficiente o eccessivo ha un'incidenza sul consumo di combustibile.

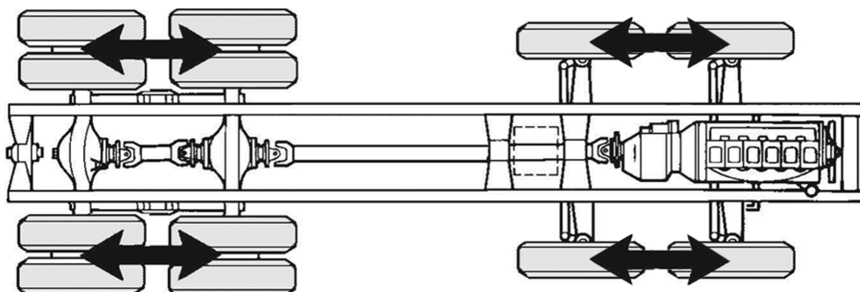


Utilizzare solo valvole RENAULT TRUCKS nichelate o cromate. In caso di sostituzione di una valvola, ingrassare il foro della valvola e la sede interna del cerchio con grasso "FREYLUBE, ROCOL. MG o ESSO MOBY".



PER GARANTIRE LA MASSIMA DURATA DEGLI PNEUMATICI DEL PONTE CENTRALE E DEL PONTE POSTERIORE È CONSIGLIABILE:

- VERIFICARE PERIODICAMENTE L'USURA.
- INVERTIRE GLI PNEUMATICI A METÀ USURA.
- IN CASO DI SOSTITUZIONE, EQUIPAGGIARE I DUE PONTI CON PNEUMATICI DELLO STESSO TIPO.



Catene da neve

In alcuni paesi, le modalità d'uso delle catene da neve possono essere diverse a causa delle disposizioni di legge in vigore. Rispettare la legislazione in vigore in ciascun paese.

Le catene da neve devono essere montate sulle ruote motrici. Per alcuni tipi di catene, occorre verificare nuovamente la tensione dopo aver percorso alcune decine di metri.

Non superare la velocità massima consentita per la guida con catene.

Quando la strada è sgombra dalla neve, togliere le catene per evitare di danneggiare gli pneumatici e per ritrovare un comportamento in frenata e una tenuta di strada ottimali.



Se si hanno problemi di motricità quando si viaggia con le catene, disattivare il sistema antipattinamento delle ruote "ASR"; fare riferimento al capitolo ***Guida su terreno difficile****.*



Utilizzare solo catene autorizzate e raccomandate da RENAULT TRUCKS per evitare di danneggiare il veicolo. Rivolgersi al proprio centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Pressione nell'impianto frenante

Componente da controllare	Pressione di riferimento	
Compressore / Valvola di scarico	Pressione di disinnesto max: 12,5 bar	Pressione d'innesto min: 11 bar
Valvola di protezione a quattro vie	Pressione statica di chiusura: 4,5 bar	
Pressione minima nell'impianto frenante per la taratura	9 bar	

Accumulatori

Le batterie vengono utilizzate per l’avviamento del motore e alimentano tutte le centraline e le utenze elettriche dell’autocarro. Le condizioni delle batterie, cioè la loro capacità di ricaricarsi e di alimentare le rispettive utente, sono fondamentali per il funzionamento e l’affidabilità operativa dell’autocarro.

Caratteristiche - manutenzione

Verifica dello stato di carica

L'alternatore non può caricare la batteria al 100%; in condizioni ottimali, la batteria si può caricare al 90%.
Per preservare la vita utile delle batterie, le si devono ricaricate esternamente almeno una volta ogni tre settimane, anche se sembrano del tutto cariche.
Con sistemi che assorbono molta corrente dalle batterie a motore spento, come sponde montacarichi, si raccomanda una ricarica esterna quotidiana.

• Per evitare che le batterie si scarichino del tutto e subiscano danni irreversibili, le batterie non devono mai scendere sotto al 50% della capacità.

- Ricaricare esternamente le batterie regolarmente.
- Usare caricabatterie con indicatori di carica e correnti di ricarica adeguate.



Per preservare la vita utile delle batterie, eseguire una ricarica esterna almeno una volta ogni tre settimane.



Le specifiche tecniche delle batterie sono state ottimizzate per la configurazione del veicolo di serie. L'aggiunta di ulteriori utilizzatori (climatizzatore, barra luminosa, televisori, ecc.) richiede una diagnostica dell'impianto elettrico presso un punto di assistenza Renault Trucks.



I livelli delle batterie di accumulatori devono essere controllati ogni tre mesi.

Il livello dell'elettrolito deve ricoprire le piastre.

Per questa operazione, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.



L'elettrolito degli accumulatori contiene acido solforico, una sostanza estremamente corrosiva.

Rimuovere immediatamente ogni traccia di elettrolito dalla pelle. Lavare con sapone e abbondante acqua.

In caso di contatto con gli occhi o con una parte sensibile del corpo, rivolgersi a un medico.



NON DIMENTICARE CHE GLI ACCUMULATORI POSSONO LIBERARE UN GAS ALTAMENTE ESPLOSIVO. UN CORTOCIRCUITO, UNA FIAMMA O UNA SCINTILLA IN PROSSIMITÀ DI UNA BATTERIA POSSONO PROVOCARE UNA FORTE ESPLOSIONE CON CONSEGUENTI DANNI ALLE PERSONE E ALLE COSE.

Mantenere sempre le batterie e i relativi connettori puliti e privi di verderame.

Scollegamento delle batterie

Scollegare gli accumulatori del veicolo

Prima di scollegare le batterie, occorre spegnere le centraline del veicolo:

- Premere il pulsante di avvio e arresto per portare il veicolo in modalità arresto.
- Premere brevemente il pulsante delle luci di emergenza (2).
- Subito dopo averlo rilasciato, premere nuovamente il pulsante delle luci di emergenza e tenerlo premuto per almeno 5 secondi.
- Attendere un minimo di 30 secondi.
- A questo punto è possibile scollegare gli accumulatori, iniziando dalla massa (-).



Ricollegare gli accumulatori del veicolo

Verificare che i terminali e i morsetti della batteria siano puliti e privi di ossidazione.
Prima di iniziare, verificare che non vi siano elementi a contatto con i morsetti delle batterie. I morsetti devono essere liberi.
Collegare il morsetto positivo della batteria. Serrarlo correttamente.
Collegare il morsetto negativo della batteria.



Scollegare/ricollegare i terminali della batteria con un movimento netto e deciso per evitare la formazione di archi elettrici.

Carica di mantenimento esterna

Sottoporre le batterie a una carica di mantenimento con un caricabatterie di mantenimento esterno almeno ogni tre settimane per mantenere una lunga durata.

In climi freddi, oppure in caso di carico eccessivo sulle batterie da parte degli impianti dell'autocarro quando il motore è spento, le batterie devono essere ricaricate con un caricabatterie di mantenimento esterno con maggiore frequenza.



Risparmio di carburante collegando un caricabatteria di mantenimento durante le soste notturne.

Utilizzare esclusivamente caricabatterie di mantenimento esterni con controllo della ricarica e una corrente di ricarica sufficientemente elevata.

Di norma, il caricabatterie di mantenimento esterno deve fornire una corrente di ricarica pari al 10% dell'amperaggio delle batterie. Ad esempio, se l'amperaggio delle batterie è 170 Ah, il caricabatterie deve fornire una corrente di ricarica di 17 A.

Bassa temperatura

La temperatura influisce molto sulla capacità disponibile delle batterie. Alle basse temperature perdono gran parte della loro capacità di erogare corrente.

Ad esempio a -18 °C le batterie hanno solo il 50% della capacità disponibile, anche se sono a piena carica.

Durante la guida in climi freddi, le batterie devono essere ricaricate utilizzando un caricabatterie di mantenimento con maggiore frequenza. La carica è più efficace se le batterie sono caricate a temperature ambiente più calde, come in un garage.

Alcuni caricabatterie di mantenimento intelligenti possono compensare la bassa carica a temperature basse aumentando la tensione di carica. Essi utilizzano un sensore che regola la tensione di carica ma non può misurare completamente la temperatura all'interno delle batterie.

Collegamento di cavi di carica o per l'avviamento d'emergenza



All'interno delle batterie si può formare gas di ossidrogeno, altamente esplosivo. In tal caso, è sufficiente una scintilla affinché la batteria possa esplodere e provocare gravi lesioni personali. Le scintille si possono formare, ad esempio, collegando o scollegando in modo improprio un cavo dalla batteria.

Non sporgersi sopra le batterie.

1. Rimuovere il coperchio di plastica da uno dei terminali positivi della batteria e collegare il cavo positivo.
2. Rimuovere il coperchio di plastica dal terminale negativo dell'altra batteria e collegare il cavo negativo.





Assicurarsi che il collegamento di messa a terra sia pulita e priva di vernice.

Rimozione dei cavi di carica

1. Scollegare il cavo negativo.

2. Scollegare il cavo positivo.

Informazioni generali sulla pulizia

In generale

Una pulizia regolare mantiene il valore del vostro autocarro. Ricordarsi di lavarlo più spesso durante l'inverno o quando si guida in zone particolarmente sporche.



Tenere in considerazione l'ambiente.

Utilizzare strutture di lavaggio che smaltiscano i rifiuti di lavaggio in modo ecologico. Utilizzare il più possibile detergenti amici dell'ambiente.

Uso del lavaggio ad alta pressione

Il lavaggio ad alta pressione è un modo efficace per pulire l'autocarro. Tuttavia dovreste prestare attenzione quando utilizzate questo tipo di lavaggio perché l'autocarro e i suoi componenti potrebbero subire dei danni.

Utilizzare il lavaggio ad alta pressione con attenzione. L'infiltrazione di acqua e di sporco potrebbe causare danni. I danni si verificano nel tempo e la correlazione al lavaggio non è ovvia.

Non sciacquare:

- Giunto a croce universale
- Cuscinetti di supporto
- Giunti scorrevoli
- Giunti
- Guarnizioni
- Sfiato per cambi, serbatoi dell'olio, ecc.
- Connettori
- Componenti elettrici
- Bocchette dell'aria

Pneumatici e soffietti delle sospensioni ad aria:

L'alta pressione pulsante potrebbe danneggiare i pneumatici e i soffietti delle sospensioni ad aria. Il danno non è visibile, ma potrebbe infine causare la rottura dei pneumatici o dei soffietti.

Radiatore:

Pulire il radiatore con estrema cautela. Le alette di raffreddamento si danneggiano facilmente con l'alta pressione.

Schermi acustici:

I morbidi pannelli fonoassorbenti attorno al motore e al cambio devono essere puliti con grande cura. Il materiale fonoassorbente viene facilmente danneggiato dall'alta pressione.



Arrestare il motore e mettere il veicolo in modalità basso consumo, oppure disinserire l'interruttore generale prima del lavaggio del veicolo.

Limitare la pressione del getto a un massimo di 80 bar. Per gli schermi insonorizzanti, limitare la temperatura a 80°C e rispettare una distanza minima di 80 mm.



Durante il lavaggio del veicolo effettuare un ingrassaggio generale. Ingrassare, in particolare, il meccanismo di blocco della ralla e il meccanismo di blocco del gancio di traino.

Lato anteriore

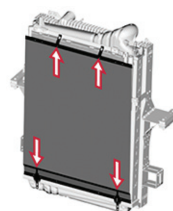
Quando il cofano è sollevato, evitare qualsiasi getto d'acqua sotto pressione.

Pulizia del radiatore

Durante la pulizia, la rete per insetti può essere rimossa.



Prestare estrema cautela durante la pulizia per non danneggiare le piastre di raffreddamento.



Lavaggio della cabina

L'autocarro dovrebbe essere lavato non appena diventa sporco, specialmente durante l'inverno quando il sale sulla strada e l'umidità possono altrimenti causare corrosione.

Si devono osservare i seguenti punti per evitare danni alla vernice e per ottenere buoni risultati di lavaggio:

Metodi di lavaggio: utilizzare principalmente un dispositivo di lavaggio a pressione. Per lo sporco che non si riesce ad eliminare con questo metodo, tentare di rimuoverlo con una spazzola o una spugna e detergente idoneo per il tipo di sporco. Si rischia di rigare la vernice se si utilizza il lavaggio a spazzola senza un preventivo lavaggio ad alta pressione o lavando il veicolo in dispositivi di lavaggio a spazzola maltenuti (spazzole usurate, sporche, ecc.).

Lavaggio di sostanze chimiche, generale: per i diversi tipi di sporco si consiglia l'uso di detergenti diversi. Seguire sempre le istruzioni del produttore per l'uso, il dosaggio e la temperatura massima. Evitare che le sostanze chimiche si asciughino sulla superficie verniciata.

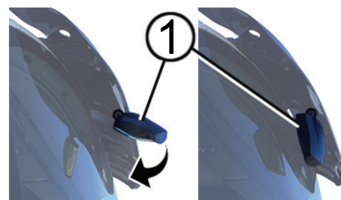
Detergente di lavaggio: evitare di usare agenti fortemente alcalini (pH 12). Non lavare il veicolo alla luce diretta del sole. Risciacquare con abbondante acqua fredda prima di applicare sostanze chimiche se la temperature è superiore ai 30 °C. Lavare piccole aree e poi risciacquarle per evitare tempi lunghi di esposizione o l'asciugatura delle sostanze chimiche.

Pulizia dei fari

Le lenti in plastica dei fari sono in policarbonato e quindi sensibili alle sostanze chimiche. Per questa ragione pulire solo con soluzione saponata e acqua pulita. Pulire le lenti in plastica solo quando sono fredde. Usare sempre spugne pulite e panni adatti. Non utilizzare il lavaggio ad alta pressione.

Lavaggio a macchina

In caso di sporco consistente, l'autocarro dovrebbe essere sottoposto a prelavaggio prima del lavaggio a macchina.



Se per lavare il veicolo si utilizza un autolavaggio automatico, ripiegare gli specchietti retrovisori e l'antevisore(1), in modo che non vengano danneggiati.

Non dimenticare di ripiegare lo specchietto anteriore e gli altri specchietti verso l'alto di nuovo al termine del lavaggio.

Lavaggio del telaio

Sia il telaio che la cabina devono essere lavati non appena sono sporchi.

Prestare particolare attenzione nel lavaggio ad alta pressione degli assali, dei giunti e di altre parti mobili dove l'acqua e lo sporco possono penetrare per la pressione. Evitare di eliminare il lubrificante durante il lavaggio. Se dovesse verificarsi, preoccuparsi di lubrificare di nuovo i componenti.

Detergente di lavaggio: evitare di usare agenti fortemente alcalini (pH 12). Non lavare il veicolo alla luce diretta del sole. Risciacquare con abbondante acqua fredda prima di applicare sostanze chimiche se la temperature è superiore ai 30 °C. Lavare piccole aree e poi risciacquarle per evitare tempi lunghi di esposizione o l'asciugatura delle sostanze chimiche. Sciacquare sempre con abbondante acqua dopo aver usato il detergente di lavaggio.



Non spruzzare mai acqua direttamente sulle guarnizioni, sui cavi elettrici o sui contatti.



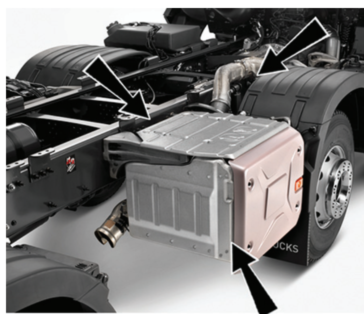
PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI, MANTENERE PULITA L'AREA ATTORNO AL FILTRO ANTIPARTICOLATO.



I filtri antiparticolato e condotti di scarico possono essere molto caldi. Fare attenzione a non ustionarsi.

È molto importante pulire l'area attorno all'impianto di scarico. Ripulire con cura tutte le aree dove si possono accumulare detriti.

In alcuni casi, le carenature potrebbero limitare l'accesso. Prestare particolare attenzione a queste aree.



Pulizia

La pulizia attorno al sistema di scarico è molto importante. Ricordarsi di pulire tutte le aree nelle quale si può accumulare lo sporco.

In certi casi, può essere difficile pulire le aree calde vicino alla carrozzeria. Ricordarsi che la pulizia può essere effettuata dall'alloggiamento delle ruote e da sotto, se l'accesso dall'alto risulta difficoltoso.

Mantenere pulita l'area attorno ai componenti caldi.

Dopo il lavaggio

Dopo il lavaggio l'autocarro deve essere lubrificato. Testare i freni immediatamente dopo il lavaggio.

Mantenere il motore pulito. Lavare via eventuali fuoriuscite di olio o di gasolio. Usare acqua calda per pulire il motore ed eseguire il lavaggio ad alta pressione con cautela. Evitare di spruzzare acqua sull'alternatore, sul motorino di avviamento e altri componenti elettrici. Se si utilizza sgrassatore, le cinghie di trasmissione devono essere protette.

Lucidatura e ceratura

Il mantenimento della vernice dell'autocarro in buone condizioni richiede una regolare opera di ceratura. La cera rende la vernice brillante e aiuta a proteggerla da corrosione, raggi UV, piogge acide e altre precipitazioni dannose. Avrete così un autocarro più facile da tenere pulito, salvaguardando l'ambiente e mantenendo il suo valore.

Superfici verniciate

Nel tempo la vernice della cabina potrebbe apparire leggermente opaca. Ritardare tale processo incerando regolarmente la cabina. Se la vernice della cabina si deteriora, usare un agente lucidante delicato. Tenere in considerazione le raccomandazioni del produttore del prodotto nonché le seguenti regole generali. Per prima cosa lavare l'autocarro come già descritto in precedenza e farlo asciugare. Poi utilizzare un agente lucidante o un agente per la pulizia profonda con solo una piccola quantità di componenti abrasivi. Incerare con una cera liquida. Usare solo panni/stracci puliti, ecc. Strofinare la superficie verniciata esercitando una pressione moderata.

Componenti cromati

Lavare dapprima la cromatura con lo stesso detergente utilizzato per il resto della cabina. Utilizzare liquido lavavetro concentrato per rimuovere l'eventuale pellicola opaca. Succesivamente la cromatura può essere incerata con la stessa cera utilizzata per il resto della cabina. Non utilizzare mai un detergente con abrasivo per sgreggiare sul componenti cromati.

Cerchi in acciaio, manutenzione

I cerchi in acciaio sono spesso esposti a diversi tipi di contaminanti, come sporco della strada, olio, asfalto, catrame e polvere di frenata. Per proteggere i cerchi dallo scolorimento, dalla corrosione e da un'inutile usura è necessaria una regolare manutenzione. Una cera protettiva usata per la protezione aggiuntiva, per esempio, quando si guida su strade cosparse di sale, nel fango o in ambienti costieri.

Eventuali danni alla vernice dei cerchi ruota devono essere sistemati immediatamente per impedire la corrosione.

Pulire regolarmente i cerchi ruota. Prima sciacquare con acqua, preferibilmente utilizzando un lavaggio ad alta pressione. Usare una spazzola o una spugna per pulire il cerchio ruota.

Per lo sporco ostinato si può utilizzare un detergente alcalino (pH 7).

Cabina, pulizia interna

Per mantenere le condizioni degli interni e un buon ambiente di lavoro, dovreste pulire l'interno dell'autocarro regolarmente. Degli interni ben tenuti aiutano inoltre a mantenere il

valore del veicolo. Ricordatevi che le macchie sono sempre molto più facile da eliminare se ciò viene fatto immediatamente, prima che si secchino.

Tsssuto

Usare dapprima un aspirapolvere in modo da rimuovere tutta la polvere. Successivamente rimuovere detergente schiumoso che solleva la sporcizia rimuovendola. Evitare di lavare o strofinare con spazzole dure. Quando tutta la superficie in tessuto è stata trattata, lasciarla asciugare durante la notte. Successivamente usare l'aspirapolvere accuratamente per rimuovere la schiuma essiccata ed il resto della sporcizia.

Per sedili, letti e tappetini in tessuto può essere utilizzata acqua ed un detergente sintetico. Tuttavia, non utilizzare mai acqua o detergenti a base di acqua per i pannelli del tetto e delle pareti.

Pelle

Usare l'aspirapolvere. Utilizzare un detergente specifico per i rivestimenti in pelle.

Vinile

Utilizzare acqua ed un detergente sintetico.

Pannelli del tetto e delle pareti

Non utilizzare maia cqua o detergenti a base di acqua.

Quadri strumenti e pannelli delle portiere

Usare acqua saponata.

Cinture di sicurezza

Utilizzare acqua ed un detergente sintetico.

Tappetini pavimento e rivestimento della copertura del motore

Aspirare o spazzare con una scopa. Lavare con acqua di volta in volta, in particolare durante l'inverno.

Display

I display informativi sono dotati di schermi protettivi in plastica. La pulizia deve essere effettuata usando un aspirapolvere. La pulizia con un panno potrebbe rigare la superficie.

Strumenti

Il quadro strumenti è dotato di schermi protettivi in plastica. Pulire accuratamente con un aspirapolvere per evitare graffi.

Eliminare le macchie sul vetro non appena possibile con un panno di microfibra pulito o nuovo e acqua calda.



Non utilizzare liquido di lavaggio o altri detersivi a base di alcool sul quadro strumenti.



Non usare prodotti contenenti alcool, benzina o tricloroetilene, perché potrebbero danneggiare il rivestimento e altri materiali.

Trattare le macchie il più presto possibile!

Macchie su tessuti

Rimuovere eventuali particelle non aderenti alla macchia. Assorbire il più possibile la macchina con un panno pulito. Applicare sulla macchia uno smacchiatore agendo dall'esterno verso l'interno e verso il centro della macchia. Rimuovere la parte disciolta della macchia strofinandola. Continuare fino alla completa rimozione della macchia.

Fare molta attenzione alla quantità di smacchiatore applicata, in quanto la macchia potrebbe diffondersi.

Macchie su pelle

Usare acqua e sapone delicato. Non grattare né strofinare mai. Non usare mai solventi aggressivi come benzina, acquaragia o alcol.

Macchie su vinile

Non grattare né strofinare mai. Non usare mai solventi aggressivi come benzina, acquaragia o alcol.

Pulizia degli schermi

Utilizzare un panno in microfibra pulito e asciutto per pulire la superficie degli schermi.
Per le macchie resistenti, inumidire il panno in microfibra con una soluzione composta per metà da acqua distillata e per metà da alcol isopropilico o alcol etilico. Non applicare il detergente direttamente sulla superficie del monitor, ma su un panno in microfibra.
Non utilizzare prodotti chimici dannosi come prodotti fortemente alcalini, composti chetonici o solventi aromatici come il toluene.

Evitare di pulire la superficie del monitor con materiali secchi o duri, come fazzoletti di carta o panni ricavati da vecchi indumenti.



Non utilizzare sapone liquido o detergenti a base di alcol sul display.



SE SI MANEGGIANO SOSTANZE CHIMICHE, RICORDARE DI PROTEGGERSI CON L'EQUIPAGGIAMENTO ADEGUATO (GUANTI, MASCHERINA, OCCHIALI DI PROTEZIONE, ECC.). VENTILARE BENE LA CABINA DURANTE E SUBITO DOPO LA PULIZIA.



Riparazioni, interventi rapidi

Messa in modalità ibernazione

Quando il veicolo rimane parcheggiato per diversi giorni o deve essere trasportato in traghetto, treno o su rimorchio, si raccomanda di attivare la modalità ibernazione.



In modalità ibernazione, il veicolo non monitora la temperatura delle batterie, per cui vi è il rischio che possano subire danni.

Prima di mettere il veicolo in modalità ibernazione, assicurarsi che sia parcheggiato in un luogo protetto da caldo o freddo estremo.

- Premere il pulsante di avvio e arresto per portare il veicolo in modalità arresto.
- Premere brevemente il pulsante delle luci di emergenza (2).
- Subito dopo averlo rilasciato, premere nuovamente il pulsante delle luci di emergenza e tenerlo premuto per almeno 5 secondi.
- Attendere un minimo di 30 secondi.



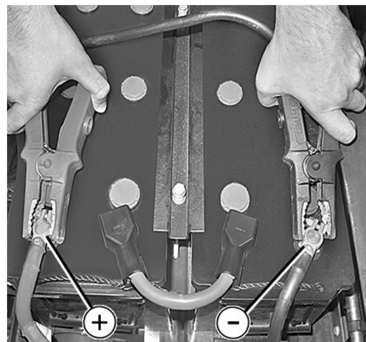
È possibile verificare che il veicolo sia entrato in modalità ibernazione aprendo le porte: le luci del pozzetto di accesso rimangono spente.

Uscita dalla modalità ibernazione

Con la chiave in cabina, portare il veicolo in modalità Contatto utilizzando il pulsante START/STOP, vedere Funzionamento del pulsante START/STOP a pagina 148.

Avviamento del veicolo con ausilio esterno

Se le batterie dell'autocarro si sono scaricate completamente, l'autocarro potrebbe aver bisogno di assistenza elettrica per l'avviamento da un altro veicolo o altre batterie.



In caso di mancato avvio con le batterie di accumulatori del veicolo, si può utilizzare una sorgente di corrente esterna (pacco-carrello di batterie di accumulatori o un altro veicolo).

Procedura:

- Mettere il veicolo in modalità basso consumo energetico.
- Collegare la presa di avviamento a un pacco-carrello di batterie di accumulatori o a un veicolo con l'ausilio dell'apposita prolunga.
- Far uscire il veicolo dalla modalità di basso consumo con il telecomando, oppure attivare l'interruttore generale.
- Azionare il motorino di avviamento.
- Mantenere il motore a un regime di 1300 giri/min per circa 5 minuti.
- Accendere gli anabbaglianti prima di riportare il motore al minimo.
- Lasciare girare il motore al minimo per 1 minuto.
- Scollegare la presa di avviamento dal pacco-carrello di batterie di accumulatori o da un altro veicolo.
- Spegnere i proiettori.



È vietato usare un caricatore di alimentazione per l'aiuto all'avviamento (deterioramento dei sistemi elettronici).

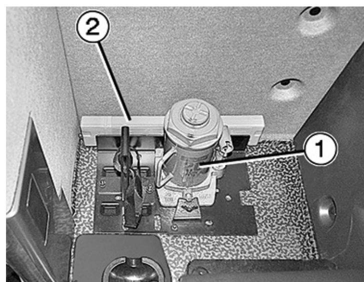
Per questa operazione, contattare un centro assistenza RENAULT TRUCKS.

Ubicazione del cric e della dotazione di bordo

Per poter far fronte a tutti gli imprevisti, il veicolo è fornito con un set di utensili leggeri. Controllare regolarmente che tutti gli utensili siano presenti e in buone condizioni.

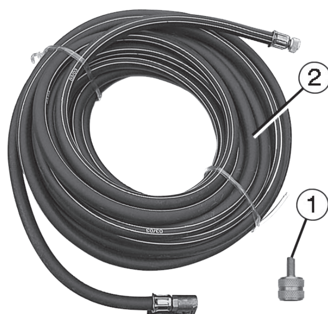
Portaoggetti in cabina

- Cric (1)
- Triangolo di segnalazione (2)

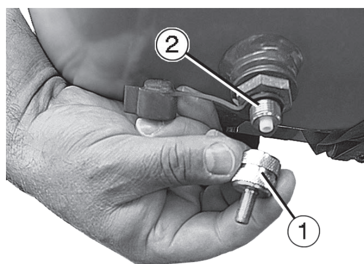


Presa di gonfiaggio

Per gonfiare uno pneumatico, utilizzare l'adattatore (1) della dotazione di bordo con la prolunga (2).



Avvitare l'adattatore (1) su una delle prese di pressione (2) dei serbatoi d'aria del veicolo fino alla battuta sulla valvola; non devono esserci fughe d'aria.



Avvitare la prolunga di gonfiaggio (2) sull'adattatore (1).



Girare l'adattatore (1) sulla presa di pressione per liberare l'aria dal serbatoio.





L'uso della prolunga di gonfiaggio degli pneumatici deve servire solo in caso di emergenza. Recarsi presso un centro assistenza RENAULT TRUCKS per far controllare la pressione degli pneumatici.

Sostituzione di una ruota

In caso di gomma a terra, usare la ruota di scorta.

Attenzione, la sostituzione di una ruota è un'operazione rischiosa. Consultare il capitolo sulla sostituzione dei pneumatici o, in caso di dubbio, chiamare il punto di assistenza più vicino.

Quando si toglie la ruota di scorta dal porta ruota, fare attenzione e anticipare una possibile caduta della ruota.

Arrestare il veicolo in un luogo appropriato, senza causare intralcio al traffico e in modo da poter girare attorno al veicolo senza mettere in pericolo sé stessi o altre persone.

Il suolo deve essere in piano e compatto.

Spegnere il motore.
Inserire il freno di stazionamento. Consultare il capitolo "Freno di stazionamento".
Accendere le luci di emergenza.
Spegnere l'accensione.

Per sapere trovare il giubbino riflettente, il triangolo, la luce di emergenza, gli attrezzi e il martinetto, consultare "Posizione martinetto e attrezzi".

Indossare il giubbino riflettente prima di ubicare il triangolo e la luce di emergenza a una distanza adeguata dal veicolo.
Inserire le calzatoie. Consultare il capitolo "Calzatoie".
Se necessario, sganciare il rimorchio. Consultare il capitolo "Ralla".

Per recuperare la ruota di scorta, consultare il capitolo "Supporto ruota di scorta".
Controllare che la ruota di scorta sia in buone condizioni.

Ubicare il martinetto sotto un punto di sollevamento del veicolo. Utilizzare i punti di sollevamento raccomandati. Consultare il capitolo "Uso del martinetto".

Con la ruota ancora per terra, allentare i dadi della ruota senza rimuoverli.

Sbloccare i freni sulla ruota da sostituire, in caso contrario si corre il rischio di ovalizzare i tamburi dei freni.

STOP

LA CADUTA INCONTROLLATA DEL VEICOLO POTREBBE CAUSARE SERI DANNI MATERIALI, GRAVI LESIONI O ANCHE FATALITÀ.

- NON METTERSI MAI SOTTO UN VEICOLO MENTRE È SOSTENUTO DA UN MARTINETTO.
- UBICARE IL MARTINETTO SU UNA SUPERFICIE COMPATTA, IN PIANO E CON BUONA ADERENZA.
- IL MARTINETTO SI DEVE USARE SOLO PER SOLLEVARE PROVVISORIAMENTE IL VEICOLO PER BREVI PERIODI.
- IL MARTINETTO POTREBBE ABBASSARSI O CEDERE SE DEVE SOSTENERE IL VEICOLO PER TROPPO TEMPO O SE IL VEICOLO SI MUOVE.
- IL MARTINETTO DEVE ESSERE SITUATO SOLO NEI PUNTI DI SOLLEVAMENTO RACCOMANDATI.
- USARE SOLO GLI ATTREZZI FORNITI NEL CORREDO ATTREZZI DI RENAULT TRUCKS.
- NON AVVIARE MAI IL VEICOLO, MUOVERE L'ALLESTIMENTO, ARRAMPICARSI SOPRA O ENTRARE NEL VEICOLO MENTRE È SOLLEVATO.

Usando il martinetto in dotazione nel corredo attrezzi, sollevare il veicolo in modo da rimuovere il carico dalla ruota da sostituire e sollevarla dal terreno.
Svitare del tutto i dadi ruota, quindi sfilare la ruota.



Fare attenzione a non danneggiare i filetti sulle colonnine della ruota mentre si rimuove/rimonta la ruota.

STOP

TENERE IN CONSIDERAZIONE IL RISCHIO CHE LA RUOTA POSSA CADERE E CREARE UN OSTACOLO SULLA CARREGGIATA.

STOP

PER LA SICUREZZA DI TUTTE LE PERSONE INTERESSATE, USARE SOLO GLI ATTREZZI E LE RUOTE FORNITE DA RENAULT TRUCKS E RACCOMANDATE PER IL VEICOLO IN QUESTIONE.

Ubicare con cautela la nuova ruota, avendo cura di non danneggiare le colonnine. Consultare il capitolo "Indice di carico e pressioni del pneumatico", sezione "ruota e pneumatico".

Serrare la ruota. Consultare il capitolo "Serraggio delle ruote".

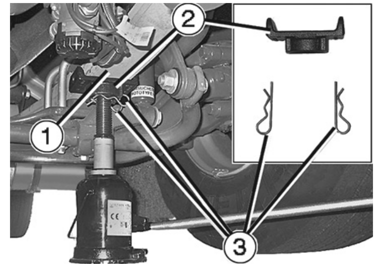
Controllare la pressione dei pneumatici.

Uso del martinetto

Punti di appoggio anteriori (1)

Utilizzare tassativamente l'adattatore (2) fissandolo sulla testa del cric con l'aiuto delle due coppiglie (3).

Posizionare il cric quanto più vicino possibile all'assale.

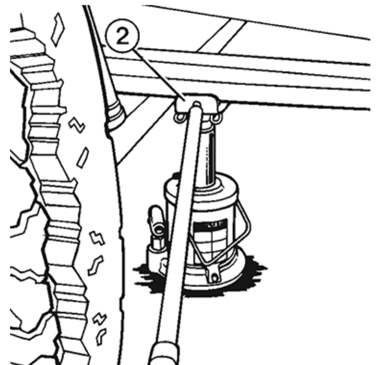


STOP

- NON METTERSI MAI SOTTO UN VEICOLO MENTRE È SOSTENUTO DA UN MARTINETTO!
- UBICARE IL MARTINETTO SU UNA SUPERFICIE COMPATTA, IN PIANO E CON BUONA ADERENZA.
- BLOCCARE CON CALZATOIE LE RUOTE CHE RIMANGONO A TERRA.
- SBLOCCARE I FRENI SULLA RUOTA DA SOSTITUIRE.

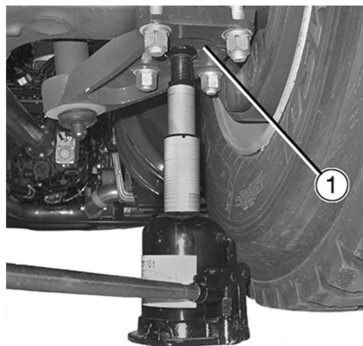
Stacco del cric

Se necessario, utilizzare l'asta del cric per disimpegnare l'adattatore (2).



Punti di appoggio posteriori

Punti di appoggio posteriori (1)





Bloccare le ruote anteriori del veicolo.

Traino a rimorchio

Se non è più possibile controllare il veicolo, potrebbe essere necessario trainarlo in officina. Per evitare di danneggiare il veicolo e rischiare incidenti, è necessario innanzitutto adottare alcune misure correttive.

Mettere in sicurezza il veicolo per il traino

Assicurarsi che tutti i requisiti di sicurezza siano soddisfatti prima di intervenire sul veicolo.

Girare intorno a un veicolo fermo su una strada molto trafficata è molto pericoloso. Non correre rischi inutili.

A tale scopo, è indispensabile:

- Portare il cambio in posizione di folle.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Accendere le luci di emergenza.
- Indossare il giubbotto di sicurezza.
- Posizionare il triangolo di emergenza ad almeno 200 metri dietro il veicolo.



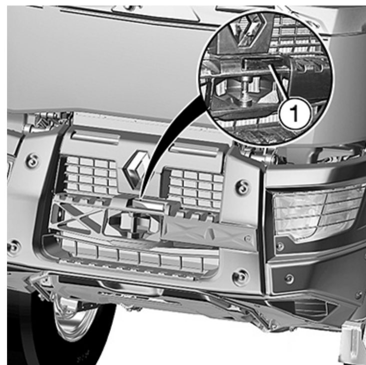
Il traino di un veicolo industriale può essere estremamente pericoloso.

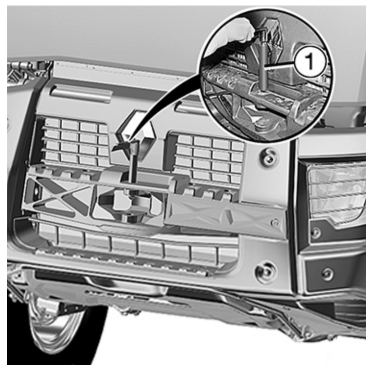
Prima di iniziare qualsiasi tipo di operazione, accertarsi che il veicolo sia in sicurezza.

In ogni caso, rivolgersi a un professionista del settore. In caso di dubbi, contattare la concessionaria Renault Trucks più vicina.

Occhione di traino anteriore

Ruotare la maniglia dell'occhione di traino (1) per sbloccarla.
Sollevarla per agganciare una barra di traino.







L'occhione (1) fissato sulla traversa anteriore è progettato per assicurare il traino su strada in condizioni normali.

Per liberare un veicolo impantanato le cui ruote motrici pattinano in un terreno instabile o fangoso l'occhione è sottoposto a maggiore sforzo (1).

In questo caso, utilizzare uno dispositivo di sollevamento appropriato.

Se necessario, la manovra sarà guidata da un osservatore a terra, eventualmente con l'aiuto di una radiotrasmittente.

Il rimorchio deve essere effettuato a motore avviato.

Se il motore del veicolo è in panne:



- Neutralizzare meccanicamente i cilindri freno in caso di assenza di pressione d'aria.
- Lo sterzo è duro perché il servosterzo non funziona.

- Mettere il cambio in neutro.
- Staccare la trasmissione.
- Usare l'occhione di traino.

Consultare il capitolo Sblocco del freno di stazionamento, vedere Sbloccaggio freno di stazionamento a pagina 264.



In caso di traino con le ruote motrici aderenti al suolo, staccare tassativamente l'albero di trasmissione per evitare di danneggiare il cambio.



Bloccare le ruote del veicolo.

Sbloccaggio freno di stazionamento

Se non riuscite ad avviare il motore dell'autocarro o in presenza di un guasto elettrico, il freno di stazionamento deve essere rilasciato per poter far muovere l'autocarro.

Il freno di stazionamento può essere rilasciato in tre modi.

- In caso di guasto al motore, riempire, ad esempio, l'impianto pneumatico con aria proveniente da un altro camion. Sarà quindi possibile utilizzare il comando del freno di stazionamento all'interno della cabina.
- In caso di guasto elettrico, rilasciare manualmente il freno iniettando aria nel circuito pneumatico, come spiegato in questo capitolo, vedere Rilascio del freno di stazionamento in caso di guasto elettrico a pagina 265.
- Scaricando meccanicamente le molle del freno di stazionamento.



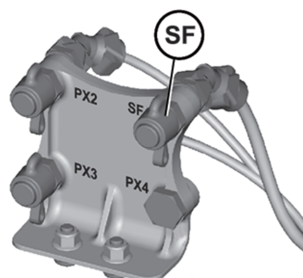
Bloccare le ruote del veicolo.

Riempire di aria il sistema pneumatico.

La staffa per il rifornimento di aria si trova sul retro o a sinistra del telaio.

Quando si effettua il rifornimento di aria, ad esempio da un altro autocarro, si deve utilizzare sempre il nipplo di prova contrassegnato con SF (system fill) sulla staffa. Così l'aria che entra viene essiccata e l'umidità non entra nel sistema.

Gli altri connettori contrassegnati con PX2, PX3, PX4 sono collegamenti di prova per la pressione freni sugli assi posteriori.



Il connettore per il rifornimento di aria compressa è contrassegnato con SF.

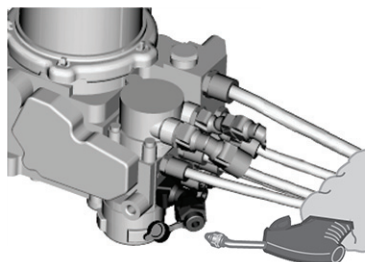
Rilascio del freno di stazionamento in caso di guasto elettrico

Per alcuni guasti elettrici, il freno a mano elettrico non viene disinnestato. Se è presente aria compressa all'interno dell'impianto, può essere rilasciata manualmente.



Se questa istruzione non viene seguita, possono attivarsi dei codici di errore.

1. Mettere il veicolo in modalità parcheggio, vedere il capitolo Pulsante START/STOP , vedere Funzionamento del pulsante START/ STOP a pagina 148.
2. Attendere 2 minuti fino alla disattivazione di tutte le centraline elettroniche.
3. Collegare l'alimentazione dell'aria esterna. Soffiare, ad esempio, nel raccordo con una pistola ad aria compressa come mostrato in figura.



4. Riempire il sistema con aria fino a un massimo di 8,5 bar. (Se la pressione è eccessiva, dopo il riavvio del veicolo viene visualizzato un messaggio di errore).

5. Scollegare l'alimentazione dell'aria esterna. (In caso di perdite durante il traino, si raccomanda di lasciare il raccordo collegato all'alimentazione dell'aria per evitare l'azionamento involontario del freno di stazionamento).

6. Il freno di stazionamento è disinserito.

Il freno a mano può essere innestato nuovamente evacuando l'impianto dell'aria tramite lo stesso nipplo.

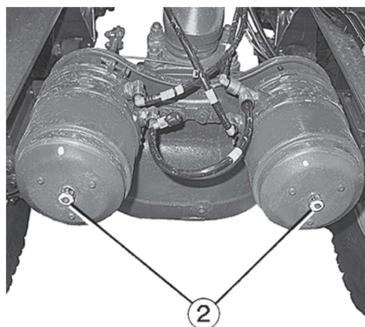


In caso di dubbio, rivolgersi alla propria concessionaria Renault Trucks.

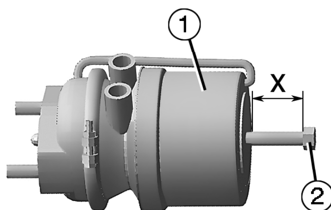
Per disinserire il freno di stazionamento con intervento meccanico

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

In caso di improvvisa mancanza di pressione, per muovere il veicolo (traino a rimorchio), con una chiave da 24 svitare la vite (2) di ogni serbatoio fino a liberare le ruote.

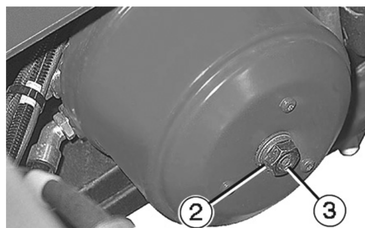


La lunghezza X di uscita della vite (2) varia (15 mm o 65 mm) in base al tipo di cilindro freno (1).



Sbloccaggio freno di stazionamento

In caso di improvvisa mancanza di pressione, per muovere il veicolo (traino a rimorchio), con una chiave da 24 girare la vite (2) di ogni serbatoio in senso antiorario fino a liberare le ruote; il segno rosso (3) deve apparire all'esterno.



A seconda dell'equipaggiamento del veicolo

Rimessa in servizio: immettere nel circuito una pressione di circa 5 bar. Portare la vite (2) a contatto con il cilindro e serrarla a una coppia di 75 Nm oppure

ruotarla in senso orario e serrarla a una coppia di 75 Nm; il contrassegno rosso (3) deve essere rientrato.



***Non** si deve usare un avvitatore per dadi poiché il cilindro potrebbe venirne danneggiato.*

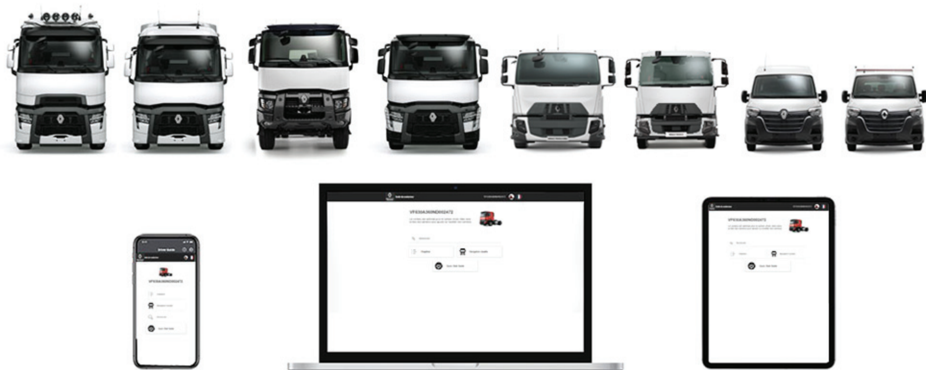


È consigliabile rifornire aria nei serbatoi del freno di stazionamento, quando è possibile, e allentare il freno di stazionamento, per facilitare l'avvitamento del dado del meccanismo di rilascio. In questo modo, si evita l'inutile usura del cilindro freno.



Alcuni autocarri hanno cilindri del freno di stazionamento sia sull'asse anteriore che posteriore.

Accesso alla Guida del conducente



Per accedere alla Guida del conducente:

- Visitare la pagina: https://driverguide.renault-trucks.com/

o

- scansionare il codice QR per trovare l'applicazione della Guida del conducente.

o

- cercare "Renault Trucks Driver Guide" nel sito di download delle app.



Qui è possibile trovare tutte le informazioni necessarie, specifiche al proprio veicolo Renault Trucks, per utilizzarlo al meglio delle sue capacità.

È possibile inoltre che vengano apportate modifiche a questa pubblicazione, in un'ottica di miglioramento continuo dei contenuti. Da questo punto di vista, la versione digitale riporterà sempre le informazioni più aggiornate.

Key Fob/SCIM radio frequency certification List			
Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	**ANF**	**137/H/ANF/2021**	**Keyfob**
Algeria	**ANF**	**138/H/ANF/2021**	**SCIM**
Ghana	**NCA**	**NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR**	**Keyfob**
Oman	**TRA**	**OMAN-TRA R/10731/20 D172338**	**Keyfob**
Singapore	**IMDA**	**Complies with IMDA Standards DA107248**	**Keyfob**
United Arab Emirates	**TRA**	TRA TRA - United Arab Emirates Dealer ID : DA98284/21 TA RTTE : ER93173/21 Model : MBECFOB2106 Type : Immobilizer FOB Key	**Keyfob**
USA	**FCC**	**FCC ID : NYOMBECFOB2106**	**Keyfob**

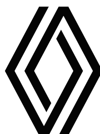
Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	**SDPPI**	**80017/SDPPI/2022 PLG ID : 5177**	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	**Keyfob**
Indonesia	**SDPPI**	**79032/SDPPI/2021 PLG ID : 5177**	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	**SCIM**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**Keyfob**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**SCIM**






CID2312156


CID2312156



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com